

Europeiska unionens officiella tidning

L 195



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiotredje årgången

27 juli 2010

Innehållsförteckning

II *Icke-lagstiftningsakter*

INTERNATIONELLA AVTAL

2010/411/EU:

- ★ Rådets beslut av den 28 juni 2010 om undertecknande, på unionens vägnar, av avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism (TFIP) 1

2010/412/EU:

- ★ Rådets beslut av den 13 juli 2010 om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism (TFIP) 3

Avtal mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism (TFIP) 5

- ★ Information om dagen för ikraftträdande av avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna inom ramen för programmet för att spåra finansiering av terrorism 15

Pris: 4 EUR

(forts. på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

FÖRORDNINGAR

★ Rådets förordning (EU) nr 667/2010 av den 26 juli 2010 om vissa restriktiva åtgärder mot Eritrea	16
★ Rådets genomförandeförordning (EU) nr 668/2010 av den 26 juli 2010 om genomförande av artikel 7.2 i förordning (EG) nr 423/2007 om restriktiva åtgärder mot Iran	25
Kommissionens förordning (EU) nr 669/2010 av den 26 juli 2010 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	37

BESLUT

2010/413/Gusp:

★ Rådets beslut av den 26 juli 2010 om restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp	39
★ Rådets beslut 2010/414/Gusp av den 26 juli 2010 om ändring av beslut 2010/127/Gusp om restriktiva åtgärder mot Eritrea	74

2010/415/EU:

★ Kommissionens beslut av den 26 juli 2010 om tilldelning av ytterligare dagar till sjöss till Portugal inom Ices-sektionerna VIIIc och IXa med undantag av Cádizbukten [delgivet med nr K(2010) 5011]	76
--	----

II

(Icke-lagstifningsakter)

INTERNATIONELLA AVTAL

RÅDETS BESLUT

av den 28 juni 2010

om undertecknande, på unionens vägnar, av avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism (TFTP)

(2010/411/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 87.2 a och 88.2 jämförda med artikel 218.5,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Genom beslut av den 11 maj 2010 bemyndigade rådet kommissionen att på Europeiska unionens vägnar inleda förhandlingar mellan unionen och Förenta staterna för att göra finansiella betalningsmeddelanden tillgängliga för Förenta staternas finansministerium i syfte att förebygga och bekämpa terrorism och finansiering av terrorism. Förhandlingarna slutfördes med framgång genom att avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism (TFTP) (avtalet) paraferades.
- (2) Avtalet bör undertecknas, med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt.
- (3) Avtalet är förenligt med de grundläggande rättigheterna och följer de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, bland annat rätten till privatliv och familjeliv i artikel 7 i stadgan, rätten till skydd av personuppgifter i artikel 8 i stadgan och rätten till ett effektivt rättsmedel och en opartisk domstol i artikel 47 i stadgan. Avtalet bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter och principer.
- (4) I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget

om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Förenade kungariket meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av detta beslut.

- (5) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, deltar Irland inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt på Irland, utan att det påverkar dess rättigheter enligt protokollet med avseende på beslutet om ingående av avtalet.
- (6) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt på Danmark.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Undertecknandet av avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism (TFTP) ⁽¹⁾ (avtalet) godkänns härmed på unionens vägnar, med förbehåll för att avtalet ingås.

Artikel 2

Rådets ordförande bemyndigas härmed att utse den eller de personer som ska ha rätt att på unionens vägnar underteckna avtalet, med förbehåll för att det ingås.

⁽¹⁾ Se sidan 5 i detta nummer av EUT.

Artikel 3

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 28 juni 2010.

På rådets vägnar
M. Á. MORATINOS
Ordförande

RÅDETS BESLUT

av den 13 juli 2010

om ingående av avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism (TFTP)

(2010/412/EU)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artiklarna 87.2 a och 88.2 jämförda med artikel 218.6 a,

med beaktande av Europeiska kommissionens förslag,

med beaktande av Europaparlamentets godkännande, och

av följande skäl:

(1) Genom beslut av den 11 maj 2010 bemyndigade rådet kommissionen att på Europeiska unionens vägnar inleda förhandlingar mellan unionen och Förenta staterna för att göra finansiella betalningsmeddelanden tillgängliga för Förenta staternas finansministerium i syfte att förebygga och bekämpa terrorism och finansiering av terrorism.

(2) Enligt rådets beslut 2010/411/EU av den 28 juni 2010 ⁽¹⁾ undertecknades avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna inom ramen för programmet för att spåra finansiering av terrorism (*avtalet*) den 28 juni 2010, med förbehåll för att det ingås vid en senare tidpunkt.

(3) Avtalet bör ingås.

(4) Avtalet är förenligt med de grundläggande rättigheterna och följer de principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, bland annat rätten till privatliv och familjeliv i artikel 7 i stadgan, rätten till skydd av personuppgifter i artikel 8 i stadgan och rätten till ett effektivt rättsmedel och en opartisk domstol i artikel 47 i stadgan. Avtalet bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter och principer.

(5) I enlighet med artikel 3 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, har Förenade kungariket meddelat att det önskar delta i antagandet och tillämpningen av detta beslut.

(6) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 21 om Förenade kungarikets och Irlands ställning med avseende på området med frihet, säkerhet och rättvisa, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och utan att det påverkar tillämpningen av artikel 4 i det protokollet, deltar Irland inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt på Irland.

(7) I enlighet med artiklarna 1 och 2 i protokoll nr 22 om Danmarks ställning, fogat till fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt deltar Danmark inte i antagandet av detta beslut, som inte är bindande för eller tillämpligt på Danmark.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism (*avtalet*) godkänns härmed på unionens vägnar ⁽²⁾.

Texten till avtalet åtföljer detta beslut.

Artikel 2

Kommissionen uppmanas att senast ett år från dagen för avtalets ikraftträdande till Europaparlamentet och rådet överlämna en rättslig och teknisk ram för framtagning av information på EU:s territorium.

⁽¹⁾ Se sidan 5 i detta nummer av EUT.

⁽²⁾ Dagen för avtalets ikraftträdande kommer att offentliggöras av rådets generalsekretariat i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Kommissionen uppmanas att senast tre år från dagen för avtalets ikraftträdande lägga fram en rapport om framstegen i fråga om utvecklingen av det motsvarande EU-systemet med avseende på artikel 11 i avtalet.

Om det motsvarande EU-systemet inte har införts fem år efter dagen för avtalets ikraftträdande ska unionen överväga huruvida avtalet ska förnyas i enlighet med artikel 21.2 i avtalet.

Artikel 3

Rådets ordförande ska utse den eller de personer som ska ha rätt att på unionens vägnar utväxla de godkännandeinstrument som föreskrivs i artikel 23 i avtalet i syfte att uttrycka unionens samtycke till att bli bunden av avtalet.

Artikel 4

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 13 juli 2010.

På rådets vägnar
D. REYNERS
Ordförande

ÖVERSÄTTNING

AVTAL

mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna i enlighet med programmet för att spåra finansiering av terrorism (TFTP)

EUROPEISKA UNIONEN,

å ena sidan, och

AMERIKAS FÖRENTA STATER,

å andra sidan,

nedan tillsammans kallade *parterna*,

SOM ÖNSKAR förebygga och bekämpa terrorism och dess finansiering, särskilt genom ömsesidigt informationsutbyte, vilket är ett sätt att skydda sina respektive demokratiska samhällen och gemensamma värderingar, rättigheter och friheter,

SOM STRÄVAR EFTER att öka och främja samarbetet mellan parterna i en anda av transatlantiskt partnerskap,

SOM ERINRAR OM Förenta nationernas konventioner om bekämpning av terrorism och dess finansiering samt relevanta resolutioner från FN:s säkerhetsråd om bekämpning av terrorism, särskilt FN:s säkerhetsråds resolution 1373 (2001), och dess direktiv om att alla stater ska vidta nödvändiga åtgärder för att förhindra terrorhandlingar, även genom att förvarna andra stater genom utbyte av information, att stater ska ge varandra största möjliga hjälp i samband med brottsutredningar eller brottmål rörande finansiering av eller stöd till terrorhandlingar, att stater ska finna sätt att intensifiera och påskynda utbytet av operativ information, att stater ska utbyta uppgifter i enlighet med internationell och inhemsk lagstiftning, och att stater ska samarbeta för att förebygga och hindra terroristattacker och att vidta åtgärder mot personer som genomför sådana attacker, särskilt genom bilaterala och multilaterala arrangemang och avtal,

SOM ERKÄNNER att Förenta staternas finansministeriums program för att spåra finansiering av terrorism (*TFTP*) har bidragit till att identifiera och gripa terrorister och deras finansiärer, och har genererat många ledtrådar som spridits till behöriga myndigheter runt om i världen i syfte att bekämpa terrorism, av särskilt värde för Europeiska unionens medlemsstater (*medlemsstaterna*),

SOM NOTERAR vikten av TFTP för att förebygga och bekämpa terrorism och dess finansiering i Europeiska unionen och på andra platser samt Europeiska unionens viktiga roll för att säkerställa att utsedda tillhandahållare av internationella tjänster för betalningsmeddelanden, under strikt iakttagande av bestämmelserna om skydd av integritet och personuppgifter, tillhandahåller de uppgifter om betalningsmeddelanden som lagras på Europeiska unionens territorium och som krävs för att förebygga och bekämpa terrorism och dess finansiering,

SOM UPPMÄRKSAMMAR artikel 6.2 i fördraget om Europeiska unionen om respekt för de grundläggande rättigheterna, rätten till integritet med avseende på behandlingen av personuppgifter, i enlighet med artikel 16 i fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, principerna om proportionalitet i förhållande till rätten till privatliv och familjeliv, rätten till respekt för den personliga integriteten och skyddet av personuppgifter i enlighet med artikel 8.2 i den europeiska konventionen om skydd för de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, Europarådets konvention nr 108 om skydd för enskilda vid automatisk databehandling av personuppgifter samt artiklarna 7 och 8 i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna,

SOM UPPMÄRKSAMMAR omfattningen av det skydd av privatlivet som gäller i Amerikas förenta stater (*Förenta staterna*); detta skydd återspeglas i Förenta staternas författning, liksom i landets lagstiftning på det civilrättsliga respektive det straffrättsliga området, i förordningar och i hävdvunnen praxis, och genomförs och upprätthålls genom de tre statsmakternas kontroller och åtgärder,

SOM FRAMHÅLLER de gemensamma värderingar som ligger till grund för integritet och skydd av personuppgifter i Europeiska unionen och Förenta staterna, däribland den vikt som båda parter fäster vid rättssäkerhet och rätten att söka effektiva rättsmedel mot oegentliga myndighetsåtgärder,

SOM UPPMÄRKSAMMAR det ömsesidiga intresset av att snabbt ingå ett bindande avtal mellan Europeiska unionen och Förenta staterna som bygger på de gemensamma principer för skydd av personuppgifter som överförs för allmänna brottsbekämpningsändamål, utan att bortse från vikten av effektiva möjligheter till administrativ och rättslig prövning utan diskriminering,

SOM NOTERAR de stränga kontroller och säkerhetsåtgärder som Förenta staternas finansministerium tillämpar vid behandlingen, användningen och spridningen av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden inom ramen för TFTP, som beskrivits i den utredning från Förenta staternas finansministerium som offentliggjordes i *Europeiska unionens officiella tidning* den 20 juli 2007 och i Förenta staternas federala register den 23 oktober 2007, som avspeglar det pågående samarbetet mellan Förenta staterna och Europeiska unionen i kampen mot global terrorism,

SOM ERKÄNNER de två omfattande översyner och rapporter som avgivits av den oavhängiga person som Europeiska kommissionen utsett för att kontrollera att TFTP följer bestämmelserna om uppgiftsskydd, och som drar slutsatsen att Förenta staterna har följt den praxis för skydd av personuppgifter som beskrivs i TFTP-påpekandena och att TFTP har lett till betydande säkerhetsvinster för Europeiska unionen och varit av mycket stort värde inte bara när det gäller att utreda terroristattacker, utan även för att förebygga en rad terroristattacker såväl i Europa som på annat håll,

SOM UPPMÄRKSAMMAR Europaparlamentets resolution av den 5 maj 2010 om kommissionens rekommendation till rådet om att godkänna inledandet av förhandlingar om ett avtal mellan Europeiska unionen och Förenta staterna om att göra finansiella betalningsmeddelanden tillgängliga för Förenta staternas finansministerium i syfte att förebygga och bekämpa terrorism och finansiering av terrorism,

SOM ERINRAR OM att för att kunna säkerställa ett effektivt utövande av sina rättigheter kan alla enskilda personer, oavsett nationalitet, lämna in ett klagomål hos en oberoende dataskyddsmyndighet eller annan liknande myndighet, eller en oberoende och opartisk domstol för att söka effektiva rättsmedel,

SOM UPPMÄRKSAMMAR att det enligt amerikansk lagstiftning är möjligt att på administrativ väg eller inför domstol föra talan mot felaktig hantering av personuppgifter; tillämpliga rättsakter är bland annat *Administrative Procedure Act* från 1946, *Inspector General Act* från 1978, *Computer Fraud and Abuse Act* och *Freedom of Information Act*,

SOM ERINRAR OM att kunder hos finansiella institut och tillhandahållare av tjänster för betalningsmeddelanden enligt Europeiska unionens lagstiftning informeras skriftligen om att personuppgifter som förekommer i uppgifter om finansiella transaktioner kan överföras till medlemsstaternas eller tredjestaters offentliga myndigheter för brottsbekämpningsändamål, och att detta meddelande kan innehålla information om TFTP,

SOM ERKÄNNER proportionalitetsprincipen, som är vägledande för detta avtal och som tillämpas av både Europeiska unionen och Förenta staterna; i Europeiska unionen härleds den ur Europeiska konventionen om de mänskliga rättigheterna och de grundläggande friheterna, tillämplig rättspraxis samt EU:s och medlemsstaternas lagstiftning; i Förenta staterna följer denna princip av skälighetskrav härledda ur Förenta staternas konstitution, den federala lagstiftningen och delstatslagstiftningen samt relevant rättspraxis, men även förbuden mot alltför omfattande editionsförelägganden (production orders) och godtyckliga myndighetsbeslut,

SOM BEKRÄFTAR att detta avtal inte utgör något prejudikat för framtida avtal mellan Förenta staterna och Europeiska unionen eller mellan parterna och någon annan stat beträffande behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden eller andra former av uppgifter, eller beträffande dataskydd,

SOM ERKÄNNER att utsedda tillhandahållare är bundna av generellt gällande EU-bestämmelser eller nationella bestämmelser om skydd av personuppgifter som är avsedda att skydda enskilda personer när det gäller behandling av deras personuppgifter under överinsyn av de behöriga dataskyddsmyndigheterna på ett sätt som är förenligt med de särskilda bestämmelserna i detta avtal, och

SOM YTTERLIGARE BEKRÄFTAR att detta avtal inte inverkar på några andra avtal eller arrangemang i fråga om brottsbekämpning eller informationsutbyte mellan parterna, eller mellan Förenta staterna och medlemsstaterna,

HAR ENATS OM FÖLJANDE.

Artikel 1

Avtalets syfte

1. Syftet med detta avtal är att med fullständig respekt för rätten till skydd för privatlivet, rätten till skydd för personuppgifter och övriga villkor som fastställs i detta avtal, säkerställa

- a) att finansiella betalningsmeddelanden avseende finansiella överföringar och därtill knutna uppgifter som lagras på Europeiska unionens territorium av tillhandahållare av internationella tjänster för betalningsmeddelanden som har utsetts gemensamt i enlighet med detta avtal ska tillhandahållas Förenta staternas finansministerium, dock enbart i syfte att förebygga, utreda, upptäcka eller lagföra terrorism och finansiering av terrorism, och
- b) att relevanta uppgifter som erhållits genom TFTP tillhandahålls medlemsstaternas brottsbekämpande myndigheter, myndigheter med ansvar för allmän säkerhet eller terrorismbekämpande myndigheter, eller Europol eller Eurojust, för att förebygga, utreda, upptäcka eller lagföra terrorism eller terroristfinansiering.

2. Förenta staterna, Europeiska unionen och dess medlemsstater ska vidta alla nödvändiga och lämpliga åtgärder inom sina befogenheter för att genomföra bestämmelserna och uppnå målen i detta avtal.

Artikel 2

Tillämpningsområde

Handlingar med koppling till terrorism eller finansiering av terrorism

Detta avtal ska tillämpas på erhållande och användning av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden och därtill knutna uppgifter i syfte att förebygga, utreda, upptäcka eller lagföra

- a) en persons eller en enhets handlingar som inbegriper våld, eller på annat sätt är farliga för människors liv eller skapar risk för skada på egendom eller infrastruktur och som med tanke på deras karaktär och sammanhang rimligen kan anses ha begåtts i syfte att
 - i) hota eller tvinga en befolkning,
 - ii) hota offentliga organ eller en internationell organisation eller förmå eller tvinga dem att utföra eller att avstå från att utföra en viss handling, eller

iii) allvarligt destabilisera eller förstöra de grundläggande politiska, konstitutionella, ekonomiska eller sociala strukturerna i ett land eller i en internationell organisation,

- b) en person eller en enhet som bistår, står som garant för eller tillhandahåller finansiellt, materiellt eller tekniskt stöd för, eller finansiella eller andra tjänster till, eller till stöd för, de handlingar som avses i led a,
- c) en person eller en enhet som på något sätt, direkt eller indirekt, tillhandahåller eller samlar in medel i syfte att de ska användas eller med vetskap om att de kommer att användas, helt eller delvis, för att utföra någon av de handlingar som beskrivs i led a eller b, eller
- d) en person eller en enhet som stödjer, främjar eller försöker begå de handlingar som avses i led a, b eller c.

Artikel 3

Säkerställande av att den utsedda tillhandahållaren tillhandahåller uppgifter

Parterna ska, i enlighet med detta avtal, särskilt artikel 4, gemensamt och var för sig se till att de enheter som parterna i enlighet med detta avtal gemensamt har utsett till tillhandahållare av internationella tjänster för betalningsmeddelanden (*utsedda tillhandahållare*) överlämnar begärda finansiella betalningsmeddelanden och tillhörande uppgifter till Förenta staternas finansministerium i syfte att förebygga, utreda, upptäcka eller lagföra terrorism eller terroristfinansiering (*tillhandahållna uppgifter*). De utsedda tillhandahållarna ska anges i bilagan till detta avtal, som vid behov kan komma att uppdateras genom utväxling av diplomatiska noter. Eventuella ändringar av bilagan ska offentliggöras i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Artikel 4

Framställningar från Förenta staterna om uppgifter från den utsedda tillhandahållaren

1. Vid tillämpningen av detta avtal ska Förenta staternas finansministerium utfärda editionsförelägganden (*framställningar*) i enlighet med amerikansk rätt till en utsedd tillhandahållare på Förenta staternas territorium för att få tillgång till uppgifter som lagras på Europeiska unionens territorium och som behövs för att bekämpa, utreda, upptäcka eller lagföra terrorism eller finansiering av terrorism.

2. Framställan (och eventuella kompletterande dokument) ska

a) så tydligt som möjligt ange vilka uppgifter, inklusive särskilda kategorier av uppgifter, som krävs för att förebygga, utreda, upptäcka eller lagföra terrorism eller finansiering av terrorism,

b) styrka att uppgifterna är nödvändiga,

c) vara så kortfattad som möjligt för att minimera den mängd uppgifter som begärs, med vederbörlig hänsyn till tidigare och aktuella riskanalyser med inriktning på meddelandetyper och geografi, liksom på förmodade terroristhot och upplevd sårbarhet, samt geografiska analyser och hot och sårbarhetsanalyser, och

d) inte omfatta några uppgifter som rör det gemensamma europeiska betalningsområdet.

3. I samband med att den utsedda tillhandahållaren delges framställan ska Förenta staternas finansministerium tillhandahålla Europol en kopia av framställan och eventuella kompletterande dokument.

4. Vid mottagandet av denna kopia ska Europol snarast kontrollera om framställan överensstämmer med kraven i punkt 2. Europol ska meddela den utsedda tillhandahållaren att man har kontrollerat att framställan överensstämmer med kraven i punkt 2.

5. Vid tillämpningen av detta avtal gäller att när Europol har bekräftat att framställan överensstämmer med kraven i punkt 2 blir den, enligt Förenta staternas lagstiftning, rättsligt bindande i Europeiska unionen och i Förenta staterna. Därmed har den utsedda tillhandahållaren rätt och skyldighet att överlämna uppgifterna till Förenta staternas finansministerium.

6. Den utsedda tillhandahållaren ska därpå översända uppgifterna (det vill säga på "exportbasis") direkt till Förenta staternas finansministerium. Den utsedda tillhandahållaren ska föra ett detaljerat register över alla uppgifter som överförs till Förenta staternas finansministerium i enlighet med detta avtal.

7. När uppgifterna har lämnats ut i enlighet med dessa förfaranden ska den utsedda tillhandahållaren anses ha uppfyllt sina skyldigheter enligt detta avtal och enligt alla andra tillämpliga rättsliga krav i Europeiska unionen som rör överföring av sådana uppgifter från Europeiska unionen till Förenta staterna.

8. Utsedda tillhandahållare som mottar framställningar från Förenta staternas finansministerium ska ha tillgång till alla administrativa och rättsliga prövningsmöjligheter som står till buds enligt amerikansk rätt.

9. Parterna ska gemensamt samordna de tekniska förutsättningarna för Europols kontroll.

Artikel 5

Skyddsåtgärder som ska tillämpas på behandlingen av tillhandahållna uppgifter

Allmänna skyldigheter

1. Förenta staternas finansministerium ska se till att de uppgifter som tillhandahållits behandlas i enlighet med bestämmelserna i detta avtal. Förenta staternas finansministerium ska också se till att skydda personuppgifter med hjälp av följande skyddsåtgärder som ska tillämpas utan diskriminering, vare sig på grundval av nationalitet eller bosättningsland:

2. Tillhandahållna uppgifter ska behandlas enbart för att förebygga, utreda, upptäcka eller lagföra terrorism och finansiering av terrorism.

3. TFTP innehåller inte och ska inte innehålla datautvinning eller någon annan typ av algoritmisk eller automatisk profilering eller datorfiltrering.

Uppgiftsskydd och uppgifternas integritet

4. För att förhindra att obehöriga får tillgång till uppgifterna och att uppgifterna obehörigen lämnas ut eller går förlorade eller behandlas på otillåtet sätt

a) ska tillhandahållna uppgifter bevaras i en säker fysisk miljö, lagras separat från andra uppgifter, och förvaltas med högnivåsystem och fysiska intrångskontroller,

b) får tillhandahållna uppgifter inte länkas med andra databaser,

c) ska åtkomsten till tillhandahållna uppgifter begränsas till analytiker som utreder terrorism och dess finansiering, och till personer som handhar tekniskt stöd, förvaltning och tillsyn över TFTP,

d) får tillhandahållna uppgifter inte bli föremål för manipulering, ändring eller tillägg, och

e) får inga andra kopior av tillhandahållna uppgifter göras utom säkerhetskopior för återställande av filer i katastrofsituationer.

Nödvändig och proportionell behandling av uppgifter

5. Alla sökningar i tillhandahållna uppgifter ska grunda sig på redan befintlig information eller bevis som visar att det finns skäl att anta att det finns ett samband mellan den som är föremål för sökningen och terrorism eller dess finansiering.

6. Varje enskild TFTP-sökning i uppgifter som tillhandahållits ska vara anpassad för ändamålet, ska visa att det finns skäl att anta en koppling mellan den som är föremål för sökningen och terrorism eller finansiering av terrorism, och ska registreras, inbegripet den koppling till terrorism eller finansiering av terrorism som måste påvisas för att sökningen ska kunna inledas.

7. De tillhandahållna uppgifterna kan omfatta information som gör det möjligt att identifiera transaktionens upphovsman och/eller mottagare, däribland namn, kontonummer, adress och nationellt identifikationsnummer. Parterna erkänner att personuppgifter om rasmässig eller etnisk bakgrund, om politiska, religiösa eller andra övertygelser, om medlemskap i fackföreningar eller om hälsoförhållanden eller sexualliv utgör särskilt känslig information. Om det i en extraordinär situation skulle inträffa att framtagna uppgifter omfattar känsliga upplysningar, ska Förenta staternas finansministerium skydda denna information i enlighet med de skydds- och säkerhetsåtgärder som fastställs i detta avtal, med full respekt för och vederbörlig hänsyn till att det är fråga om särskilt känsliga upplysningar.

*Artikel 6***Lagring och radering av uppgifter**

1. Så länge detta avtal gäller ska Förenta staternas finansministerium genomföra regelbundna, åtminstone årliga, utvärderingar för att identifiera icke framtagna uppgifter som inte längre behövs för att bekämpa terrorismen eller dess finansiering. Om sådana uppgifter påträffas ska Förenta staternas finansministerium permanent radera dem så snart det är tekniskt möjligt.

2. Om det framkommer att uppgifter i finansiella betalningsmeddelanden översänts utan att någon framställan gjorts ska Förenta staternas finansministerium omedelbart och slutgiltigt radera dessa uppgifter och underrätta den utsedda tillhandahållare som berörs.

3. Med förbehåll för eventuell tidigare radering av uppgifter enligt punkterna 1, 2 eller 5, ska alla icke framtagna uppgifter som mottagits före den 20 juli 2007 raderas senast den 20 juli 2012.

4. Med förbehåll för eventuell tidigare radering av uppgifter enligt punkterna 1, 2 eller 5, ska alla icke framtagna uppgifter som mottagits den 20 juli 2007 eller därefter raderas senast fem (5) år från mottagandet.

5. Så länge detta avtal gäller ska Förenta staternas finansministerium regelbundet och minst en gång om året genomföra en utvärdering för att bedöma de lagringsperioder som anges i

punkterna 3 och 4 och säkerställa att de fortsättningsvis inte är längre än vad som krävs för ändamålet att bekämpa terrorism eller finansiering av terrorism. Om lagringsperioderna konstateras vara längre än vad som behövs för att bekämpa terrorism eller finansiering av terrorism ska Förenta staternas finansministerium om nödvändigt korta ner lagringsperioderna.

6. Senast tre år efter det att detta avtal trätt i kraft ska Europeiska kommissionen och Förenta staternas finansministerium utarbeta en gemensam rapport om värdet av tillhandahållna TFTP-uppgifter, med särskild betoning på värdet av uppgifter som lagras i flera år och relevanta upplysningar som erhållits via den gemensamma översyn som utförts i enlighet med artikel 13. Parterna ska gemensamt fastställa hur rapporten ska utarbetas.

7. Information som härrör från tillhandahållna uppgifter, inbegripet information som utbyts enligt artikel 7, ska inte lagras längre än som krävs med hänsyn till de särskilda utredningar eller åtal för vilka den är avsedd.

*Artikel 7***Vidare överföring**

Vidare överföring av uppgifter som härrör från tillhandahållna uppgifter ska begränsas med hänsyn till följande skyddskrav:

- a) Endast uppgifter som härrör från individualiserade sökningar i enlighet med detta avtal, särskilt artikel 5, får utbytas.
- b) Sådan information får endast lämnas ut till myndigheter i Förenta staterna, medlemsstaterna eller tredjeländer som ansvarar för brottsbekämpning, allmän säkerhet eller terrorismbekämpning, eller till Europol, Eurojust eller andra lämpliga internationella organ inom ramarna för deras respektive mandat.
- c) Information av denna typ får endast lämnas ut för spårningsändamål, och uteslutande i syfte att utreda, upptäcka, förebygga eller lagföra terrorism eller finansiering av terrorism.
- d) Om Förenta staternas finansministerium känner till att informationen i fråga rör en person som är medborgare eller bosatt i en medlemsstat, får denna information endast lämnas ut till myndigheterna i ett tredjeland under förutsättning att behöriga myndigheter i den berörda medlemsstaten på förhand har givit sitt samtycke till detta, eller under förutsättning att det sker i enlighet med befintliga protokoll om sådant informationsutbyte mellan Förenta staternas finansministerium och den medlemsstaten; dessa begränsningar gäller dock inte om utbytet av uppgifter är avgörande för att man ska kunna förebygga ett omedelbart och allvarligt hot mot den allmänna säkerheten för en av parterna i detta avtal eller i en medlemsstat eller ett tredjeland. I det senare fallet ska den berörda medlemsstatens behöriga myndigheter snarast möjligt underrättas om saken.

- e) I samband med ett sådant informationsutbyte ska Förenta staternas finansministerium ställa som krav att informationen raderas av den mottagande myndigheten så snart den inte längre behövs för det ändamål som låg till grund för utbytet.
- f) Varje vidare överföring av uppgifter ska registreras på vederbörligt sätt.

Artikel 8

Tillräckligt dataskydd

Med förbehåll för att de i detta avtal fastställda förpliktelserna rörande integritet och skydd av personuppgifter uppfylls fortlöpande, förväntas Förenta staternas finansministerium säkerställa ett uppgiftsskydd som är tillräckligt effektivt för att uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden och därtill knutna uppgifter som överförs från Europeiska unionen till Förenta staterna ska kunna behandlas i enlighet med detta avtal.

Artikel 9

Spontant tillhandahållande av information

1. Förenta staternas finansministerium ska, så snart som det är praktiskt möjligt och på snabbast möjligt sätt, för brottsbekämpande myndigheter, myndigheter med ansvar för allmän säkerhet eller terroristbekämpande myndigheter i de berörda medlemsstaterna och, i förekommande fall, för Europol och Eurojust inom ramen för deras respektive befogenheter säkerställa tillgänglighet till information som härrör från TFTP och som kan bidra till att terrorism och dess finansiering kan utredas, förebyggas, upptäckas och lagföras av Europeiska unionen. Varje efterföljande information som kan bidra till att terrorism och dess finansiering kan utredas, förebyggas, upptäckas och lagföras av Förenta staterna ska skickas tillbaka till Förenta staterna på ömsesidig grund.

2. För att underlätta ett effektivt informationsutbyte får Europol utse en kontaktperson vid Förenta staternas finansministerium. Parterna ska gemensamt besluta om de närmare reglerna för kontaktpersonens status och uppgifter.

Artikel 10

Begäran från EU om TFTP-sökningar

Om en medlemsstats brottsförebyggande myndighet, myndighet för allmän säkerhet eller myndighet för bekämpning av terrorism eller Europol eller Eurojust fastställer att det finns anledning att tro att en person eller enhet är kopplad till terrorism eller finansiering av terrorism i enlighet med artiklarna 1–4 i rådets rambeslut 2002/475/RIF, ändrat genom rådets rambeslut 2008/919/RIF och direktiv 2005/60/EG, får en sådan myndighet begära en sökning efter relevant information som erhållits genom TFTP. Förenta staternas finansministerium ska då omedelbart göra en sådan sökning i enlighet med artikel 5, och lämna relevant information som svar på en sådan begäran.

Artikel 11

Samverkan med framtida system med motsvarande funktion i EU

1. Under detta avtals löptid kommer Europeiska kommissionen att genomföra en undersökning rörande möjligheterna att

införa ett motsvarande EU-system som möjliggör en mer riktad överföring av uppgifter.

2. Om Europeiska unionen till följd av denna undersökning beslutar sig för att inrätta ett EU-system, ska Förenta staterna genom samarbete, bistånd och rådgivning bidra till att ett sådant system faktiskt kan inrättas.

3. Eftersom inrättandet av ett EU-system, om ett sådant beslut fattas, skulle kunna ändra förutsättningarna för detta avtal i betydande grad, bör parterna samråda för att fastställa huruvida detta avtal behöver ändras i konsekvens med detta. För detta ändamål ska Förenta staternas och EU:s myndigheter samarbeta för att säkerställa att Förenta staternas och EU:s system kompletterar varandra och fungerar på ett sätt som ytterligare stärker skyddet för medborgarna i Förenta staterna, Europeiska unionen och på andra håll. I denna samarbetsanda ska parterna, på grundval av ömsesidighet och lämpliga skyddsåtgärder, aktivt sträva efter att samarbeta med alla berörda internationella tillhandahållare av tjänster för betalningsmeddelanden som är etablerade på deras respektive territorier, i syfte att säkerställa att Förenta staternas och EU:s respektive system kan fungera effektivt också i ett längre perspektiv.

Artikel 12

Övervakning av skyddsåtgärder och kontroller

1. Respekten för den strikta begränsningen till ändamålet att bekämpa terrorism samt de övriga säkerhetsåtgärder som anges i artiklarna 5 och 6 ska vara föremål för övervakning och tillsyn av oberoende övervakare, inklusive en person som utses av Europeiska kommissionen, efter godkännande och med lämpligt säkerhetsgodkännande från Förenta staterna. Sådana översyner ska inkludera behörighet att i realtid och i efterhand kontrollera alla sökningar i de tillhandahållna uppgifterna, följa upp sådana sökningar samt, om det blir nödvändigt, behörighet att begära ytterligare underlag rörande kopplingen till terrorism. Oberoende övervakare ska särskilt ha rätt att blockera vissa eller alla sökningar som förefaller strida mot artikel 5.

2. Den övervakning som beskrivs i punkt 1 ska omfattas av regelbunden tillsyn, inklusive av oavhängigheten hos den övervakning som beskrivs i punkt 1, inom ramen för den översyn som föreskrivs i artikel 13. Det amerikanska finansministeriets finansministerium ska se till att den oavhängiga tillsyn som beskrivs i punkt 1 sker i enlighet med gällande kontrollstandarder.

Artikel 13

Gemensam översyn

1. På begäran av en av parterna och under alla omständigheter inom sex (6) månader från den dag då detta avtal trätt i kraft, ska parterna gemensamt se över bestämmelserna om skyddsåtgärder, kontroller och ömsesidighet i avtalet. Därefter ska bestämmelserna ses över regelbundet; extra översyner ska kunna läggas in vid behov.

2. Översynen ska särskilt ta fasta på a) antalet finansiella betalningsmeddelanden som gjorts tillgängliga, b) antalet tillfällen där ledtrådar har vidarebefordrats till medlemsstater, tredje-länder och Europol och Eurojust, c) detta avtals genomförande och effektivitet, inklusive eventuella synpunkter på mekanismen för överföring av information, d) fall där uppgifter har använts för att förebygga, utreda, upptäcka eller lagföra terrorism eller finansiering av terrorism, och e) efterlevnaden av de krav på uppgiftsskydd som fastställs i detta avtal. Översynen ska omfatta ett representativt och slumpmässigt urval av sökningar för att bekräfta efterlevnaden av de skyddsåtgärder och kontroller som föreskrivs i detta avtal, samt en proportionalitetsbedömning av de tillhandahållna uppgifterna, baserad på värdet av dessa uppgifter när det gäller att förebygga, utreda, upptäcka eller lagföra terrorism eller finansiering av terrorism. Efter översynen ska kommissionen lägga fram en rapport till Europaparlamentet och rådet om detta avtals funktion, inbegripet på de områden som nämns i denna punkt.

3. Vid denna översyn ska Europeiska unionen företräddas av Europeiska kommissionen, och Förenta staterna ska företräddas av Förenta staternas finansministerium. Var och en av parterna får i sin översynsdelegation ta med sakkunniga inom säkerhets- och dataskyddsområdena, samt en person med erfarenhet från det juridiska området. Europeiska unionens översynsdelegation ska omfatta företrädare för två dataskyddsmyndigheter, varav åtminstone den ena ska vara från den medlemsstat där den utsedda tillhandahållaren är baserad.

4. I samband med översynen ska Förenta staternas finansministerium säkerställa tillgång till relevanta handlingar och system och till berörd personal. Parterna ska gemensamt fastställa hur översynen ska genomföras.

Artikel 14

Insyn – information till de registrerade

Förenta staternas finansministerium ska på sin offentliga webbplats lägga ut detaljerade upplysningar om TFTP och dess syften, inklusive kontaktinformation för personer som vill ställa frågor. Dessutom ska finansministeriet lägga ut information om tillgängliga förfaranden för att utöva de rättigheter som anges i artiklarna 15 och 16, inbegripet möjligheterna till administrativ och rättslig prövning i Förenta staterna i samband med behandling av personuppgifter som mottagits i enlighet med detta avtal.

Artikel 15

Rätt att ta del av uppgifter

1. Var och en ska på begäran som görs med skäliga intervaller ha rätt utan hinder och utan större tidsutdräkt erhålla åtminstone en bekräftelse via sin dataskyddsmyndighet i Europeiska unionen på att hans eller hennes rättigheter i fråga om skydd av personuppgifter har respekterats i enlighet med detta avtal efter att alla nödvändiga kontroller har ägt rum och särskilt, huruvida vederbörlig personuppgifter har behandlats på något sätt som strider mot detta avtal.

2. En persons rätt att få del av uppgifter rörande henne eller honom som behandlas i enlighet med detta avtal kan göras till föremål för skäliga begränsningar enligt nationell rätt för att säkerställa möjligheterna att förebygga, upptäcka, utreda och lagföra brott, och för att skydda allmänheten eller den nationella säkerheten, med vederbörlig hänsyn till den berörda personens legitima intressen.

3. Av punkt 1 följer att en person ska ställa sin begäran till sin nationella tillsynsmyndighet, som ska översända begäran till den uppgiftsskyddsansvariga vid Förenta staternas finansministerium; finansministeriet ska utföra alla nödvändiga kontroller med anledning av begäran. Den uppgiftsskyddsansvariga vid Förenta staternas finansministerium ska utan onödigt dröjsmål underrätta den berörda nationella uppgiftsskyddsmyndigheten om huruvida personuppgifter får lämnas ut till den registrerade och huruvida den registrerades rättigheter har respekterats. Om tillgång till personuppgifter nekas eller inskränks i enlighet med begränsningarna i punkt 2, ska beslutet om avslag eller inskränkning motiveras skriftligen och upplysa om tillgängliga möjligheter att söka administrativ och rättslig prövning i Förenta staterna.

Artikel 16

Rätt till rättelse, radering eller blockering av uppgifter

1. Var och en har rätt att söka rättelse, radering eller blockering av personuppgifter rörande henne eller honom som behandlas av Förenta staternas finansministerium i enlighet med detta avtal, när uppgifterna i fråga är felaktiga eller behandlingen av dem strider mot detta avtal.

2. Var och en som utövar de rättigheter som anges i punkt 1 ska lämna sin begäran till sin berörda nationella tillsynsmyndighet, som i sin tur ska översända begäran till den uppgiftsskyddsansvariga vid Förenta staternas finansministerium. Eventuella ansökningar om rättelse, radering eller blockering ska motiveras på vederbörligt sätt. Den uppgiftsskyddsansvariga vid Förenta staternas finansministerium ska göra nödvändiga kontroller med anledning av ansökan och utan onödigt dröjsmål underrätta den berörda nationella tillsynsmyndigheten om huruvida personuppgifter har rättats, raderats eller blockerats, och huruvida den registrerades rättigheter har respekterats. En sådan underrättelse ska vara skriftlig och ge upplysning om möjligheterna att söka administrativ eller rättslig prövning i Förenta staterna.

Artikel 17

Säkerställande av att informationen förblir korrekt

1. Om en part får kännedom om att uppgifter som mottagits eller överförts i enlighet med detta avtal är inkorrekta, ska den vidta alla nödvändiga åtgärder för att förebygga och förhindra att dessa uppgifter felaktigt tas i beaktande, vilket kan innebära att uppgifterna kompletteras, raderas eller rättas.

2. En part som får kännedom om att materiella uppgifter som den har översänt till eller mottagit från den andra parten i enlighet med detta avtal är inkorrekta eller otillförlitliga, ska om möjligt underrätta den andra parten om detta.

Artikel 18

Prövning

1. Parterna ska vidta alla rimliga åtgärder för att se till att Förenta staternas finansministerium och den berörda medlemsstaten omedelbart underrättar och samråder med varandra och, vid behov, med parterna om de anser att personuppgifter har behandlats på ett sätt som strider mot detta avtal.

2. Varje person som anser att hans eller hennes personuppgifter har behandlats på ett sätt som strider mot detta avtal, har rätt att söka effektiv administrativ eller rättslig prövning i enlighet med lagstiftningen i Europeiska unionen, dess medlemsstater respektive Förenta staterna. För detta ändamål ska Förenta staternas finansministerium med avseende på uppgifter som överförs till Förenta staterna i enlighet med detta avtal behandla alla personer lika vid tillämpningen av detta administrativa förfarande, oavsett nationalitet eller bosättningsland. Var och en ska, oavsett nationalitet eller bosättningsland, enligt amerikansk lag ha tillgång till domstolsprövning av administrativa beslut som gått vederbörande emot.

Artikel 19

Samråd

1. Parterna ska vid behov samråda med varandra så att detta avtal används så effektivt som möjligt, bland annat för att underlätta lösningen av eventuella tvister om tolkningen eller tillämpningen av avtalet.

2. Parterna ska vidta åtgärder för att undvika att ålägga varandra överdrivet tunga bördor genom tillämpningen av detta avtal. Om överdrivet tunga bördor ändå uppkommer ska parterna omedelbart samråda i syfte att underlätta tillämpningen av detta avtal, inbegripet vidtagande av de åtgärder som kan krävas för att reducera redan förekommande och framtida bördor.

3. Parterna ska omedelbart samråda om en tredjepart, inbegripet en myndighet i ett annat land, ifrågasätter eller ställer rättsliga anspråk med avseende på någon aspekt av följderna eller genomförandet av detta avtal.

Artikel 20

Genomförande och förbud mot avvikelser

1. Detta avtal ska inte ligga till grund för några rättigheter eller förmåner för några privata eller offentliga personer eller enheter. Varje part ska se till att bestämmelserna i detta avtal genomförs på ett korrekt sätt.

2. Inget i detta avtal ska avvika från Förenta staternas och medlemsstaternas befintliga förpliktelser enligt avtalet av den

25 juni 2003 om ömsesidig rättslig hjälp mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater och anknytande bilaterala instrument om ömsesidig rättslig hjälp mellan Förenta staterna och medlemsstaterna.

Artikel 21

Tillfälligt upphävande och uppsägning

1. Var och en av parterna har rätt att genom ett meddelande på diplomatisk väg avbryta tillämpningen av detta avtal med omedelbar verkan om den andra parten underlåter att uppfylla sina skyldigheter enligt avtalet.

2. Varje part får säga upp detta avtal när som helst genom anmälan på diplomatisk väg. Upphörandet ska få verkan sex (6) månader efter dagen för mottagandet av ett sådant meddelande.

3. Innan avtalet tillfälligt upphävs eller sägs upp ska parterna samråda med varandra på ett sådant sätt att det finns tillräckligt med tid för att nå en ömsesidigt godtagbar lösning.

4. Oavsett om detta avtal upphävs tillfälligt eller sägs upp, ska alla uppgifter som mottagits av Förenta staternas finansministerium i enlighet med detta avtal fortsätta att behandlas i enlighet med säkerhetsbestämmelserna i detta avtal, inklusive bestämmelserna om utplåning av uppgifter.

Artikel 22

Territoriell tillämpning

1. Med förbehåll för punkterna 2–4 ska detta avtal tillämpas inom det territorium där fördraget om Europeiska unionen och fördraget om Europeiska unionens funktionssätt gäller, samt inom Förenta staternas territorium.

2. Detta avtalet ska endast gälla för Danmark, Förenade kungariket eller Irland om Europeiska kommissionen skriftligen underrättar Förenta staterna om att Danmark, Förenade kungariket eller Irland har valt att låta sig omfattas av detta avtal.

3. Om Europeiska kommissionen innan detta avtal träder i kraft underrättar Förenta staterna om att det kommer att gälla för Danmark, Förenade kungariket eller Irland, ska detta avtal börja gälla inom den berörda statens territorium samma dag som det börjar tillämpas av andra EU-medlemsstater som är bundna av detta avtal.

4. Om Europeiska kommissionen efter det att detta avtal trätt i kraft underrättar Förenta staterna om att det gäller för Danmark, Förenade kungariket eller Irland, ska detta avtal börja gälla inom den berörda statens territorium den första dagen i den månad som följer på Förenta staternas mottagande av underrättelsen.

*Artikel 23***Slutbestämmelser**

1. Detta avtal träder i kraft den första dagen i den månad som följer på den dag då parterna har utväxlat underrättelser om att de har avslutat sina interna förfaranden i detta syfte.
2. Med förbehåll för artikel 21.2 ska detta avtal förbli i kraft under en period på fem (5) år från den dag det träder i kraft och ska automatiskt förlängas med perioder på ett (1) år om inte endera parten minst sex (6) månader i förväg skriftligen meddelar den andra på diplomatisk väg att den har för avsikt att säga upp avtalet.

Utfärdat i Bryssel den 28 juni 2010 i två original på engelska. Detta avtal ska även upprättas på bulgariska, danska, estniska, finska, franska, grekiska, italienska, lettiska, litauiska, maltesiska, nederländska, polska, portugisiska, rumänska, slovakiska, slovenska, spanska, svenska, tjeckiska, tyska och ungerska språken. Efter godkännande av båda parterna ska dessa språkversioner vara lika giltiga.

BILAGA

Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunication (SWIFT).

Information om dagen för ikraftträdande av avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna inom ramen för programmet för att spåra finansiering av terrorism

Avtalet mellan Europeiska unionen och Amerikas förenta stater om behandling och överföring av uppgifter om finansiella betalningsmeddelanden från Europeiska unionen till Förenta staterna inom ramen för programmet för att spåra finansiering av terrorism som undertecknades i Bryssel den 28 juni 2010, träder i kraft den 1 augusti 2010 i enlighet med artikel 23.1 i avtalet.

FÖRORDNINGAR

RÅDETS FÖRORDNING (EU) nr 667/2010

av den 26 juli 2010

om vissa restriktiva åtgärder mot Eritrea

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

införsel- och utförseldeklARATIONER i rådets förordning (EEG) nr 2913/1992 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽²⁾.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktionssätt, särskilt artikel 215.1 och 215.2,

med beaktande av rådets beslut 2010/127/Gusp av den 1 mars 2010 om restriktiva åtgärder mot Eritrea ⁽¹⁾ antaget i enlighet med kapitel 2 i avdelning V i fördraget om Europeiska unionen,

med beaktande av det gemensamma förslaget från unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik och kommissionen, och

av följande skäl:

- (1) Den 1 mars 2010 antog rådet beslut 2010/127/Gusp om restriktiva åtgärder mot Eritrea, genom vilket FN:s säkerhetsråds resolution 1907(2009) genomförs. Den 26 juli 2010 antog rådet beslut 2010/414/Gusp om ändring av beslut 2010/127/Gusp i syfte att inrätta ett förfarande för ändring och översyn av den förteckning över personer och enheter som angetts av FN:s säkerhetsråd (säkerhetsrådet) eller FN:s behöriga sanktionskommitté (sanktionskommittén).
- (2) De restriktiva åtgärderna mot Eritrea innebär att det är förbjudet att till Eritrea tillhandahålla teknisk rådgivning, utbildning, ekonomiskt eller annat stöd med anknytning till militär verksamhet, och att från Eritrea upphandla eller ta emot teknisk rådgivning, utbildning, ekonomiskt eller annat stöd med anknytning till militär verksamhet.
- (3) Beslut 2010/127/Gusp föreskriver också att vissa lasttransporter till och från Eritrea får inspekteras och, när det gäller luftfartyg och fartyg, att ytterligare information före ankomst och avresa om varor som förs in i eller ut ur en medlemsstat får krävas. Denna information bör lämnas i enlighet med bestämmelserna om summariska

- (4) Vidare föreskrivs i beslut 2010/127/Gusp ekonomiska restriktiva åtgärder mot personer och enheter som angetts av säkerhetsrådet eller av den behöriga sanktionskommittén samt förbud mot leverans, försäljning eller överföring av vapen och militär utrustning, och tillhandahållande av relaterat stöd och relaterade tjänster till de angivna personerna och enheterna. Dessa restriktiva åtgärder ska tillämpas på personer och enheter, inklusive men inte begränsat till eritreanska politiska och militära ledare, statliga och halvstatliga enheter och privata enheter som ägs av eritreanska medborgare som bor inom eller utanför Eritreas territorium, som angetts av FN för att de bryter mot det vapenembargo som införs genom FN:s säkerhetsråds resolution 1907 (2009), lämnar stöd från Eritrea till väpnade oppositionsgrupper vars syfte är att destabilisera regionen, hindrar genomförandet av FN:s säkerhetsråds resolution 1862 (2009) om Djibouti; hyser, finansierar, underlättar för, stöder, organiserar, utbildar eller uppmuntrar personer eller grupper att begå våld- eller terrorhandlingar mot andra stater eller deras medborgare i regionen, eller hindrar de utredningar eller det arbete som utförs av den övervakningsgrupp som inrättats av säkerhetsrådet.
- (5) Dessa åtgärder faller inom tillämpningsområdet för fördraget om Europeiska unionens funktionssätt och unionslagstiftning är därför nödvändig för att genomföra dem för unionens del, särskilt för att se till att de tillämpas på ett enhetligt sätt av alla medlemsstaters ekonomiska aktörer.
- (6) Denna förordning står i överensstämmelse med de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i synnerhet rätten till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol, rätten till egendom och rätten till skydd av personuppgifter. Denna förordning bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter och principer.
- (7) Denna förordning står också i fullständig överensstämmelse med medlemsstaternas skyldigheter enligt Förenta nationernas stadga och den rättsligt bindande karaktären hos säkerhetsrådets resolutioner.

⁽¹⁾ EUT L 51, 2.3.2010, s. 19. Beslutet ändrat genom beslut 2010/414/Gusp (Se sidan 74 i detta nummer av EUT).

⁽²⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

- (8) Med tanke på det särskilda hot mot internationell fred och säkerhet i regionen som situationen i Eritrea utgör och för att kunna säkerställa samstämmighet med förfarandet för att ändra och se över bilagan till beslut 2010/127/Gusp, bör rådet ha befogenhet att ändra förteckningen i bilaga I till denna förordning.
- (9) Förfarandet för att ändra förteckningen i bilaga I till denna förordning bör inbegripa ett krav på att meddela de angivna personerna eller enheterna skälen för detta i enlighet med vad som meddelats av sanktionskommittén, så att de ges möjlighet att inge sina kommentarer. Om kommentarer inges eller avgörande nya bevis läggs fram bör rådet se över sitt beslut i ljuset av dessa kommentarer och följaktligen informera de berörda personerna, enheterna eller organen i enlighet därmed.
- (10) För tillämpningen av denna förordning och för att skapa största möjliga rättssäkerhet inom unionen bör namnen på och andra relevanta uppgifter om fysiska och juridiska personer, enheter och organ, vars penningmedel och ekonomiska resurser ska frysas enligt förordningen, offentliggöras. All behandling av personuppgifter om fysiska personer inom ramen för den här förordningen bör genomföras med iakttagande av bestämmelserna i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 45/2001 av den 18 december 2000 om skydd för enskilda då gemenskapsinstitutionerna och gemenskapsorganen behandlar personuppgifter och om den fria rörligheten för sådana uppgifter⁽¹⁾, och i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter⁽²⁾.
- (11) Medlemsstaterna bör fastställa de sanktioner som ska gälla vid överträdelse av denna förordning. Sanktionerna bör vara proportionella, effektiva och avskräckande.
- (12) För att de åtgärder som föreskrivs i denna förordning ska vara verkkningsfulla bör denna förordning träda i kraft omedelbart.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I denna förordning gäller följande definitioner:

- a) tekniskt bistånd: tekniskt stöd med anknytning till reparation, utveckling, tillverkning, montering, testning, underhåll eller varje annan teknisk tjänst; tekniskt bistånd kan lämnas i form av t.ex. instruktioner, råd, utbildning, överföring av praktiska kunskaper och färdigheter eller konsulttjänster och omfattar också bistånd som ges muntligen,
- b) penningmedel: finansiella tillgångar och ekonomiska förmåner av alla slag, inbegripet men inte begränsat till
- i) kontanter, checkar, penningfordringar, växlar, postavisningar och andra betalningsinstrument,

- ii) inlåning hos finansinstitut eller andra enheter, kontotillgodohavanden, skuldebrev och skuldförbindelser,
- iii) börsnoterade och onoterade värdepapper och skuldinstrument, t.ex. aktier och andelar, certifikat för värdepapper, obligationer, växlar, optioner, förlagsbevis och derivatkontrakt,
- iv) räntor, utdelningar eller annan inkomst från eller värde som härrör från eller skapas genom penningmedel,
- v) krediter, kvittningsrätter, garantiförbindelser, fullgörandegarantier eller andra finansiella åtaganden,
- vi) rembursar, fraktsedlar och pantförskrivningar,
- vii) sådana dokument som utgör bevis på andelar i penningmedel eller finansiella resurser,
- c) frysning av penningmedel: förhindrande av varje flyttning, överföring, förändring, användning, tillgång till eller hantering av penningmedel på ett sätt som skulle leda till en förändring av volym, belopp, belägenhet, ägandeförhållanden, innehav, art, bestämmelse eller varje annan förändring som skulle göra det möjligt att utnyttja penningmedlen, inbegripet portföljförvaltning,
- d) ekonomiska resurser: egendom av alla slag, materiell eller immateriell, lös eller fast, som inte utgör penningmedel men som kan användas för att erhålla penningmedel, varor och tjänster,
- e) frysning av ekonomiska resurser: förhindrande av att dessa resurser på något sätt används för att erhålla penningmedel, varor eller tjänster, inbegripet men inte enbart genom försäljning, uthyrning eller inteckning,
- f) sanktionskommitté: den till säkerhetsrådet hörande kommitté som inrättades genom FN:s säkerhetsråds resolutioner 751 (1992) och 1907 (2009) med avseende på Somalia och Eritrea,
- g) unionens territorium: de territorier där fördraget om Europeiska unionens funktionssätt är tillämpligt, på de villkor som fastställs i fördraget, inklusive deras luftrum.

Artikel 2

1. Det ska vara förbjudet att

- a) tillhandahålla tekniskt bistånd med anknytning till militär verksamhet och till tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av vapen och relaterad materiel av alla slag som tas upp i Europeiska unionens gemensamma militära förteckning⁽³⁾ (EU:s gemensamma militära förteckning), direkt eller indirekt till fysiska och juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Eritrea,

⁽¹⁾ EGT L 8, 12.1.2001, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽³⁾ EUT C 69, 18.3.2010, s. 19.

- b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd med anknytning till militär verksamhet, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och vapenrelaterad materiel av alla slag som tas upp i EU:s gemensamma militära förteckning, eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande tekniskt bistånd och andra tjänster, direkt eller indirekt till fysiska och juridiska personer, enheter eller organ i, eller för användning i, Eritrea,
- c) ta emot tekniskt bistånd med anknytning till militär verksamhet och till tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av vapen och vapenrelaterad materiel av alla slag som tas upp i EU:s gemensamma militära förteckning, direkt eller indirekt från fysiska och juridiska personer, enheter eller organ i Eritrea,
- d) ta emot finansiering eller ekonomiskt stöd med anknytning till militär verksamhet, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och vapenrelaterad materiel av alla slag som tas upp i EU:s gemensamma militära förteckning, eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande tekniskt bistånd och andra tjänster, direkt eller indirekt från fysiska och juridiska personer, enheter eller organ i Eritrea,
- e) medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att kringgå förbuden i leden a, b, c och d.

2. Förbudet i punkt 1 b och d ska inte medföra ansvar av något slag för berörda fysiska och juridiska personer, enheter och organ, om dessa inte kände till eller hade rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot dessa förbud.

Artikel 3

1. För att säkerställa en strikt tillämpning av artikel 1 i beslut 2010/127/Gusp, ska det för alla varor som införs i eller lämnar unionens tullområde ombord på fraktluftfartyg och handelsfartyg till och från Eritrea, krävas att information före ankomst eller avresa lämnas till de behöriga myndigheterna i de berörda medlemsstaterna.

2. Bestämmelserna avseende skyldigheten att lämna information före ankomst och avresa, särskilt beträffande tidsfrister som ska iakttas och uppgifter som krävs, är fastställda i de relevanta bestämmelserna om summariska införsel- och utförseldeklarationer och om tulldeklarationer i förordning (EEG) nr 2913/92 och i kommissionens förordning (EG) nr 1875/2006 om ändring av förordning (EEG) nr 2454/93 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 ⁽¹⁾.

3. Den person som för in eller ut varorna eller som tar på sig ansvaret för varornas befordran ombord på fraktluftfartyg och

handelsfartyg till eller från Eritrea, eller dennes företrädare, ska dessutom uppges om varorna omfattas av EU:s gemensamma militära förteckning.

4. Till och med den 31 december 2010 får summariska införsel- och utförseldeklarationer och de kompletterande uppgifter som krävs enligt denna artikel inlämnas skriftligen genom användning av affärs-, hamn- eller transportdokumentation, om den innehåller de nödvändiga upplysningarna.

5. Från och med den 1 januari 2011 ska de kompletterande uppgifter som avses ovan inlämnas antingen skriftligen eller genom användning av de summariska införsel- och utförseldeklarationerna.

Artikel 4

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av fysiska och juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I ska frysas.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt ställas till förfogande för eller göras tillgängliga för fysiska och juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I.

3. Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå de åtgärder som avses i punkterna 1 och 2.

4. Förbudet i punkt 2 ska inte medföra ansvar av något slag för berörda fysiska och juridiska personer, enheter och organ, om dessa inte kände till eller hade rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot det förbudet.

5. Bilaga I ska omfatta de fysiska och juridiska personer, enheter och organ som angetts av säkerhetsrådet eller sanktionskommittén i enlighet med punkterna 15 och 18 b i FN:s säkerhetsråds resolution 1907(2009).

6. Bilaga I ska innehålla skälen till att dessa personer, enheter och organ tas upp i den förteckning som tillhandahållits av säkerhetsrådet eller sanktionskommittén.

7. Bilaga I ska i förekommande fall innehålla de uppgifter som tillhandahålls av säkerhetsrådet eller av sanktionskommittén och som är nödvändiga för att identifiera de berörda fysiska och juridiska personerna, enheterna eller organen. När det gäller fysiska personer kan uppgifterna inbegripa namn och alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och ID-kortsnummer, kön, adress (om känd) samt befattning eller yrke. När det gäller juridiska personer, enheter eller organ kan uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe. I bilaga I ska även datum för upptagande av säkerhetsrådet eller sanktionskommittén tas upp.

⁽¹⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

Artikel 5

1. Med avvikelse från artikel 4 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, på de villkor de finner lämpliga, efter att ha fastställt att dessa penningmedel eller ekonomiska resurser är

- a) nödvändiga för att tillgodose de grundläggande behoven hos de personer som anges i bilaga I och familjemedlemmar till dessa som står i beroendeställning, inbegripet betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för allmännyttiga tjänster,
- b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster, eller
- c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel och ekonomiska resurser,

förutsatt att den berörda medlemsstaten till sanktionskommittén har anmält att detta fastställande och sin avsikt att ge detta tillstånd, och förutsatt att sanktionskommittén inte har fattat ett negativt beslut inom tre arbetsdagar efter en sådan anmälan.

2. Med avvikelse från artikel 4 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II, efter att ha fastställt att de berörda penningmedlen eller ekonomiska resurserna är nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs eller görs tillgängliga, förutsatt att den berörda medlemsstaten har anmält detta fastställande till sanktionskommittén och det har godkänts av denna.

3. Den berörda medlemsstaten ska underrätta de övriga medlemsstaterna och kommissionen om tillstånd som beviljas enligt punkterna 1 och 2.

Artikel 6

Med avvikelse från artikel 4 får de behöriga myndigheter i medlemsstaterna som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II ge tillstånd till att vissa frysta penningmedel eller ekonomiska resurser frigörs, om följande villkor är uppfyllda:

- a) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna är föremål för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt avgörande eller en skiljedom som fastställts före det datum då sanktionskommittén eller säkerhetsrådet angett den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i artikel 4, eller för kvarstad i enlighet med ett rättsligt eller administrativt beslut eller en skiljedom som meddelats före det datumet.

b) Penningmedlen eller de ekonomiska resurserna kommer att användas uteslutande för att driva in fordringar som har säkrats genom en sådan kvarstad eller har erkänts som giltiga i en sådan skiljedom, inom de gränser som gäller enligt tillämpliga lagar och andra författningar om rättigheter för personer med sådana fordringar.

- c) Kvarstaden eller domen är inte till förmån för någon av de personer fysiska eller juridiska, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I.
- d) Erkännandet av en kvarstad eller dom står inte i strid med den berörda medlemsstatens allmänna politik och
- e) medlemsstaten har anmält kvarstaden eller domen till sanktionskommittén.

Artikel 7

1. Artikel 4.2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

- a) ränta eller övriga intäkter från dessa konton, eller
- b) betalningar enligt avtal, överenskomelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då den fysiska eller juridiska person, den enhet eller det organ som avses i artikel 4 angavs av sanktionskommittén eller säkerhetsrådet,

förutsatt att artikel 4.1 fortfarande tillämpas på räntan, övriga intäkter och betalningar.

2. Artikel 4.2 ska inte hindra finans- eller kreditinstitut i unionen som tar emot penningmedel som överförs till konton för fysiska och juridiska personer, enheter eller organ som upptagits i förteckningen från att kreditera frysta konton, under förutsättning att varje sådan insättning på dessa konton också fryses. Finans- eller kreditinstitutet ska utan dröjsmål underrätta de behöriga myndigheterna om sådana transaktioner.

Artikel 8

1. Det ska vara förbjudet att

- a) tillhandahålla tekniskt bistånd med anknytning till militär verksamhet och till tillhandahållande, tillverkning, underhåll eller användning av vapen och vapenrelaterad materiel av alla slag som tas upp i EU:s gemensamma militära förteckning, direkt eller indirekt till de fysiska och juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I,
- b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt stöd med anknytning till militär verksamhet, särskilt gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för all försäljning, leverans, överföring eller export av vapen och vapenrelaterad materiel som tas upp i EU:s gemensamma militära förteckning eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande tekniskt bistånd och förmedlingstjänster, direkt eller indirekt till de fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ som förtecknas i bilaga I.

2. Det ska vara förbjudet att medvetet och avsiktligt delta i verksamhet vars syfte eller verkan är att direkt eller indirekt kringgå det förbud som avses i punkt 1.

3. Förbudet i punkt 1 b ska inte medföra ansvar av något slag för berörda fysiska och juridiska personer, enheter och organ, om dessa inte kände till eller hade rimlig anledning att misstänka att deras handlande skulle strida mot dessa förbud.

Artikel 9

Frysning av penningmedel eller ekonomiska resurser eller vägran att göra penningmedel eller ekonomiska resurser tillgängliga, som utförs i god tro att denna åtgärd är i enlighet med denna förordning, ska inte medföra ansvar av något slag för den fysiska eller juridiska person eller enhet som genomför frysningen, eller för dess ledning eller anställda, såvida det inte kan bevisas att penningmedlen eller de ekonomiska resurserna frystes på grund av vårdslöshet.

Artikel 10

1. Utan att det påverkar de tillämpliga reglerna om rapportering, sekretess och tystnadsplikt ska fysiska och juridiska personer, enheter och organ

a) omedelbart lämna alla uppgifter som kan underlätta förordningens efterlevnad, till exempel uppgifter om konton och belopp som frysts i enlighet med artikel 4, till de behöriga myndigheterna enligt förteckningen i bilaga II i den medlemsstat där de är bosatta eller belägna och även vidarebefordra uppgifterna till kommissionen, antingen direkt eller genom de behöriga myndigheterna,

b) samarbeta med de behöriga myndigheter som anges på de webbplatser som förtecknas i bilaga II vid eventuella kontroller av uppgifterna.

2. Uppgifter som lämnas eller mottas enligt denna artikel får användas endast i de syften för vilka de lämnades eller mottogs.

Artikel 11

Kommissionen och medlemsstaterna ska omedelbart underrätta varandra om de åtgärder som vidtas enligt denna förordning och lämna varandra alla relevanta upplysningar som de förfogar över med anknytning till denna förordning, särskilt upplysningar om överträdelse, problem med genomförandet och domar som meddelats av nationella domstolar.

Artikel 12

1. Om säkerhetsrådet eller sanktionskommittén lägger till en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ i förteckningen och har motiverat upptagandet ska rådet ta med sådana fysiska och juridiska personer, enheter eller organ i bilaga I. Rådet ska meddela sitt beslut och motiveringen till berörda

fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att dessa fysiska eller juridiska personer, enheter eller organ ges tillfälle att inge kommentarer.

2. Om kommentarer inges eller om väsentliga nya bevis framförs ska rådet se över sitt beslut mot bakgrund av dessa kommentarer och följaktligen informera de berörda fysiska eller juridiska personerna, enheterna eller organen.

3. Om Förenta nationerna beslutar att avföra en fysisk eller juridisk person, en enhet eller ett organ från sin förteckning eller att ändra identifieringsuppgifterna om en person, en enhet eller ett organ som tagits upp i denna, ska rådet ändra bilaga I i enlighet med detta.

Artikel 13

Kommissionen ska ha befogenhet att ändra bilaga II på grundval av uppgifter som lämnas av medlemsstaterna.

Artikel 14

1. Medlemsstaterna ska fastställa regler om sanktioner vid överträdelse av bestämmelserna i denna förordning och vidta alla nödvändiga åtgärder för att se till att reglerna tillämpas. Sanktionerna ska vara effektiva, proportionella och avskräckande.

2. Medlemsstaterna ska anmäla dessa regler till kommissionen så snart som denna förordning har trätt i kraft och anmäla eventuella senare ändringar av reglerna.

Artikel 15

1. Medlemsstaterna ska utse de behöriga myndigheter som avses i denna förordning och ange dem på eller på de webbplatser som förtecknas i bilaga II. Medlemsstaterna ska underrätta kommissionen om alla ändringar av adresserna till de webbplatser som förtecknas i bilaga II innan sådana ändringar börjar gälla.

2. Medlemsstaterna ska anmäla sina behöriga myndigheter till kommissionen, inklusive kontaktuppgifterna till dessa behöriga myndigheter, så snart som denna förordning har trätt i kraft och anmäla alla senare ändringar av dessa uppgifter till kommissionen.

3. I de fall då denna förordning föreskriver anmälan till eller annan kommunikation med kommissionen ska den adress och de andra kontaktuppgifter som anges i bilaga II användas.

Artikel 16

Denna förordning ska tillämpas

a) inom unionens territorium, inbegripet dess luftrum,

- b) ombord på alla luftfartyg och fartyg som omfattas av en medlemsstats jurisdiktion,
- c) på varje person inom eller utanför unionens territorium som är medborgare i en medlemsstat,
- d) på varje juridisk person, enhet och organ som har inrättats eller bildats i enlighet med en medlemsstats lagstiftning, och
- e) på varje juridisk person, enhet och organ med avseende på varje form av affärsverksamhet som helt eller delvis bedrivs i unionen.

Artikel 17

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juli 2010.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

BILAGA I

Fysiska och juridiska personer, enheter eller organ som avses i artiklarna 4, 5, 6, 7, 8 och 12

BILAGA II

Webbplatser med uppgift om de behöriga myndigheter som avses i artiklarna 5.2, 6, 7 och 10 samt adress för anmälningar till Europeiska kommissionen

BELGIEN

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BULGARIEN

<http://www.mfa.government.bg>

TJECKIEN

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

DANMARK

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

TYSKLAND

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTLAND

http://www.vm.ee/est/kat_622/

IRLAND

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GREKLAND

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

SPANIEN

<http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/SancionesInternacionales/Paginas>

FRANKRIKE

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ITALIEN

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

CYPERN

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

LETTLAND

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITAUEN

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUXEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

UNGERN

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm

MALTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

NEDERLÄNDERNA

http://www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instanties_algemeen

ÖSTERRIKE

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

POLEN

<http://www.msz.gov.pl>

PORTUGAL

<http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm>

RUMÄNIEN

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=12391&idlnk=1&cat=3>

SLOVENIEN

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SLOVAKIEN

<http://www.foreign.gov.sk>

FINLAND

<http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet>

SVERIGE

<http://www.ud.se/sanktioner>

FÖRENADE KUNGARIKET

<http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/>

Adress för anmälningar till Europeiska kommissionen

European Commission
DG External Relations
Direktorat A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/106
B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgique/België)

E-post: relex-sanctions@ec.europa.eu
Telefon (32 2) 295 55 85
Fax (32 2) 299 08 73

RÅDETS GENOMFÖRANDEFÖRORDNING (EU) nr 668/2010**av den 26 juli 2010****om genomförande av artikel 7.2 i förordning (EG) nr 423/2007 om restriktiva åtgärder mot Iran**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt, särskilt artikel 291.2

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 423/2007 av den
19 april 2007 ⁽¹⁾, särskilt artikel 15.2, och

av följande skäl:

- (1) Den 19 april 2007 antog rådet förordning (EG) nr 423/2007. Enligt artikel 15.2 i den förordningen ska rådet fastställa, se över och ändra förteckningen över de personer, enheter och organ som avses i artikel 7.2 i den förordningen.
- (2) Rådet har fastställt att vissa ytterligare personer, enheter och organ uppfyller villkoren i artikel 7.2 i förordning (EG) nr 423/2007 och att de därför av de individuella och specifika skäl som anges bör förtecknas i bilaga V.

- (3) Skyldigheten att frysa ekonomiska resurser för utsedda enheter av *Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)* innebär inte att fartyg som ägs av sådana enheter eller den last som transporteras av dem ska beslagtas eller hållas kvar, om lasten tillhör tredje parter, och inte heller innebär den att den besättning som de engagerat ska hållas kvar.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De personer, enheter och organ som anges i bilagan till den här förordningen ska läggas till i den förteckning som återges i bilaga V till förordning (EG) nr 423/2007.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juli 2010.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

⁽¹⁾ EUT L 103, 20.4.2007, s. 1.

BILAGA

Förteckning över personer, enheter och organ som avses i artikel 1

"I. Personer, enheter och organ som deltar i verksamhet med anknytning till kärntekniska eller ballistiska missiler.

A. Fysiska personer

	Namn	Identifierings-information	Skäl
1.	Ali DAVANDARI		Chef för Bank Mellat (se avsnitt B, nr 2)
2.	Fereydoun MAHMOUDIAN	född den 7.11.1943 i Iran. Pass nr 05HK31387 utfärdat den 1.1.2002 i Iran, giltigt till och med den 7.8.2010 Naturaliserad fransman den 7.5.2008	Direktör för Fulmen (se avsnitt B, nr 11)
3.	Mohammad MOKHBER		Ordförande i stiftelsen Setad Ejraie, investeringsfond knuten till Ali Khamenei, den högste ledaren. Styrelseledamot i banken Sina.
4.	Mohammad Reza MOVASAGHNIA		Chef för Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG) även känd som Cruise Missile Industry Group. Denna organisation har utpekats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1747 och fanns med i förteckningen i bilaga IV till förordning (EG) nr 423/2007.

B. Juridiska personer, enheter och organ

	Namn	Identifierings-information	Skäl
1.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Firma inom energisektorn som ger tillverkningsstöd till det kärntekniska programmet, inklusive utpekad spridningskänslig verksamhet. Deltar i byggandet av tungvattenreaktorn i Arak.
2.	Bank Mellat (inklusive alla filialer) och dotterbolag:	Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Tehran 15817, Iran; P.O. Box 11365-5964, Tehran 15817, Iran;	Bank Mellat är en statsägd iransk bank. Bank Mellat har ett beteendemönster som stöder och underlättar Irans kärntekniska och ballistiska missilprogram. Den har tillhandahållit banktjänster till enheter som finns med på FN:s och EU:s förteckningar eller till enheter som handlar på dessa enheters vägnar eller enligt deras riktlinjer, eller till enheter som ägs eller kontrolleras av dem. Den är moderbank till First East Export Bank som utpekats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1929.
	a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Jerevan 0010, republiken Armenien	Ägd av Bank Mellat till 100 %
	b) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, Post Code: EC2R 7HH, Storbritannien	Till 60 % ägd av Bank Mellat
3.	Bank Mellis dotterbolag:		Bank Melli fanns med i förteckningen i bilaga V till förordning (EG) nr 423/2007 för att lämna eller försöka lämna finansiellt stöd till företag som medverkar i eller upphandlar varor till Irans kärn- och robotprogram.
	a) Arian Bank (alias Aryan Bank)	House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan	Arian Bank är ett samriskföretag mellan Bank Melli och Bank Saderat.
	b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, USA; Tax ID No. 1368932 (USA)	Assa Corporation är ett bulvanföretag som skapats och som kontrolleras av Bank Melli. Det inrättades av Bank Melli för att kanalisera pengar från USA till Iran.

	Namn	Identifierings-information	Skäl
	c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Channel Islands	Assa Corporation Ltd är moderorganisation till Assa Corporation. Ägd eller kontrollerad av Bank Melli
	d) Bank Kargoshaee (alias Kargosai Bank, alias Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Tehran 11986, Iran	Bank Kargoshaee ägs av Bank Melli.
	e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)	No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Tehran, Iran, P.O. Box 3898-15875; Alt. Location: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Tehran, Iran 15116; Alt., Location: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Tehran, Iran; Business Registration Number: 89584.	Har anknytning till enheter som blivit föremål för sanktioner från USA:s, EU:s eller FN:s sida sedan år 2000. Utpekas av USA såsom ägd eller kontrollerad av Bank Melli.
	f) Bank Melli Printing And Publishing Company (BMPPC)	18 th Km Karaj Special Road, Tehran, Iran, P.O. Box 37515-183; Alt. Location: Km 16 Karaj Special Road, Tehran, Iran; Business Registration Number 382231	Utpekas av USA såsom ägd eller kontrollerad av Bank Melli.
	g) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (alias Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	No. 241, Mirdamad Street, Tehran, Iran	Helägt av Bank Melli Investment Co. Holding Company och förvaltar alla cementföretag som ägs av BMIIC
	h) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Cayman Islands; Alt. Location: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Cayman Islands; Alt. Location: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Tehran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898	Fond baserad på Caymanöarna med tillstånd från Irans regering till utländska investeringar på Teheranbörsen
	i) Future Bank BSC	Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain; P.O. Box 785, City Centre Building, Government Avenue, Manama, Bahrain, samt alla filialer över hela världen; Business Registration Document: 54514-1 (Bahrain) löper ut den 9 juni 2009; Trade License No.: 13388 (Bahrain)	Samriskföretag baserat i Bahrain som är majoritetsägt och kontrollerat av Bank Melli och Bank Saderat. Ordföranden för Bank Melli var även ordförande i Future Bank
	j) Mazandaran Cement Company	Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Tehran, Iran 19688; Alt Location: 40 Sattari Ave. Afrigha Highway, P.O. Box 19688, Tehran, Iran	Cementföretag baserat i Teheran som är majoritetsägt av CIDCO. Involverat i storskaliga byggprojekt.
	k) Mazandaran Textile Company	Kendovan Alley 5, Vila Street, Enghelab Ave, P.O. Box 11365-9513, Tehran, Iran 11318; Alt. Location: 28 Candovan Cooy Enghelab Ave., P.O. Box 11318, Tehran, Iran; Alt. Location: Sari Ave., Ghaemshahr, Iran	Textilföretag baserat i Teheran som är majoritetsägt av BMIIC och Bank Melli Investment Management Co.

	Namn	Identifierings-information	Skäl
	l) Mehr Cayman Ltd.	Cayman Islands; Commercial Registry Number 188926 (Cayman Islands)	Ägt eller kontrollerat av Bank Melli
	m) Melli Agrochemical Company PJS (alias: Melli Shimi Keshavarz)	Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Tehran, Iran	Ägt eller kontrollerat av Bank Melli
	n) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, United Arab Emirates; Registration Certificate Number (Dubai) 0107 utfärdat den 30 november 2005.	Ägt eller kontrollerat av Bank Melli
	o) Shomal Cement Company (alias: Siman Shomal)	Dr Beheshti Ave No. 289, Tehran, Iran 151446; Alt. Location: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Tehran, Iran	Ägs eller kontrolleras av, eller handlar på uppdrag av DIO
4.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, Iran	Bank Refah har förmedlat pågående operationer för Bank Mellis räkning sedan denna bank blivit föremål för sanktioner som Europeiska unionen fastställt
5.	Bank Saderat Iran (inklusive alla filialer) och dotterbolag:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Tehran, Iran.	Bank Saderat är en iransk statsägd bank (ägd till 94 % av regeringen IRN). Bank Saderat har tillhandahållit finansiella tjänster till enheter som sköter upphandling för Irans kärntekniska och ballistiska missilprogram, inklusive enheter som utpekats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1737. Bank Saderat skötte betalningar och bankkreditiv för DIO (föremål för sanktioner i FN:s säkerhetsråds resolution 1737) och Iran Electronics Industries så sent som i mars 2009. År 2003 skötte Bank Saderat bankkreditiv för det iranska Mesbah Energy Company (därefter föremål för sanktioner i FN:s säkerhetsråds resolution 1737) som har kärnteknisk anknytning.
	a) Bank Saderat PLC (London)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, UK	Dotterbolag, till 100 % ägt av Bank Saderat
6.	Banque Sina	187, Avenue Motahari, Tehran, Iran	Denna bank har stark anknytning till "Daftar" (ledarens kontor: administration bestående av cirka 500 medarbetare) och dess intressen. Den bidrar på så sätt till finansiering av regimen strategiska intressen.
7.	ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)	No1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Tehran, Iran	Sköter upphandling av industrivaror, särskilt för verksamhet i det kärntekniska programmet som utförs av AEOL, Novin Energy och Kalaye Electric Company (som samtliga pekats ut i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1737). Direktör för ESNICO är Haleh Bakhtiar (pekats ut i FN:s säkerhetsråds resolution 1803).
8.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Etemad Amin Invest Co Mobin är närstående till Naftar och till Bonyad-e Mostazafan, och bidrar till finansiering av regimen strategiska intressen och av den parallella staten i Iran.

	Namn	Identifierings-information	Skäl
9.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (inklusive alla filialer) och dotterbolag:	Export Development Building, Next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentina Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran;C.R. No. 86936 (Iran)	Irans Export Development Bank (EDBI) har varit involverat i tillhandahållande av finansiella tjänster till företag med anknytning till sådana iranska program som inger oro ifråga om spridning och har bistått av FN utpekade enheter med att kringgå och bryta sanktioner. Den bistår MODAFL underställda enheter, och deras bulvanföretag som stöder Irans kärntekniska och ballistiska missilprogram, med finansiella tjänster. Den har fortsatt att handlägga betalningar för Bank Sepah, efter FN:s utpekande, inklusive betalningar som avser Irans kärntekniska och ballistiska missilprogram. EDBI har hanterat transaktioner med anknytning till Irans försvars- och missilenheter, varav många är föremål för sanktioner av FN:s säkerhetsråd. EDBI fungerade som främsta mellanhand vid handläggningen av finansieringen av Bank Sepah (föremål för sanktioner av FN:s säkerhetsråd sedan 2007), inklusive betalningar som avser massförstörelsevapen. EDBI tillhandahåller finansiella tjänster till olika MODAFL-enheter och har underlättat pågående upphandlingsverksamhet i bulvanföretag som är knutna till MODAFL-enheter.
	a) EDBI Exchange Company	Tose'e Tower, Corner of 15 th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	EDBI Exchange Company är baserat i Teheran och ägs till 70 % av Export Development Bank of Iran (EDBI). Det pekades i oktober 2008 ut av USA såsom ägt och kontrollerat av EDBI.
	b) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, Corner of 15 th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	EDBI Stock Brokerage Company är ett i Teheran baserat helägt dotterföretag till Export Development Bank of Iran (EDBI). Det pekades i oktober 2008 ut av USA såsom ägt och kontrollerat av EDBI.
	c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela	Banco Internacional De Desarrollo CA ägs av Export Development Bank of Iran.
10.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Tehran, Iran	Dotterföretag till IAIO inom MODAFL (finns med i förteckningen i EU:s gemensamma ståndpunkt 2007/140/Gusp), producerar primärt kompositmaterial till flygindustrin men har även anknytningar till utveckling av kolfiberkapacitet för kärntekniska tillämpningar och missiltillämpningar. Knutet till byrån för tekniskt samarbete. Iran har nyligen tillkännagivit sin avsikt att inleda massproduktion av en ny generation centrifuger som kommer att kräva kapacitet för produktion av FACI-kolfiber.
11.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Tehran.	Fulmen deltog i installation av elektrisk utrustning på anläggningen i Qom/Fordoo vid en tidpunkt då man ännu inte kände till att denna anläggning existerade.
	a) Arya Niroo Nik	Suite 5 - 11th floor - Nahid Bldg, Shahnazari Street - Mohseni Square Tehran	Arya Niroo Nik är ett bulvanföretag som utnyttjas av Fulmen för vissa av dess operationer.
12.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. PO Box 785; Business Registration 2kDocument: 54514-1 (Bahrain) löper ut den 9 juni 2009; Trade License No 13388 (Bahrain)	Två tredjedelar av Future Bank som är baserad i Bahrain ägs av iranska statliga banker. De av EU utpekade Bank Melli och Bank Saderat äger en tredjedel vardera, medan den återstående tredjedelen innehågs av Ahli United Bank (AUB) i Bahrain. Fastän AUB fortfarande äger sina andelar i Future Bank, enligt dess årsrapport 2007, har AUB inte längre något större inflytande i banken, som faktiskt kontrolleras av sina iranska delägare vilka båda i FN:s säkerhetsråds resolution 1803 särskilt anges som iranska banker som påkallar särskild "vaksamhet". Den nära anknytningen mellan Future Bank och Iran blir desto tydligare genom att ordföranden i Bank Melli också samtidigt har innehaft posten som ordförande i Future Bank.

	Namn	Identifierings-information	Skäl
13.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Regeringsorgan ansvarigt för påskyndande av Irans industrialisering. Kontrollerar olika företag som deltar i arbetet för de kärntekniska och ballistiska programmen och deltar i understödet genom utländsk upphandling av avancerad tillverkningsteknik.
14.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Dotterföretag till IAIO inom MODAFL (finns med i förteckningen i EU:s gemensamma ståndpunkt 2007/140/Gusp). Tillverkar, reparerar och sköter översyn av flygplan och flygplansmotorer och upphandlar delar inom flygbranschen, ofta med ursprung i USA, i regel genom utländska mellanhänder. Man har också kunnat spåra att IACI och dess dotterföretag använt ett världsomspännande nät av mellanhänder för att upphandla delar till flygbranschen.
15.	Iran Aircraft Manufacturing Company (alias HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Havapeimasazi)	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Aave., Vallie Asr Square, Tehran 15946, Iran; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Tehran, Iran	Ägs eller kontrolleras av, eller handlar på uppdrag av MODAFL (finns med i förteckningen i EU:s gemensamma ståndpunkt 2007/140/Gusp).
16.	Iran Centrifuge Technology Company (alias TSA eller TESA)		TESA har övertagit verksamheten i Farayand Technique (utpekad i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1737). Det tillverkar delar till centrifuger för anrikning av uran, och stöder direkt spridningskänslig verksamhet som FN:s säkerhetsråds resolutioner kräver att Iran upphör med. Utför arbete för Kalaye Electric Company (som pekas ut i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1737).
17.	Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Alternativ adress: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; Alternativ adress: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries, ett dotterföretag till Iran Electronics Industries (finns med i förteckningen i EU:s gemensamma ståndpunkt 2007/140/Gusp), producerar diverse artiklar, bl.a. kommunikationssystem, avionik, optik och elektrooptiska anordningar, mikroelektronik, informationsteknik, test och mätning, telekommunikationssäkerhet, elektronisk krigföring, tillverkning och reparation av rör för radar, och robotavfyrningsramper. Dessa artiklar kan användas i program som är föremål för sanktion enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1737.
18.	Iran Insurance Company (alias Bimeh Iran)	P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Tehran, Iran	Iran Insurance Company har försäkrat inköp av olika artiklar som kan användas i program som är föremål för sanktioner enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1737. Bland de inköpta försäkrade artiklarna återfinns reservdelar till helikoptrar, och datorer med tillämpningar inom flygplans- och robotnavigering.
19.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	107 Sepahbod Gharani Avenue, Tehran, Iran	Organisation under MODAFL (finns med i förteckningen i EU:s gemensamma ståndpunkt 2007/140/Gusp), som ansvarar för planering och förvaltning av Irans militära flygindustri.
20.	Isfahan Optics	P.O. Box 81465-117, Isfahan, Iran	Ägs eller kontrolleras av, eller handlar på uppdrag av Iran Electronics Industries (finns med i förteckningen i EU:s gemensamma ståndpunkt 2007/140/Gusp).
21.	Javedan Mehr Toos		Teknikföretag som ansvarar för upphandling åt Atomic Energy Organisation of Iran som utpekas i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1737.

	Namn	Identifierings-information	Skäl
22.	Kala Naft	Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Tehran, Iran; N° 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London Sw1H1	Handlar med utrustning inom olje- och gassektorn som kan användas inom Irans kärntekniska program. Har försökt att upphandla material (portar av mycket slitstark legering) som saknar användning utanför den kärntekniska industrin. Har anknytning till företag som deltar i Irans kärntekniska program.
23.	Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, PO Box 148, Arak, Iran	Till IDRO anknuten firma inom energisektorn som ger tillverkningsstöd till det kärntekniska programmet, inklusive utpekad spridningskänslig verksamhet. Deltar i byggandet av tungvattenreaktorn i Arak. Storbritannien sände i juli 2009 ut ett meddelande om vägrat exporttillstånd mot Machine Sazi Arak avseende en "alumina graphite stopper rod". I maj 2009 vägrade Sverige exporttillstånd mot Machine Sazi Arak avseende "cladding of dish ends for pressure vessels".
24.	MASNA (Moierat Saakht Ni-roogahye Atomi Iran) förvaltningsföretag för byggande av kärnkrafts-anläggningar		Underställt AEOI och Novin Energy (som båda pekas ut i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1737). Deltar i utveckling av kärnkraftsreaktorer.
25.	Parto Sanat Co	No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Tehran, Iran.	Tillverkare av frekvensomvandlare och har kapacitet att utveckla/modifiera importerade utländska frekvensomvandlare på ett sådant sätt att de går att använda för gascentrifuganrikning. Bedöms vara involverad i verksamhet avseende spridning av kärnvapen.
26.	Passive Defense Organization		Ansvarig för urval och byggande av strategiska anläggningar, inklusive – i enlighet med iranska uttalanden – anläggningen för anrikning av uran i Fordow (Qom) som byggts utan att det meddelats till IAEA, stick i stäv med Irans skyldighet (bekräftat i en resolution av IAEA:s styrelse). Brigadgeneral Gholam-Reza Jalali, f.d. IRGC är ordförande för PDO.
27.	Post Bank	237, Motahari Ave., Tehran, Iran 1587618118	Post Bank har utvecklats från att vara en nationell iransk bank till en bank som sköter Irans internationella handel. Handlar på uppdrag av Bank Sepah (som pekas ut i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1747), utför transaktioner åt Bank Sepah och döljer Bank Sepahs inblandning i transaktionerna i syfte att kringgå sanktioner. År 2009 skötte Post Bank affärer på uppdrag av Bank Sepah mellan Irans försvarsindustri och mottagare i andra delar av världen. Har skött affärer med ett bulvanföretag för Nordkoreas Tranchon Commercial Bank som är känt för att underlätta affärer med spridningsanknytning mellan Iran och Nordkorea.
28.	Raka		En avdelning inom Kalaye Electric Company (som pekas ut i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1737). Upprättad i slutet av 2006, ansvarig för byggande av anläggningen för anrikning av uran i Fordow (Qom).
29.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (alias Nuclear Science & Technology Research Institute)		Underställt AEOI och fortsätter arbetet inom dess tidigare forskningsavdelning. Dess verkställande direktör är AEOI:s vice ordförande Mohammad Bakhtiar (pekas ut i FN:s säkerhetsråds resolution 1737).
30.	Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue - n°153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Teheran	Handlar på uppdrag av Defense Industries Organisation (DIO).

	Namn	Identifierings-information	Skäl
31.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		SAKIG utvecklar och producerar system för luftvärnsrobotar åt Irans militär. Den driver militära och ballistiska projekt, samt luftförsvarsprojekt och upphandlar varor från Ryssland, Vitryssland och Nordkorea.
32.	Shakhese Behbud Sanat		Deltar i produktion av utrustning och komponenter till kärnbränslecykeln.
33.	Technology Cooperation Office (TCO) (byrån för tekniskt samarbete) knuten Irans presidents kansli	Tehran, Iran	Ansvarig för Irans tekniska utveckling genom relevant utländsk upphandling och utbildningskontakter. Stöder de kärntekniska och ballistiska programmen.
34.	Yasa Part, (inklusive alla filialer) och dotterbolag:		Företag som tar hand om upphandlingsverksamhet i samband med inköp av nödvändig materiel och teknik för kärntekniska och ballistiska program.
	a) Arfa Paint Company		Handlar på uppdrag av Yasa Part.
	b) Arfeh Company		Handlar på uppdrag av Yasa Part.
	c) Farasepehr Engineering Company		Handlar på uppdrag av Yasa Part.
	d) Hosseini Nejad Trading Co.		Handlar på uppdrag av Yasa Part.
	e) Iran Saffron Company or Iransaffron Co.		Handlar på uppdrag av Yasa Part.
	f) Shetab G.		Handlar på uppdrag av Yasa Part.
	g) Shetab Gaman		Handlar på uppdrag av Yasa Part.
	h) Shetab Trading		Handlar på uppdrag av Yasa Part.
	i) Y.A.S. Co. Ltd		Handlar på uppdrag av Yasa Part.

II. Islamska revolutionsgardet (Islamic Revolutionary Guard Corps, IRGC)

A. Fysiska personer

	Namn	Identifieringsinformation	Skäl
1.	Konteradmiral Ali FADAVI		Befälhavare för IRGC:s flotta
2.	Parviz FATAH	född 1961	Nummer två i Khatam al Anbiya
3.	BrigGen Mohammad Reza NAQDI	Född 1953 i Nadjaf (Irak)	Befälhavare för Basij-försvarsstyrkan

	Namn	Identifieringsinformation	Skäl
4.	BrigGen Mohammad PAKPUR		Befälhavare för IRGC:s markstridskrafter
5.	Rostam QASEMI (alias Rostam GHASEMI)	Född 1961	Befälhavare för Khatam al-Anbiya
6.	BrigGen Hossein SALAMI		Vice befälhavare för IRGC

B. Juridiska personer, enheter och organ

	Namn	Identifieringsinformation	Skäl
1.	Islamska revolutionsgardet (Islamic Revolutionary Guard Corps, IRGC)	Tehran, Iran	Ansvarigt för Irans kärntekniska program. Har operativ kontroll över Irans ballistiska missilprogram. Har genomfört försök till upphandling till stöd för Irans ballistiska missilprogram och kärntekniska program.
2.	IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command		Revolutionsgardets luftstridskrafter robotkommando Al-Ghadir är en särskild del av revolutionsgardets luftstridskrafter som har arbetat med SBIG (som pekats ut i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1737) med FATEH 110, ballistiska kortdistansrobotar samt medeldistansroboten Ashura. Detta kommando tycks vara den enhet som har den faktiska operativa kontrollen över missilerna.
3.	Naserin Vahid		Naserin Vahid producerar vapenkomponenter åt IRGC. Bulvanföretag åt IRGC.
4.	IRGC Qods Force	Tehran, Iran	Iran's Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC) Qods Force ansvarar för operationer utanför Iran och är Teherans huvudsakliga utrikespolitiska redskap för särskilda operationer och stöd till terrorister och islamiska aktivister utomlands. Hizbollah använde sig av raketer, kryssningsrobotar mot fartyg (ASCM), bärbara luftvärnsrobotsystem, och obemannade luftfartyg från Qods Force och drog i konflikten med Israel under 2006 nytta av utbildning från Qods Force på dessa system, enligt rapporter i pressen. Enligt diverse rapporter fortsätter Qods Force att sköta kompletterande leveranser och utbildning till Hizbollah vad gäller avancerade vapensystem, luftvärnsrobotar, och långdistansraketer. Qods Force fortsätter att tillhandahålla begränsad utbildning i understöd som innebär att personer dödas (<i>lethal support</i>) liksom finansiering av talibanstyrkor i södra och västra Afghanistan, inklusive lätta vapen, ammunition, granatkastare samt kortdistansrakartilleri. Befälhavaren omfattas av sanktioner i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolutioner.
5.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (alias Sepah Nir)		Dotterföretag till Khatam al-Anbiya Construction Headquarters som utpekats i enlighet med FN:s säkerhetsråds resolution 1929. Sepanir Oil and Gas Engineering Company deltar i etapperna 15-16 i Irans projekt för utveckling av gasfältet i södra Pars.

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

	Namn	Identifieringsinformation	Skäl
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (inklusive alla filialer) och dotterbolag:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Tehran. Iran; No. 37, Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran	IRISL har medverkat till leverans av gods med militär anknytning, inbegripet förbjudet gods från Iran. Tre sådana incidenter omfattade tydliga förbrytelser som rapporterades till sanktionskommittén vid FN:s säkerhetsråd. IRISL:s anknytning till spridningsproblemen var sådan att FN:s säkerhetsråd uppmanade staterna att inspektera IRISL-fartyg, förutsatt att finns rimliga skäl att anta att fartyget fraktar förbjudna varor, i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1803 och 1929.
	a) Bushehr Shipping Company Limited (Tehran)	143/1 Tower Road Sliema, SLM 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran	Ägt eller kontrollerat av IRISL
	b) CISCO Shipping Company Ltd (alias IRISL Korea Ltd)	Har kontor i Seoul och Busan, Sydkorea.	Handlar på IRISL:s vägnar i Sydkorea.
	c) Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (alias HDS Lines)	No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Alternativ adress: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Handlar på IRISL:s vägnar genom att utföra containeroperationer med fartyg som ägs av IRISL.
	d) Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany; Opp 7 th Alley, Zarafshan St, Eivank St, Qods Township; HTTS GmbH,	Handlar på HDSL:s vägnar i Sydkorea.
	e) Irano Misr Shipping Company	No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran	Handlar på IRISL:s vägnar på Suezkanalen och i Alexandria och Port Said. Ägs till 51 % av IRISL
	f) Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, United Kingdom; Business Registration Document # 4110179 (United Kingdom)	Ägs av IRISL. Tillhandahåller finansiella, juridiska och försäkringsinriktade tjänster till IRISL samt marknadsföring, befraktning och besättningsförvaltning.
	g) IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Handlar på IRISL:s vägnar i Malta. Ett samriskföretag med tyskt och maltesiskt aktieägarande. IRISL har använt Malta-rutten sedan 2004 och använder frihamn som omlastningsnav mellan Persiska viken och Europa
	h) IRISL (UK) Ltd (Barking, Felixstowe)	Business Registration Document # 47653052 Abbey Rd., Baring, Essex IG11 7 AX, United Kingdom; IRISL (UK) Ltd., Walton Ave., Felixstowe, Suffolk, IP11 3HG, United Kingdom	Ägs till 50 % av Irinvestship Ltd och till 50 % av British Company Johnson Stevens Agencies Ltd. Ombesörjer gods- och containertrafiken mellan Europa och Mellanöstern liksom två separata trafiktjänster mellan Fjärran östern och Mellanöstern.
	i) IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran	Ägs av IRISL
	j) IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germany V.A.T. Number DE217283818 (Germany)	IRISL:s ombud i Tyskland

	Namn	Identifieringsinformation	Skäl
k)	IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Iran	Ägs av IRISL. Tillgodosör IRISL-fartygens behov av drivmedel, bunkerolja, vatten, färg, smörjmedel och kemikalier. Företaget tillhandahåller även bevakning av fartygsunderhåll samt anläggningar och tjänster för besättningen. Dotterföretag till IRISL har använt USD-bankkonton som registrats med hjälp av täcknamn i Europa och Mellanöstern för att underlätta rutinöverföringar. IRISL har bidragit till upprepade brott mot bestämmelserna i FN:s säkerhetsråds resolution 1747.
l)	IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Tehran. Iran	Ägs av IRISL. Ansvarar för transport av järnvägs gods. Ett dotterföretag som helt och hållet kontrolleras av IRISL.
m)	IRITAL Shipping SRL	Commercial Registry Number: GE 426505 (Italy); Italian Fiscal Code: 03329300101 (Italy); V.A.T. Number: 12869140157 (Italy) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Italy;	Kontaktpunkt för ECL- och PCL-tjänster. Används av DIO:s dotterföretag Marine Industries Group (MIG; numera känt som Marine Industries Organization, MIO) som ansvarar för design och konstruktion av olika marina konstruktioner samt både militära och icke-militära fartyg. DIO utpekades enligt FN:s säkerhetsråds resolution 1737.
n)	ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Tehran, Iran	Ägt eller kontrollerat av IRISL.
o)	Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	Dotterföretag som ägs till 100 % av IRISL. Flottan uppgår till totalt sex fartyg. Verksam i Kaspiska havet. Har underlättat leveranser, där enheter som utpekats av FN och USA, t.ex. Bank Melli, medverkat, genom att frakta gods som medför spridningsproblem från länder som Ryssland och Kazachstan till Iran.
p)	Leadmarine (alias Asia Marine Network Pte Ltd, alias IRISL Asia Pte Ltd)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (alt. 199090)	Leadmarine handlar på HDLS:s vägnar i Singapore. Tidigare känt som Asia Marine Network Pte Ltd och IRISL Asia Pte Ltd och har handlat på IRISL:s vägnar i Singapore.
q)	Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Ägt eller kontrollerat av IRISL.
r)	Oasis Freight Agencies (alias Pacific Shipping Company)	Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2 nd Floor, Sharaf Building, Dubai UAE; Sharaf Building, 1 st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, United Arab Emirates; Sharaf Building, No. 4, 2 nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, United Arab Emirates	Ett samriskföretag mellan IRISL och Sharif Shipping Company som är baserat i Förenade Arabemiraten. Handlar på IRISL:s vägnar i Förenade Arabemiraten och tillhandahåller drivmedel och lager, utrustning, reservdelar samt fartygsreparationer. Numera känt som Pacific Shipping Company som handlar på HDLS:s vägnar.
s)	Safirán Payam Darya Shipping Lines (SAPID)	33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran; Alternativ adress: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Handlar på IRISL:s vägnar genom att utföra bulktransporter.

	Namn	Identifieringsinformation	Skäl
t)	Santexlines (alias IRISL China Shipping Company Ltd, alias Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, China Alternativ adress: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, China	Santexlines handlar på HDLS:s vägnar. Tidigare känt som IRISL China shipping Company och handlade då på IRISL:s vägnar i Kina.
u)	Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	N°37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Tehran, Iran; N°13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Tehran 15976, Iran.	Ägs eller kontrolleras av, eller handlar på uppdrag av IRISL.
v)	Soroush Saramin Asatir (SSA)	No 14 (alt. 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Tehran Iran	Handlar på IRISL:s vägnar. Ett Teheranbaserat fartygsförvaltningsföretag agerar som teknisk förvaltare av många av SAPID:s fartyg.
w)	South Way Shipping Agency Co Ltd	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran	Kontrolleras av IRISL och agerar för IRISL i iranska hamnar genom att ha hand om uppgifter som lastning och lossning.
x)	Valfajr 8th Shipping Line Co. (alias Valfajr)	Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Tehran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran	Dotterföretag som ägs till 100 % av IRISL. Utför transporter mellan Iran och Golfstaterna, t.ex. Kuwait, Qatar, Bahrain, Förenade Arabemiraten och Saudiarabien. Valfajr är ett Dubai-baserat dotterföretag till Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) som tillhandahåller färje- och matartrafik och ibland verkar som kurir vid frakt och passagerarbefordran över Persiska viken. Valfajr i Dubai bokade fartygsbesättningar, bokade leveransfartygstjänster, förberedde fartyg inför ankomst och avgång och för lastning och lossning i hamn. Valfajr anlöper hamnar i Persiska viken och Indien. I mitten av juni 2009 låg Valfajr i samma byggnad som IRISL i Port Rashid i Dubai, Förenade Arabemiraten, och i samma byggnad som IRISL i Teheran i Iran.”

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 669/2010**av den 26 juli 2010****om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemen-
samma organisationerna av marknaden") ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr
2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt
och grönsaker ⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av
resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan
kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena
vid import från tredje land för de produkter och de perioder
som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förord-
ning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här
förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 27 juli 2010.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 26 juli 2010.

*För kommissionen,
på ordförandens vägnar*

Jean-Luc DEMARTY

*Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling*

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MK	42,6
	TR	105,8
	ZZ	74,2
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 90 70	TR	88,1
	ZZ	88,1
0805 50 10	AR	106,8
	UY	62,5
	ZA	103,3
	ZZ	90,9
0806 10 10	AR	137,6
	CL	79,4
	EG	150,4
	IL	126,4
	MA	161,4
	TR	151,0
	ZA	130,8
	ZZ	133,9
0808 10 80	AR	153,8
	BR	79,1
	CA	98,9
	CL	94,9
	CN	82,0
	MA	54,2
	NZ	117,8
	US	162,9
	UY	111,6
	ZA	101,0
	ZZ	105,6
0808 20 50	AR	68,3
	CL	136,4
	NZ	130,0
	ZA	107,3
	ZZ	110,5
0809 10 00	TR	189,3
	ZZ	189,3
0809 20 95	TR	224,4
	US	520,8
	ZZ	372,6
0809 30	AR	75,9
	TR	156,7
	ZZ	116,3
0809 40 05	BA	87,0
	TR	126,3
	XS	91,2
	ZZ	101,5

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

BESLUT

RÅDETS BESLUT

av den 26 juli 2010

om restriktiva åtgärder mot Iran och om upphävande av gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

av följande skäl:

- (1) Den 27 februari 2007 antog Europeiska unionens råd gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp om restriktiva åtgärder mot Iran ⁽¹⁾, genom vilken FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) genomfördes.
- (2) Den 23 april 2007 antog rådet gemensam ståndpunkt 2007/246/Gusp ⁽²⁾, genom vilken FN:s säkerhetsråds resolution 1747 (2007) genomfördes.
- (3) Den 7 augusti 2008 antog rådet gemensam ståndpunkt 2008/652/Gusp ⁽³⁾, genom vilken FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008) genomfördes.
- (4) Den 9 juni 2010 antog FN:s säkerhetsråd (nedan kallat *säkerhetsrådet*) FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010), genom vilken man utvidgade tillämpningsområdet för de restriktiva åtgärder som infördes genom FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007) och 1803 (2008) och införde ytterligare restriktiva åtgärder mot Iran.
- (5) Den 17 juni 2010 betonade Europeiska rådet sin allt djupare oro över Irans kärntekniska program och välkomnade antagandet av FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010). Europeiska rådet, som erinrade om sitt uttalande av den 11 december 2009, uppmanade rådet att anta åtgärder för att genomföra de åtgärder som anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) och åtföljande åtgärder i syfte att genom förhandlingar bidra till en lösning av alla kvarstående frågor rörande Irans utveckling av känslig teknik till stöd för sitt kärntekniska program och sitt missilprogram. Åtgärderna bör inriktas på handeln, den finansiella sektorn, den iranska trans-

portsektorn och nyckelsektorer inom gas- och oljeindustrin samt mot ytterligare personer och enheter uppförda på förteckningen, särskilt Islamiska revolutionsgardet.

- (6) I FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) förbjuds Iran samt landets medborgare och enheter som är registrerade i Iran eller faller under landets jurisdiktion, samt personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller under deras ledning liksom enheter som ägs eller kontrolleras av dessa, att investera i någon som helst kommersiell verksamhet som omfattar brytning av uran eller produktion eller användning av kärnämne och kärnteknik.
- (7) Genom FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) utvidgas de finansiella restriktioner och de reserestriktioner som åläggs i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) till att omfatta ytterligare personer och enheter, inbegripet personer och enheter inom Islamiska revolutionsgardet samt enheter inom Islamic Republic of Iran Shipping Lines.
- (8) I enlighet med Europeiska rådets uttalande ska restriktionerna för inresa samt frysningen av penningmedel och ekonomiska resurser tillämpas på ytterligare personer och enheter utöver dem som anges av säkerhetsrådet eller av den kommitté som inrättats i enlighet med punkt 18 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) (nedan kallad *kommittén*) med samma kriterier som säkerhetsrådet eller kommittén har tillämpat.
- (9) I enlighet med Europeiska rådets uttalande bör man förbjuda leverans, försäljning och överföring till Iran av ytterligare artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik utöver dem som fastställts av säkerhetsrådet eller kommittén vilka skulle kunna bidra till verksamhet som rör anrikning, upparbetning eller tungt vatten, utveckling av system för kärnvapenbärare eller bedrivande av verksamhet med anknytning till andra frågor som Internationella atomenergiorganet (IAEA) har uttryckt oro över eller angett som olösta, eller till andra massförstörelsevapen. Detta förbud bör omfatta varor och teknik med dubbla användningsområden.
- (10) I enlighet med Europeiska rådets uttalande bör medlemsstaterna visa återhållsamhet med att göra nya kortfristiga åtaganden om offentligt och privat ekonomiskt stöd till handel med Iran i syfte att minska de utestående beloppen, i synnerhet undvika ekonomiskt stöd som kan bidra

⁽¹⁾ EUT L 61, 28.2.2007, s. 49.

⁽²⁾ EUT L 106, 24.4.2007, s. 67.

⁽³⁾ EUT L 213, 8.8.2008, s. 58.

till spridningskänslig nukleär verksamhet eller till utveckling av kärnvapenbärare, och förbjuda alla medel- och långfristiga åtaganden om offentligt och privat ekonomiskt stöd till handel med Iran.

- (11) I FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) uppmanas alla stater att med stöd av sina nationella myndigheter och nationell lagstiftning och i överensstämmelse med internationell rätt inspektera alla lasttransporter till och från Iran inom sitt territorium, inbegripet kusthamnar och flygplatser, om den berörda staten har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar som det enligt FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) eller 1929 (2010) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.
- (12) I FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) noteras också att medlemsstaterna i överensstämmelse med internationell rätt, särskilt havsrätten, och med flaggstatens samtycke får begära att få inspektera fartyg på det fria havet om de har information som ger rimliga skäl att anta att fartygen transporterar artiklar som det enligt FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) eller 1929 (2010) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.
- (13) I FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) föreskrivs även att FN:s medlemsstater ska beslagta och förstöra artiklar som det enligt FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) eller 1929 (2009) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera på ett sätt som inte strider mot deras förpliktelser enligt tillämpliga resolutioner från säkerhetsrådet och internationella konventioner.
- (14) I FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) föreskrivs dessutom att FN:s medlemsstater ska förbjuda tillhandahållande genom sina medborgares försorg eller från sitt territorium av bunkringstjänster eller andra fartygstjänster till iranska fartyg om de har information som ger rimliga skäl att anta att fartygen transporterar artiklar som det enligt FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) eller 1929 (2010) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.
- (15) I enlighet med Europeiska rådets uttalande ska medlemsstaterna, i enlighet med sina nationella rättsliga myndigheter och nationella lagstiftning samt i överensstämmelse med internationell rätt, särskilt relevanta internationella avtal om civil luftfart, vidta de åtgärder som behövs för att förhindra tillträde till flygplatser inom sin jurisdiktion för alla fraktflygningar från Iran med undantag för kombinationer av passagerarflyg och varufrakt.
- (16) Vidare ska man förbjuda tillhandahållande genom medlemsstaternas medborgares försorg eller från medlemsstaternas territorium av tekniska tjänster och underhållstjänster till iranska fraktflygfartyg om den berörda staten har information som ger rimliga skäl att anta att dessa transporterar artiklar som det enligt FN:s säkerhetsråds

resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) eller 1929 (2010) är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

- (17) I FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) uppmanas också alla FN:s medlemsstater att förhindra tillhandahållande av finansiella tjänster, inbegripet försäkrings- och återförsäkringstjänster, samt överföring till, genom eller från deras territorium, till eller genom försorg av deras medborgare eller enheter som inrättats enligt deras lagar, eller personer eller finansinstitut på deras territorium, av alla finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller till att utveckla ett system för kärnvapenbärare.
- (18) I enlighet med Europeiska rådets uttalande bör medlemsstaterna förbjuda tillhandahållande av försäkrings- och återförsäkringstjänster till Irans regering, till enheter som är registrerade i Iran eller faller under landets jurisdiktion samt till personer och enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag liksom till enheter som ägs eller kontrolleras av dem, inbegripet genom olagliga medel.
- (19) Vidare bör man förbjuda försäljning eller köp, förmedlingstjänster eller bistånd i samband med emission av statsobligationer eller statligt garanterade obligationer till och av Irans regering, Irans centralbank eller iranska banker, inbegripet filialer och dotterbolag samt finansenheter som kontrolleras av personer och enheter med hemvist i Iran.
- (20) I enlighet med Europeiska rådets uttalande samt för att uppfylla målen i FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) bör man förbjuda öppnandet av nya filialer och dotterbolag till iranska banker samt av representationskontor för dessa på medlemsstaternas territorium och inrättande av nya samriskföretag och upprättande av ägarintressen från iranska bankers sida i banker inom medlemsstaternas jurisdiktion. Dessutom bör medlemsstaterna vidta lämpliga åtgärder för att förbjuda finansinstitut på deras territorium eller under deras jurisdiktion att öppna representationskontor, inrätta dotterbolag eller öppna bankkonton i Iran.
- (21) I FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) föreskrivs också att staterna ska kräva av sina medborgare och personer som står under deras jurisdiktion samt av företag som är registrerade inom deras territorium eller faller under deras jurisdiktion att dessa visar vaksamhet vid affärer med enheter som är registrerade i Iran eller faller under Irans jurisdiktion, om de har rimliga skäl att anta att dessa affärer skulle kunna bidra till spridningskänslig kärnteknisk verksamhet, till utveckling av system för kärnvapenbärare eller till kränkningar av FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) eller 1929 (2010).

- (22) I FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010) konstateras den potentiella kopplingen mellan Irans inkomster från energisektorn och finansieringen av Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet och det konstateras vidare att utrustning för kemiska processer samt materiel som krävs inom den petrokemiska industrin har mycket gemensamt med den utrustning och det materiel som krävs för viss känslig verksamhet inom kärnbränslecykeln.
- (23) I enlighet med Europeiska rådets uttalande bör medlemsstaterna förbjuda försäljning, leverans och överföring till Iran av viktig utrustning och teknik samt av tillhörande tekniskt och finansiellt bistånd som kan användas inom nyckelsektorer i olje- och naturgasindustrin. Dessutom bör medlemsstaterna förbjuda alla nya investeringar inom dessa sektorer i Iran.
- (24) Förfarandet för att ändra bilagorna I och II till detta beslut bör inbegripa att de personer och enheter som finns uppförda på förteckningen ska informeras om skälen till att de uppförts så att de ges möjlighet att inges sina synpunkter. Om synpunkter inges eller om övertygande nya bevis framläggs bör rådet se över sitt beslut med anledning av dessa synpunkter och informera de berörda personerna eller enheterna om detta.
- (25) Detta beslut respekterar de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i synnerhet rätten till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol, rätten till egendom och rätten till skydd av personuppgifter. Beslutet bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter och principer.
- (26) Detta beslut står också i full överensstämmelse med medlemsstaternas skyldigheter enligt Förenta nationernas stadga och den rättsligt bindande karaktären i FN:s säkerhetsråds resolutioner.
- (27) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL 1

EXPORT- OCH IMPORTRESTRIKTIONER

Artikel 1

1. Direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring av följande artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik, in-

klusive programvara, till Iran eller för användning i eller till förmån för Iran, genom medlemsstaternas medborgares försorg eller genom medlemsstaternas territorium eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, ska vara förbjuden, oavsett om den har sitt ursprung inom deras territorium eller inte:

- a) Artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som ingår i förteckningarna från gruppen av länder som levererar kärnmaterial och från kontrollsystemet för missilteknik.
- b) Ytterligare artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik, som fastställs av säkerhetsrådet eller kommittén, vilka kan bidra till verksamhet i samband med anrikning, upparbetning eller tungt vatten eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare.
- c) Vapen och dithörande materiel av alla slag, inklusive skjutvapen och ammunition, militärfordon och utrustning, paramilitär utrustning och reservdelar till sådana vapen och dithörande materiel, samt utrustning som kan användas för internt förtryck. Detta förbud ska inte gälla för andra fordon än stridsfordon som har tillverkats eller utrustats med skottsäkert material och som endast är avsedda som skydd för EU:s och dess medlemsstaters personal i Iran.
- d) Vissa andra artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som skulle kunna bidra till verksamhet som rör anrikning, upparbetning eller tungt vatten, till utveckling av system för kärnvapenbärare eller till bedrivande av verksamhet med anknytning till andra frågor som IAEA har uttryckt oro över eller angett som olösta. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.
- e) Andra varor med dubbla användningsområden och annan teknik som förtecknas i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 428/2009 av den 5 maj 2009 om upprättande av en gemenskapsordning för kontroll av export, överföring, förmedling och transitering av produkter med dubbla användningsområden⁽¹⁾ och som inte omfattas av led a, utom för kategori 5 - del 1 och kategori 5 - del 2 i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 428/2009.

2. Förbudet i punkt 1 ska inte tillämpas på direkt eller indirekt överföring till Iran, eller för användning i eller till förmån för Iran, genom medlemsstaternas territorium av artiklar som avses i punkterna 3 b i och ii i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) för lättvattenreaktorer som påbörjats före december 2006.

⁽¹⁾ EUT L 134, 29.5.2009, s. 1.

3. Det ska också vara förbjudet att

- a) tillhandahålla tekniskt bistånd eller teknisk utbildning, investeringar eller förmedlingstjänster med anknytning till artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som avses i punkt 1, och med anknytning till tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av artiklarna, materielen, utrustningen, varorna och tekniken, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i eller för användning i Iran,
 - b) tillhandahålla finansiering eller ekonomiskt bistånd med anknytning till artiklar och teknik som avses i punkt 1, inklusive i synnerhet gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för försäljning, leverans, överföring eller export av artiklarna och tekniken, eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande teknisk utbildning, tjänster eller bistånd, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i eller för användning i Iran,
 - c) medvetet eller avsiktligt delta i verksamhet vars mål eller konsekvenser är ett kringgående av det förbud som avses i leden a och b.
4. Upphandling genom medlemsstaternas medborgares försorg eller med användning av fartyg som för deras flagg eller av deras luftfartyg, av artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som avses i punkt 1 från Iran ska vara förbjuden, oavsett om den har sitt ursprung inom Irans territorium eller inte.

Artikel 2

1. Direkt eller indirekt leverans, försäljning eller överföring till Iran, eller för användning i eller till förmån för Iran, genom medlemsstaternas medborgares försorg eller genom medlemsstaternas territorium eller med användning av fartyg eller luftfartyg som lyder under deras jurisdiktion, av artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik, inklusive programvara, som inte omfattas av artikel 1, som kan bidra till verksamhet i samband med anrikning, upparbetning eller tungt vatten, till utvecklingen av system för kärnvapenbärare eller till bedrivande av verksamhet med anknytning till andra frågor som IAEA har uttryckt oro över eller angett som olösta, ska omfattas av godkännande i varje enskilt fall från den exporterande medlemsstatens behöriga myndigheter. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.

2. Tillhandahållande av

- a) tekniskt bistånd eller teknisk utbildning, investeringar eller förmedlingstjänster med anknytning till artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som avses i punkt 1, och med anknytning till tillhandahållande, tillverkning, underhåll och användning av dessa artiklar, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i eller för användning i Iran,

- b) finansiering eller ekonomiskt bistånd med anknytning till artiklar och teknik som avses i punkt 1, inklusive i synnerhet gåvobistånd, lån och exportkreditförsäkring, för försäljning, leverans, överföring eller export av dessa artiklar, eller för tillhandahållande av därmed sammanhängande teknisk utbildning, tjänster eller bistånd, direkt eller indirekt, till personer, enheter eller organ i eller för användning i Iran,

ska också omfattas av godkännande från den exporterande medlemsstatens behöriga myndighet.

3. Medlemsstaternas behöriga myndigheter får inte bevilja godkännande för leverans, försäljning eller överföring av artiklar, materiel, utrustning, varor och teknik som avses i punkt 1 om de fastställer att den berörda försäljningen, leveransen, överföringen eller exporten eller tillhandahållandet av den berörda tjänsten skulle bidra till den verksamhet som avses i punkt 1.

Artikel 3

1. De åtgärder som föreskrivs i artikel 1.1 a, b och c samt 1.3 ska inte tillämpas i förekommande fall om kommittén på förhand och i varje enskilt fall fastställer att det står klart att leveransen, försäljningen, överföringen eller tillhandahållandet av sådana artiklar eller sådant bistånd inte skulle bidra till utvecklingen av Irans teknik till stöd för dess spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller för utvecklingen av system för kärnvapenbärare, inklusive när dessa artiklar eller detta bistånd är avsett för livsmedels- eller jordbruksändamål, medicinska eller andra humanitära ändamål, under förutsättning att

- a) leveranskontrakten för sådana artiklar eller sådant bistånd innehåller lämpliga slutanvändargarantier, och att
- b) Iran har förpliktat sig att inte använda sådana artiklar i spridningskänslig kärnteknisk verksamhet eller för utveckling av system för kärnvapenbärare.

2. De åtgärder som föreskrivs i artikel 1.1 e och 1.3 ska inte tillämpas om den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten på förhand och i varje enskilt fall fastställer att det står klart att leveransen, försäljningen, överföringen eller tillhandahållandet av sådana artiklar eller sådant bistånd inte skulle bidra till utvecklingen av Irans teknik till stöd för dess spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller för utvecklingen av system för kärnvapenbärare, inklusive när dessa artiklar eller detta bistånd är avsett för medicinska eller andra humanitära ändamål, under förutsättning att

- a) leveranskontrakten för sådana artiklar eller sådant bistånd innehåller lämpliga slutanvändargarantier, och att
- b) Iran har förpliktat sig att inte använda sådana artiklar i spridningskänslig kärnteknisk verksamhet eller för utveckling av system för kärnvapenbärare.

Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater om alla undantag som avslagits.

Artikel 4

1. Försäljning, leverans eller överföring av viktig utrustning och teknik till följande nyckelsektorer inom olje- och naturgasindustrin i Iran, eller till iranska eller iranskägda företag med verksamhet inom dessa sektorer utanför Iran, från medlemsstaternas medborgare, eller från medlemsstaternas territorium, eller med användning av fartyg eller luftfartyg som står under medlemsstaternas jurisdiktion ska vara förbjuden, vare sig utrustningen och tekniken har ursprung i medlemsstaternas territorium eller inte:

- a) Raffinering.
- b) Flytande naturgas.
- c) Prospektering.
- d) Produktion.

Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna bestämmelse.

2. Det ska vara förbjudet att till företag i Iran med verksamhet inom de nyckelsektorer inom olje- och naturgasindustrin i Iran som avses i punkt 1, eller till iranska eller iranskägda företag med verksamhet inom dessa sektorer utanför Iran tillhandahålla:

- a) tekniskt bistånd eller utbildning och andra tjänster rörande viktig utrustning och teknik enligt punkt 1,
- b) finansiering eller ekonomiskt bistånd för all försäljning, leverans, överföring eller export av viktig utrustning och teknik enligt punkt 1 eller att tillhandahålla dithörande tekniskt bistånd eller utbildning.

3. Det ska vara förbjudet att medvetet eller avsiktligt delta i verksamhet vars mål eller konsekvenser är ett kringgående av de förbud som avses i punkterna i och 2.

RESTRIKTIONER FÖR FINANSIERING AV VISSA FÖRETAG

Artikel 5

Det ska vara förbjudet för Iran, för dess medborgare och för enheter som är registrerade i Iran eller faller under landets jurisdiktion samt för personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller under deras ledning liksom för enheter som ägs eller kontrolleras av dessa att i de territorier som står under

medlemsstaternas jurisdiktion investera i någon som helst kommersiell verksamhet som omfattar brytning av uran eller produktion eller användning av kärnämne och kärnteknik, i synnerhet verksamhet i samband med anrikning och upparbetning samt all verksamhet med anknytning till tungt vatten och teknik med anknytning till ballistiska missiler som kan bära kärnvapen. Unionen ska vidta de åtgärder som krävs för att fastställa vilka relevanta artiklar som ska omfattas av denna artikel.

Artikel 6

Följande ska vara förbjudet:

- a) Beviljande av alla finansiella lån eller krediter till företag i Iran med verksamhet inom de sektorer inom olje- och naturgasindustrin i Iran som avses i artikel 4.1, eller till iranska eller iranskägda företag med verksamhet inom dessa sektorer utanför Iran.
- b) Förvärv av andelar eller förlängning av ett ägarintresse i företag i Iran med verksamhet inom de sektorer inom olje- och naturgasindustrin i Iran som avses i artikel 4.1, eller till iranska eller iranskägda företag med verksamhet inom dessa sektorer utanför Iran, inklusive förvärv av hela sådana företag samt förvärv av andelar och värdepapper förbundna med innehav.
- c) Upprättande av varje form av samriskföretag med företag i Iran inom olje- och naturgassektorerna enligt artikel 4.1 och med varje dotterföretag eller filial under deras kontroll.

Artikel 7

1. Förbudet i artikel 4.1 ska inte påverka uppfyllandet av en förpliktelse i samband med leverans av varor enligt avtal som ingicks före den dag då detta beslut antas.

2. Förbuden i artikel 4 ska inte påverka uppfyllandet av en förpliktelse enligt avtal som ingicks före den dag då detta beslut antas och som har samband med investeringar som företag etablerade i medlemsstaterna gjort i Iran.

3. Förbuden i artikel 6 a respektive 6 b

- i) ska inte påverka uppfyllandet av en förpliktelse enligt avtal eller överenskommelser som ingåtts före den dag då detta beslut antas,
- ii) ska inte hindra förlängning av ett ägarintresse om en sådan förlängning utgör en förpliktelse i ett avtal som ingåtts före den dag då detta beslut antas.

RESTRIKTIONER MOT EKONOMISKT STÖD TILL HANDELN*Artikel 8*

1. För att minska sina utestående belopp och främst för att undvika att ett ekonomiskt stöd bidrar till spridningskänslig kärnteknisk verksamhet eller utveckling av system för kärnvapenbärare ska medlemsstaterna visa återhållsamhet med att göra nya kortfristiga åtaganden om offentligt och privat ekonomiskt stöd till handel med Iran, inbegripet beviljande av exportkrediter, garantier och försäkringar till sina medborgare eller enheter som bedriver sådan handel. Vidare får medlemsstaterna inte ingå nya medel- och långfristiga åtaganden om offentligt och privat ekonomiskt stöd till handel med Iran.

2. Punkt 1 ska inte påverka åtaganden som gjorts före ikraftträdandet av det här beslutet.

3. Punkt 1 ska inte beröra handel för livsmedels- eller jordbruksändamål samt medicinska eller andra humanitära ändamål.

KAPITEL 2**FINANSSEKTORN***Artikel 9*

Medlemsstaterna ska inte ingå nya åtaganden om lån, ekonomiskt bistånd eller subventionerade lån till Irans regering, inbegripet genom sitt deltagande i internationella finansinstitut, utom för humanitära syften och utvecklingsändamål.

Artikel 10

1. För att förhindra tillhandahållande av finansiella tjänster eller överföring till, genom eller från medlemsstaternas territorium eller till eller genom försorg av medlemsstaternas medborgare eller enheter som inrättats enligt deras lagar (inbegripet filialer utomlands), eller personer eller finansinstitut på medlemsstaternas territorium, av finansiella eller andra tillgångar eller resurser som kan bidra till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller utvecklingen av system för kärnvapenbärare ska medlemsstaterna stärka kontrollen över finansiella institutioners hela verksamhet inom deras jurisdiktion i deras kontakter med

a) banker med hemvist i Iran, särskilt Irans centralbank,

b) filialer och dotterbolag till banker med hemvist i Iran inom medlemsstaternas jurisdiktion,

c) filialer och dotterbolag till banker med hemvist i Iran utanför medlemsstaternas jurisdiktion,

d) finansenheter som inte har hemvist i Iran men som kontrolleras av personer och enheter med hemvist i Iran.

2. Vid tillämpningen av punkt 1 ska finansinstitut åläggas att i sin verksamhet med banker och finansinstitut enligt punkt 1

a) visa kontinuerlig vaksamhet när det gäller kontorörelser, bland annat genom sina program för kundkontroll och enligt sina förpliktelser i fråga om penningtvätt och finansiering av terrorism,

b) vid betalningsuppdrag kräva att fullständiga uppgifter lämnas i fråga om beställaren av transaktionen och dess mottagare samt, om dessa uppgifter inte lämnas, vägra transaktionen,

c) bevara alla register över transaktioner i fem år och på begäran ställa dem till de nationella myndigheternas förfogande,

d) om de misstänker eller har rimliga skäl att misstänka att medel härrör från finansiering av spridning utan dröjsmål rapportera misstankarna till finansunderrättelseenheten eller annan behörig myndighet som har utsetts av den berörda medlemsstaten; finansunderrättelseenheten eller denna andra behöriga myndighet ska direkt eller indirekt i tid få tillgång till de finansiella och administrativa uppgifter samt uppgifter som rör brottsbekämpning som den behöver för att kunna fullgöra sitt uppdrag, inbegripet analysen av rapporter om misstänkta transaktioner,

3. Överföringar av medel till och från Iran ska hanteras enligt följande:

a) Överföringar som ska betalas för transaktioner rörande livsmedel, hälso- och sjukvård, medicinsk utrustning eller för humanitära ändamål ska ske utan förhandsgodkännande. Överföringen ska meddelas den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten om beloppet överstiger 10 000 euro.

b) Alla övriga överföringar till ett belopp som understiger 40 000 euro ska ske utan förhandsgodkännande. Överföringen ska meddelas den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten om beloppet överstiger 10 000 euro.

c) Alla övriga överföringar till ett belopp som överstiger 40 000 euro kräver förhandstillstånd från den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten. Tillståndet ska anses beviljat inom fyra veckor om den behöriga myndigheten i den berörda medlemsstaten inte har motsatt sig detta inom denna tidsfrist. Den berörda medlemsstaten ska informera övriga medlemsstater om alla tillstånd som avslagits.

4. Filialer och dotterbolag till banker med hemvist i Iran ska inom medlemsstaternas jurisdiktion åläggas att underrätta den behöriga myndigheten i den medlemsstat där de är etablerade om alla överföringar av medel som de genomför eller tar emot inom fem arbetsdagar efter överföringarnas genomförande eller mottagande.

Om inte annat följer av överenskommelser om informationsutbyte ska de underrättade behöriga myndigheterna på lämpligt sätt omedelbart överföra dessa uppgifter till de behöriga myndigheterna i de övriga medlemsstater, där motparterna i dessa transaktioner är etablerade.

Artikel 11

1. Öppnande av nya filialer och dotterbolag till iranska banker eller av representationskontor för dessa på medlemsstaternas territorium liksom inrättande av nya samriskföretag, upprättande av ägarintressen eller upprättande av nya bankförbindelser från iranska bankers sida, inbegripet Irans centralbanks, filialer och dotterbolag och andra finansenheter som avses i artikel 10.1, med banker inom medlemsstaternas jurisdiktion ska vara förbjudet.

2. Finansinstitut på medlemsstaternas territorium eller inom deras jurisdiktion ska vara förbjudna att öppna representationskontor, inrätta dotterbolag eller öppna bankkonton i Iran.

Artikel 12

1. Tillhandahållande av försäkrings- och återförsäkringstjänster till Irans regering, till enheter som är registrerade i Iran eller faller under landets jurisdiktion samt till personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag liksom till enheter som ägs eller kontrolleras av dem, inbegripet genom olagliga medel, ska förbjudas.

2. Punkt 1 ska inte gälla tillhandahållande av sjukvårdsförsäkringar och reseförsäkringar till enskilda personer.

3. Det ska vara förbjudet att medvetet eller avsiktligt delta i verksamhet vars mål eller konsekvenser är ett kringgående av det förbud som anges i punkt 1.

Artikel 13

Direkt och indirekt försäljning eller köp, direkta och indirekta förmedlingstjänster eller direkt eller indirekt bistånd i samband med emission av statsobligationer eller statligt garanterade obligationer till och av Irans regering, Irans centralbank eller banker med hemvist i Iran eller filialer och dotterbolag inom och utanför medlemsstaternas jurisdiktion till banker med hemvist i Iran eller finansenheter som varken har hemvist i Iran eller inom medlemsstaternas jurisdiktion men som kontrolleras av personer och enheter med hemvist i Iran, liksom till och av alla personer och enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag och enheter som ägs eller kontrolleras av dem, ska förbjudas efter ikraftträdandet av detta beslut.

Artikel 14

Medlemsstaterna ska kräva av sina medborgare och personer som står under deras jurisdiktion samt av företag som är registrerade inom deras territorium eller faller under deras jurisdiktion att dessa visar vaksamhet vid affärer med enheter som är registrerade i Iran eller faller under Irans jurisdiktion, inbegripet Islamiska revolutionsgardet och Islamic Republic of Iran Shipping Lines, och personer och enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, samt enheter som ägs eller kontrolleras av dem, inbegripet genom olagliga medel, för att säkerställa att dessa affärer inte bidrar till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet, till utveckling av system för kärnvapenbärare eller till kränkningar av FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) eller 1929 (2010).

KAPITEL 3

TRANSPORTSEKTORN

Artikel 15

1. Medlemsstaterna ska med stöd av sina nationella myndigheter och nationell lagstiftning och i överensstämmelse med internationell rätt, särskilt havsrätten och relevanta internationella avtal om civil luftfart, inspektera alla lasttransporter till och från Iran inom sitt territorium, inbegripet kusthamnar och flygplatser, om de har information som ger rimliga skäl att anta att lasten innehåller artiklar som det enligt detta beslut är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

2. Medlemsstaterna får i överensstämmelse med internationell rätt, särskilt havsrätten och med flaggstatens samtycke begära att få inspektera fartyg på det fria havet om de har information som ger rimliga skäl att anta att fartygen transporterar artiklar som det enligt detta beslut är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera.

3. Medlemsstaterna ska, i enlighet med sin nationella lagstiftning, samarbeta med inspektioner enligt punkt 2.

4. För fraktluftfartyg och handelsfartyg till och från Iran ska det krävas ytterligare information före ankomst eller avresa i fråga om alla varor som förs in i eller ut ur en medlemsstat.

5. När den inspektion som avses i punkterna 1 eller 2 genomförs ska medlemsstaterna beslagta och bortskaffa artiklar (exempelvis genom att de förstörs, görs oanvändbara, läggs i depå eller överförs till en annan stat än ursprungs- eller destinationsstaten för omhändertagande) som det enligt detta beslut i överensstämmelse med punkt 16 i FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010), är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera. Beslag och bortskaffande ska genomföras på importörens bekostnad eller, om det inte är möjligt att indriva beloppet för dessa kostnader hos importören, får det, i överensstämmelse med nationell lagstiftning, indrivas hos varje annan person eller enhet som är ansvarig för försöket till olaglig leverans, försäljning, överföring eller export.

6. Tillhandahållande genom medlemsstaternas medborgares försorg eller från territorier under medlemsstaternas jurisdiktion av bunkrings- eller "ship supply"-tjänster, eller andra fartygstjänster till iranskägda fartyg eller fartyg som beställts av Iran, inklusive befraktade fartyg, ska vara förbjudet om medlemsstaterna har information som ger rimliga skäl att anta att fartygen transporterar artiklar som det enligt detta beslut är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera, om inte tillhandahållandet av sådana tjänster är nödvändigt av humanitära skäl eller tills lasten har inspekterats och beslagtagits och förstörts, i enlighet med punkterna 1, 2 och 5.

Artikel 16

Medlemsstaterna ska till kommittén meddela all tillgänglig information om överföringar eller verksamhet som bedrivs av Irans fraktflyg eller av fartyg som ägs eller drivs av Islamic Republic of Iran Shipping Lines i samband med andra företag, vilka kan ha företagits för att undgå sanktionerna i eller i strid med bestämmelserna i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) eller 1929 (2010), eller i kränkning av dessa, inbegripet namnändring eller omregistrering av luftfartyg eller fartyg.

Artikel 17

Medlemsstaterna ska i enlighet med sina nationella rättsliga myndigheter och sin nationella lagstiftning samt i överensstämmelse med internationell rätt, särskilt relevanta internationella avtal om civil luftfart, vidta de åtgärder som behövs för att förhindra tillträde till flygplatser under deras jurisdiktion för all varufrakt som utförs av iranska lufttrafikföretag eller med ursprung i Iran med undantag för kombinationer av passagerarflyg och varufrakt.

Artikel 18

Tillhandahållande genom medlemsstaternas medborgares försorg eller från medlemsstaternas territorium av tekniska tjänster

och underhållstjänster till iranska fraktluftfartyg ska vara förbjudet om de har information som ger rimliga skäl att anta att fraktluftfartygen transporterar artiklar som det enligt detta beslut är förbjudet att leverera, sälja, överföra eller exportera, om inte tillhandahållandet av sådana tjänster är nödvändigt av humanitära skäl och säkerhetsskäl eller tills lasten har inspekterats samt vid behov beslagtagits och bortskaffats, i enlighet med artikel 15.1 och 15.5.

KAPITEL 4

RESTRIKTIONER FÖR INRESA

Artikel 19

1. Medlemsstaterna ska vidta de åtgärder som krävs för att förhindra inresa till eller transitering genom deras territorium för följande personer och enheter:

a) Personer som förtecknas i bilagan till FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) och ytterligare personer som angetts av säkerhetsrådet eller kommittén i enlighet med punkt 10 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) samt enskilda personer inom Islamiska revolutionsgardet som angetts av säkerhetsrådet eller kommittén. Dessa personer förtecknas i bilaga I.

b) Andra personer som inte omfattas av bilaga I som är engagerade i, är direkt knutna till eller ger stöd till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare, inklusive genom att medverka i upphandling av förbjudna artiklar och varor och förbjuden utrustning, materiel och teknik, eller personer som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, liksom personer som har bistått angivna personer eller enheter att kringgå eller bryta mot bestämmelser i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) och 1929 (2010) eller i detta beslut samt övriga högre funktionärer inom Islamiska revolutionsgardet, enligt förteckningen i bilaga II.

2. Förbudet i punkt 1 ska inte gälla transitering genom medlemsstaternas territorium för verksamhet som har direkt samband med de artiklar som avses i leden 3 b i och 3 b ii FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) för lättvattenreaktorer som påbörjats före december 2006.

3. Punkt 1 ska inte innebära att en medlemsstat är skyldig att vägra sina egna medborgare inresa till det egna territoriet.

4. Punkt 1 ska inte påverka de fall då en medlemsstat är bunden av en skyldighet enligt internationell rätt, dvs.

i) som värdland i en internationell mellanstatlig organisation,

ii) som värdland för en internationell konferens sammankallad av eller under överinseende av Förenta nationerna,

iii) enligt en multilateral överenskommelse som ger privilegier och immunitet,

iv) enligt 1929 års konkordat (Lateranfördraget) som ingåtts av Heliga stolen (Vatikanstaten) och Italien.

5. Punkt 4 ska anses gälla också i fall då en medlemsstat är värd för Organisationen för säkerhet och samarbete i Europa (OSSE).

6. Rådet ska vederbörligen informeras om alla fall då en medlemsstat beviljar undantag enligt punkt 4 eller 5.

7. Medlemsstaterna får bevilja undantag från de åtgärder som föreskrivs i punkt 1 när de fastställer att resan är motiverad med anledning av

i) trängande humanitära behov, inklusive religiösa skyldigheter,

ii) nödvändigheten att uppfylla målen i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) och FN:s säkerhetsråds resolution 1929 (2010), inklusive när artikel XV i IAEA:s stadga är tillämplig,

iii) deltagande i mellanstatliga möten, även sådana som stöds av unionen, eller som anordnas av en medlemsstat som innehar ordförandeskapet för OSSE, där det förs en politisk dialog som direkt främjar demokratin, de mänskliga rättigheterna och rättsstatsprincipen i Iran.

8. En medlemsstat som vill bevilja sådana undantag som avses i punkt 7 ska skriftligen anmäla detta till rådet. Undantaget ska anses beviljat såvida inte en eller flera av rådets medlemmar gör en skriftlig invändning inom två arbetsdagar efter det att de mottagit anmälan om det föreslagna undantaget. Om en eller flera av rådets medlemmar gör en invändning får rådet med kvalificerad majoritet besluta att bevilja det föreslagna undantaget.

9. När en medlemsstat enligt punkterna 4, 5 och 7 tillåter inresa till eller transitering genom sitt territorium av personer som förtecknas i bilaga I eller II ska tillståndet endast gälla det ändamål för vilket det ges och de personer som berörs av detta.

10. Om ett undantag har beviljats ska medlemsstaterna underrätta kommittén om inresa till eller transitering genom deras territorium av de personer som förtecknas i bilaga I.

KAPITEL 5

FRYSNING AV PENNINGMEDEL OCH EKONOMISKA RESURSER

Artikel 20

1. Alla penningmedel och ekonomiska resurser som direkt eller indirekt tillhör, ägs, innehas eller kontrolleras av följande ska frysas:

a) de personer och enheter som anges i bilagan till FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) samt de ytterligare personer och enheter som angetts av säkerhetsrådet eller kommittén i enlighet med punkt 12 i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) och punkt 7 i FN:s säkerhetsråds resolution 1803 (2008) samt enskilda personer inom Islamiska revolutionsgardet och Islamic Republic of Iran Shipping Lines som angetts av säkerhetsrådet eller kommittén; såsom förtecknas i bilaga I,

b) de personer och enheter som inte omfattas av bilaga I och som är engagerade i, är direkt knutna till eller ger stöd till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet eller till utvecklingen av system för kärnvapenbärare, inklusive genom att medverka i upphandling av förbjudna artiklar och varor och förbjuden utrustning, materiel och teknik, och de personer eller enheter som agerar på deras vägnar eller på deras uppdrag, eller de enheter som ägs eller kontrolleras av dem, inbegripet genom olagliga medel, samt personer och enheter som har bistått angivna personer eller enheter med att kringgå eller bryta mot bestämmelser i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) och 1929 (2010) eller i detta beslut samt andra högre funktionärer och enheter inom Islamiska revolutionsgardet och Islamic Republic of Iran Shipping Lines liksom enheter som ägs, kontrolleras av dem eller agerar på deras vägnar, enligt förteckningen i bilaga II.

2. Inga penningmedel eller ekonomiska resurser får direkt eller indirekt göras tillgängliga för eller utnyttjas till gagn för de personer och enheter som avses i punkt 1.

3. Undantag får göras för penningmedel och ekonomiska resurser som är

a) nödvändiga för att tillgodose grundläggande behov, inklusive betalning av livsmedel, hyra, amorteringar och räntor på bostadskrediter, mediciner och läkarvård, skatter, försäkringspremier och avgifter för allmännyttiga tjänster,

b) avsedda endast för betalning av rimliga arvoden och ersättning för utgifter i samband med tillhandahållande av juridiska tjänster,

c) avsedda endast för betalning av avgifter eller serviceavgifter, i enlighet med nationell lag, för rutinmässig hantering eller förvaltning av frysta penningmedel och ekonomiska resurser,

efter det att den berörda medlemsstaten har anmält till kommittén att den avser att vid behov bevilja tillgång till sådana penningmedel och ekonomiska resurser och kommittén inte har fattat ett negativt beslut inom fem arbetsdagar efter en sådan anmälan.

4. Undantag får även göras för penningmedel och ekonomiska resurser som är

a) nödvändiga för att täcka extraordinära utgifter, efter det att den berörda medlemsstaten har anmält ett sådant beslut till kommittén och det har godkänts av denna,

b) föremål för en rättslig eller administrativ dom eller skiljedom, eller ett beslut som gäller kvarstad, i vilket fall penningmedel och ekonomiska resurser får användas för att tillgodose ett sådant kvarstadsbeslut eller en sådan dom, förutsatt att kvarstadsbeslutet eller domen meddelats före dagen för antagandet av FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) och inte är till gagn för en person eller enhet som avses i punkt 1, efter det att den berörda medlemsstaten har gjort en anmälan till kommittén.

c) nödvändiga för verksamhet som har direkt samband med de artiklar som avses i leden 3 b i och 3 b ii FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006) för lättvattenreaktorer som påbörjats före december 2006.

5. Punkt 2 ska inte tillämpas på kreditering av frysta konton med

a) ränta eller andra intäkter på dessa konton, eller

b) betalningar till frysta konton i samband med avtal, överenskommelser eller förpliktelser som ingåtts eller uppkommit före den dag då dessa konton blev föremål för restriktiva åtgärder,

under förutsättning att sådan ränta och sådana andra intäkter och betalningar fortfarande omfattas av punkt 1.

6. Punkt 1 ska inte hindra en förtecknad person eller enhet från att göra en betalning i samband med ett kontrakt som ingåtts innan en sådan person eller enhet togs upp i förteckningen, under förutsättning att den berörda medlemsstaten har fastställt att

a) kontraktet inte gäller artiklar, materiel, utrustning, varor, teknik, bistånd, utbildning, ekonomiskt bistånd, investeringar, förmedlingsverksamhet eller tjänster som omfattas av förbud enligt artikel 1,

b) betalningen inte direkt eller indirekt tas emot av en person eller enhet som avses i punkt 1,

och efter det att den berörda medlemsstaten tio arbetsdagar före ett sådant beviljande har anmält till kommittén att den avser att göra eller ta emot sådana betalningar eller att vid behov bevilja tillgång till penningmedel eller ekonomiska resurser för detta ändamål.

KAPITEL 6

ANDRA RESTRIKTIVA ÅTGÄRDER

Artikel 21

Medlemsstaterna ska, i enlighet med sin nationella lagstiftning, vidta de åtgärder som krävs för att förhindra att specialiserad undervisning eller utbildning ges iranska medborgare, inom sitt territorium eller med anlitande av medlemsstaternas egna medborgare, inom ämnesområden som skulle bidra till Irans spridningskänsliga kärntekniska verksamhet och utvecklingen av system för kärnvapenbärare.

KAPITEL 7

ALLMÄNNA BESTÄMMELSER OCH SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 22

Inga anspråk, inbegripet för kompensation eller för andra anspråk av detta slag, till exempel kvittningsanspråk eller anspråk enligt en garanti, som har samband med avtal eller transaktioner som direkt eller indirekt, helt eller delvis påverkades av åtgärderna enligt FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006), 1747 (2007), 1803 (2008) eller 1929 (2010), inbegripet åtgärder av unionen eller någon medlemsstat i enlighet med, enligt kraven för eller med anknytning till genomförandet av säkerhetsrådets relevanta beslut eller åtgärder som omfattas av detta beslut, får beviljas de angivna personer eller enheter som förtecknas i bilaga I eller II, eller någon annan person eller enhet i Iran, inbegripet Irans regering, eller någon annan person eller enhet som väcker talan genom någon sådan person eller enhet eller på dennes vägnar.

Artikel 23

1. Rådet ska genomföra ändringar i bilaga I på grundval av beslut som fattats av säkerhetsrådet eller kommittén.

2. Rådet ska, genom enhälligt beslut på förslag av medlemsstaterna eller unionens höga representant för utrikes frågor och säkerhetspolitik, upprätta förteckningarna i bilaga II och anta ändringar av denna.

Artikel 24

1. Om säkerhetsrådet eller kommittén för in en person eller enhet i förteckningen ska rådet införa denna person eller enhet i bilaga I.

2. Om rådet beslutar att en person eller enhet ska vara föremål för åtgärder enligt artiklarna 19.1 b och 20.1 b ska det ändra bilaga II i enlighet med detta.

3. Rådet ska meddela sitt beslut till den person eller enhet som avses i punkterna 1 och 2, inklusive skälen till uppförandet i förteckningen, antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att denna person eller enhet ges tillfälle att inge kommentarer.

4. Om kommentarer inges eller om väsentliga nya bevis framläggs ska rådet se över sitt beslut med anledning av dessa kommentarer och informera personen eller enheten om detta.

Artikel 25

1. I bilagorna I och II ska man ange de skäl som säkerhetsrådet eller kommittén lämnat till att de förtecknade personerna eller enheterna har införts med avseende på bilaga I.

2. I bilagorna I och II ska man också införa de uppgifter, om dessa finns tillgängliga, som behövs för att identifiera de berörda personerna eller enheterna, vilka säkerhetsrådet eller kommittén

lämnat i fråga om bilaga I. När det gäller personer kan uppgifterna inbegripa namn och aliasnamn, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och ID-kortsnummer, kön, adress (om känd) samt befattning eller yrke. När det gäller enheter kan uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe. I bilaga I ska även datum för införandet i förteckningen genom FN:s säkerhetsråds eller kommittén tas upp.

Artikel 26

1. Detta beslut ska vid behov ses över, ändras eller upphävas, särskilt på grundval av tillämpliga beslut av säkerhetsrådet.

2. De åtgärder som avser bankförbindelser med iranska banker i artiklarna 10 och 11 ska ses över inom sex månader från det att detta beslut antagits.

3. De åtgärder som avses i artiklarna 19.1 b och 20.1 b ska ses över med regelbundna mellanrum, åtminstone var tolfte månad. De ska upphöra att gälla för de berörda personerna och enheterna om rådet i enlighet med det förfarande som avses i artikel 24 fastställer att villkoren för tillämpningen av dem inte längre är uppfyllda.

Artikel 27

Gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp ska upphöra att gälla.

Artikel 28

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 26 juli 2010.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

BILAGA I

Förteckning över de personer som avses i artikel 19.1 a och de personer och enheter som avses i artikel 20.1 a**A. Personer och enheter som deltar i kärnteknisk verksamhet eller i verksamhet med ballistiska robotar***Fysiska personer*

1. Fereidoun Abbasi-Davani. Övriga upplysningar: Vetenskapsman i högre befattning inom ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna med anknytning till Institutet för tillämpad fysik. Står i nära samarbete med Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

2. Dawood Agha-Jani. Befattning: Chef för PFEP i Natanz. Övriga upplysningar: Engagerad i Irans nukleära program.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

3. Ali Akbar Ahmadian. Grad: Viceamiral. Befattning: Chef för det iranska revolutionsgardets gemensamma stab.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

4. Amir Moayyed Alai. Övriga upplysningar: Medverkar i ledningen för montering av och tekniska tjänster för centrifuger.

Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

5. Behman Asgarpour. Befattning: Driftchef i Arak. Övriga upplysningar: Engagerad i Irans nukleära program.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

6. Mohammed Fedai Ashiani. Övriga upplysningar: Verksam inom produktion av ammoniumuranylkarbonat (AUC) och i ledningen för anrikningsanläggningen i Natanz.

Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

7. Abbas Rezaee Ashtiani. Övriga upplysningar: Högre tjänsteman vid det iranska atomenergiorganets kontor för prospektering och gruvdrift.

Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.

8. Bahmanyar Morteza Bahmanyar. Befattning: Chef för finans- och budgetavdelningen vid "Aerospace Industries Organisation (AIO)". Övriga upplysningar: Verksam inom Irans program för ballistiska robotar.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

9. Haleh Bakhtiar. Övriga upplysningar: Verksam inom produktion av magnesium med en koncentration på 99,9 %.

Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

10. Morteza Behzad. Övriga upplysningar: Verksam inom tillverkning av komponenter till centrifuger.

Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

11. Ahmad Vahid Dastjerdi. Befattning: Chef för "Aerospace Industries Organisation (AIO)". Övriga upplysningar: Verksam inom Irans program för ballistiska robotar.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

12. Ahmad Derakhshandeh. Befattning: Ordförande och verkställande direktör i Bank Sepah.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

13. Mohammad Eslami. Titel: Doktor. Övriga upplysningar: Chef för försvarsindustrins utbildnings- och forskningsinstitut.

Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.

14. Reza-Gholi Esmaeli. Befattning: Chef för avdelningen för handel och internationella förbindelser vid "Aerospace Industries Organisation (AIO)". Övriga upplysningar: Verksam inom Irans program för ballistiska robotar.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

15. Mohsen Fakhrizadeh-Mahabadi. Övriga upplysningar: Forskare i högre befattning vid ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna och tidigare chef för forskningscentralen för fysik.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

16. Mohammad Hejazi. Grad: Brigadgeneral. Befattning: Befälhavare för motståndsstyrkan Basij.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

17. Mohsen Hojati. Befattning: Chef för koncernen Fajr.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

18. Seyyed Hussein Hosseini. Övriga upplysningar: tjänsteman vid Irans atomenergiorgan, verksam inom projektet för forskningsreaktorn för tungt vatten i Arak.

Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

19. Javad Karimi Sabet. Övriga upplysningar: Chef för energiföretaget Novin, som anges i resolution 1747 (2007).

Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

20. Mehrdada Akhlaghi Kitabachi. Befattning: Chef för koncernen Shahid Bagheri (SBIG).

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

21. Ali Hajinia Leilabadi. Befattning: Generaldirektör för energiföretaget Mesbah. Övriga upplysningar: Engagerad i Irans nukleära program.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

22. Naser Maleki. Befattning: Chef för koncernen Shahid Hemmat (SHIG). Övriga upplysningar: Naser Maleki är också tjänsteman vid ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna där han övervakar arbetet med det ballistiska robotprogrammet Shahab 3. Shahab 3 är den nuvarande ballistiska långdistansroboten inom Irans väpnade styrkor.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

23. Hamid-Reza Mohajerani. Övriga upplysningar: Verksam inom produktionsledning vid anläggningen för konvertering av uran i Esfahan.

Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

24. Jafar Mohammadi. Befattning: Teknisk rådgivare inom Irans atomenergiorgan (driftsledare för produktionen av ventiler till centrifuger). Övriga upplysningar: Engagerad i Irans nukleära program.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

25. Ehsan Monajemi. Befattning: Byggsprojektledare i Natanz. Övriga upplysningar: Engagerad i Irans nukleära program.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

26. Mohammed Reza Naqdi. Grad: Brigadgeneral. Övriga upplysningar: F.d. ställföreträdande chef för generalstaben för logistik och industriforskning samt chef för statens högkvarter mot smuggling, som medverkar i insatserna för att kringgå sanktionerna i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006) och 1747 (2007).

Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.

27. Houshang Nobari. Övriga upplysningar: Verksam inom ledningen vid anrikningsanläggningen i Natanz.

Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

28. Mohammad Mehdi Nejad Nouri. Grad: Generallöjtnant. Rektor vid universitetet för försvarsteknik Malek Ashtar. Övriga upplysningar: Kemiinstitutionen vid universitetet för försvarsteknik Ashtar är knutet till ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna och har utfört experiment på beryllium. Engagerad i Irans nukleära program.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

29. Mohammad Qannadi. Befattning: Vice ordförande för forskning och utveckling, Irans atomenergiorgan. Övriga upplysningar: Engagerad i Irans nukleära program.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

30. Amir Rahimi. Befattning: Chef för det forsknings- och produktionscentrumet för kärnbränsle i Esfahan. Övriga upplysningar: Centrumet för kärnbränsleforskning och kärnbränsleframställning i Esfahan är en del av Irans atomenergiorganisations företag för framställning och upphandling av kärnbränsle, vilket bedriver anrikningsanknuten verksamhet.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

31. Javad Rahiqi. Befattning: Chef för Irans atomenergiorgan, Esfahan Nuclear Technology Center. Övriga upplysningar: Födelsedatum: 24 april 1954; Födelseort: Marshhad.

Uppförd på FN-förteckningen: 9.6.2010 (EU: 24.4.2007).

32. Abbas Rashidi. Övriga upplysningar: Verksam inom anrikningsarbetet i Natanz.

Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

33. Morteza Rezaie. Grad: Brigadgeneral. Befattning: Ställföreträdande befälhavare för det iranska revolutionsgardet.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

34. Morteza Safari. Grad: Konteramiral. Befattning: Befälhavare för det iranska revolutionsgardets flotta.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

35. Yahya Rahim Safavi. Grad: Generallöjtnant. Befälhavare för det iranska revolutionsgardet (Pasdaran). Övriga upplysningar: Deltar både i Irans kärnkraftsprogram och i Irans program för ballistiska robotar.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

36. Seyed Jaber Safdari. Övriga upplysningar: Chef för anrikningsanläggningen i Natanz.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

37. Hosein Salimi. Grad: General. Befattning: Befälhavare för flygvapnet inom för det iranska revolutionsgardet (Pasdaran). Övriga upplysningar: Verksam inom Irans program för ballistiska robotar.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

38. Qasem Soleimani. Grad: Brigadgeneral. Befattning: Befälhavare för Qods-styrkan.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

39. Ghasem Soleymani. Övriga upplysningar: Direktör för uranbrytningsverksamheten i urangruvan i Saghand.

Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.

40. Mohammad Reza Zahedi. Grad: Brigadgeneral. Befattning: Befälhavare för det iranska revolutionsgardets markstyrkor.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

41. General Zolqadr. Befattning: Ställföreträdande inrikesminister med ansvar för säkerhetsfrågor, officer inom för det iranska revolutionsgardet.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

Enheter

1. Abzar Boresh Kaveh Co. (alias BK Co.). Övriga upplysningar: Medverkar vid produktionen av komponenter till centrifuger.

Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.

2. Industrikoncernen Amin: Industrikoncernen Amin har sökt efter temperaturregulatorer som kan användas vid kärnforskning samt inom anläggningar för drift och produktion. Industrikoncernen Amin ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av försvarsindustriorganet, som förtecknas i resolution 1737 (2006).

Etableringsort: P.O. Box 91735-549, Mashhad, Iran; Amin Industrial Estate, Khalage Rd., Seyedi District, Mashhad, Iran; Kaveh Complex, Khalaj Rd., Seyedi St., Mashhad, Iran.

Även kallat "Amin Industrial Compound" och "Amin Industrial Company"

Uppförd på FN-förteckningen: 9.6.2010.

3. "Ammunition and Metallurgy Industries Group" (även känd som a) AMIG och b) "Ammunition Industries Group"). Övriga upplysningar: a) AMIG kontrollerar "7th of Tir", b) AMIG ägs och kontrolleras av försvarsindustriorganet.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

4. Armament Industries Group: Armament Industries Group (AIG) tillverkar och underhåller en mängd handeldvapen och lätta vapen, bl.a. grov- och mellankalibriga gevär och tillhörande teknik. AIG upphandlar främst genom industrikoncernen Hadid Industries Complex.

Etableringsort: Sepah Islam Road, Karaj Special Road Km 10, Iran; Pasdaran Av., P.O. Box 19585/ 777, Tehran, Iran

Uppförd på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 9.6.2010).

5. Chef för Irans atomenergiorgan. Övriga upplysningar: Deltar i Irans kärntekniska program.

Uppförd på FN-förteckningen: 23.12.2006.

6. Bank Sepah och Bank Sepah International. Övriga upplysningar: Bank Sepah ger stöd till "Aerospace Industries Organisation (AIO)" och dess underlydande enheter, bl.a. koncernen Shahid Hemmat (SHIG) och koncernen Shahid Bagheri (SBIG).

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

7. Företag inom Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal. Övriga upplysningar: a) Dotterbolag till företagen inom Saccal System, b) företaget har försökt att köpa känsliga varor till en enhet som förtecknas i resolution 1737 (2006).

Uppförd på FN-förteckningen: 3.3.2008.

8. Cruise Missile Industry Group (alias Naval Defence Missile Industry Group).

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

9. Försvarsindustriorganet (Defence Industries Organisation, DIO). Övriga upplysningar: a) Överordnad enhet, kontrollerad av ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna, vars avdelningar har deltagit i framställningen av komponenter för centrifugprogrammet och robotprogrammet, b) Deltar i Irans kärnkraftsprogram.

Uppfört på FN-förteckningen: 23.12.2006.

10. Försvarets centrum för teknik och forskning. Försvarets centrum för teknik och forskning ägs eller kontrolleras av samt agerar på uppdrag för Irans ministerium för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna, som utöver tillsyn över Irans FoU för försvarsändamål samt tillverkning, underhåll, export och upphandling.

Etableringsort: Pasdaran Av., PO Box 19585/ 777, Tehran, Iran

Uppfört på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 9.6.2010).

11. Doostan International Company: Doostan International Company (DICO) levererar komponenter till Irans ballistic missile program.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

12. Electro Sanam Company (även känd som a) E. S. Co., b) E. X. Co.). Övriga upplysningar: Bulvanföretag för AIO inblandat i programmet för ballistiska robotar.

Uppfört på FN-förteckningen: 3.3.2008.

13. Forsknings- och produktionscentrumet för kärnbränsle i Esfahan (NFRPC) och Kärntekniska centrumet i Esfahan (ENTC). Övriga upplysningar: Ingår i Nuclear Fuel Production and Procurement Company inom Irans atomenergiorgan.

Uppfört på FN-förteckningen: 24.3.2007.

14. Ettehad Technical Group. Övriga upplysningar: Bulvanföretag för AIO inblandat i programmet för ballistiska robotar.

Uppfört på FN-förteckningen: 3.3.2008.

15. Chef för koncernen Fajr. Övriga upplysningar: a) Tidigare "Instrumentation Factory Plant", b) underordnad AIO, c) deltar i Irans program för ballistiska robotar.

Uppfört på FN-förteckningen: 23.12.2006.

16. Farasakht Industries: Farasakht Industries ägs eller kontrolleras av samt agerar på uppdrag för Irans ministerium för "Iran Aircraft Manufacturing Company", som i sin tur ägs eller kontrolleras av ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna.

Etableringsort: P.O. Box 83145-311, Kilometer 28, Esfahan-Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

17. Farayand Technique. Övriga upplysningar: a) Deltar i Irans kärnkraftsprogram (centrifugprogrammet), b) omnämns i IAEA-rapporter.

Uppfört på FN-förteckningen: 23.12.2006.

18. "First East Export Bank, PLC": First East Export Bank, PLC ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag för Bank Mellat. Under de senaste sju åren har Bank Mellat jämnat vägen för hundratals miljoner dollar i transaktioner för Irans enhet för kärnkraft, missiler och försvar.

Etableringsort: Unit Level 10 (B1), Main Office Tower, Financial Park Labuan, Jalan Merdeka, 87000 WP Labuan, Malaysia; Business Registration Number LL06889 (Malaysia).

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

19. "Industrial Factories of Precision (IFP)" Machinery (även känd som "Instrumentation Factories Plant"). Övriga upplysningar: Har använts av AIO för försök till uppköp.

Uppfört på FN-förteckningen: 3.3.2008.

20. Jabber Ibn Hayan. Övriga upplysningar: Laboratorium inom Irans atomenergiorgan som medverkar i verksamhet som rör kärnbränslecykeln.

Uppfört på FN-förteckningen: 3.3.2008 (EU: 24.4.2007).

21. Joza Industrial Co. Övriga upplysningar: Bulvanföretag för AIO, medverkar i programmet för ballistiska robotar.

Uppfört på FN-förteckningen: 3.3.2008.

22. Kala-Electric (även känd som Kalaye Electric). Övriga upplysningar: a) Leverantör till PFEF i Natanz, b) deltar i Irans kärnkraftsprogram.

Uppfört på FN-förteckningen: 23.12.2006.

23. "Karaj Nuclear Research Centre". Övriga upplysningar: Ingår i forskningsavdelningen vid Irans atomenergiorgan.

Uppfört på FN-förteckningen: 24.3.2007.

24. Kaveh Cutting Tools Company Kaveh Cutting Tools Company ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag för försvarsindustriorganet.

Etableringsort: 3rd Km of Khalaj Road, Seyyedi Street, Mashhad 91638, Iran; Km 4 of Khalaj Road, End of Seyyedi Street, Mashhad, Iran; P.O. Box 91735-549, Mashhad, Iran; Khalaj Rd., End of Seyyedi Alley, Mashhad, Iran; Moqan St., Pasdaran St., Pasdaran Cross Rd., Tehran, Iran.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

25. Företaget Kavoshyar. Övriga upplysningar: Dotterbolag till Irans atomenergiorgan.

Uppfört på FN-förteckningen: 24.3.2007.

26. "Khorasan Metallurgy Industries". Övriga upplysningar: a) Dotterbolag till "Ammunition Industries Group (AMIG)", avhängigt av försvarsindustriorganet, b) medverkar i produktionen av komponenter till centrifuger.

Uppfört på FN-förteckningen: 3.3.2008.

27. "Babaie Industries": "Babaie Industries" är en enhet underställd "Shahid Ahmad Kazemi Industries Group" (tidigare "the Air Defense Missile Industries Group") inom det iranska organet "Aerospace Industries Organization (AIO)". AIO kontrollerar missilorganen industrikoncernen Shahid Hemmat (SHIG) och industrikoncernen Shahid Bakeri (SBIG), som båda uppförs i resolution 1737 (2006).

Etableringsort: P.O. Box 16535-76, Mashhad, Iran.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

28. Malek Ashtar University: Enkel underställd DTRSC inom ministeriet för försvarsfrågor och logistiskt stöd till de väpnade styrkorna. Man arbetar med forskningsgrupper som tidigare stod under forskningscentralen för fysik (PHRC). IAEA:s inspektörer har inte tillåtit att ge intervjuer med personalen eller att vissa handlingar som denna enhet förfogar över för lösning av den öppna frågan om en militärdimension i Irans kärnenergiorgan.

Etableringsort: Corner of Imam Ali Highway and Babaei Highway, Tehran, Iran.

Uppfört på EU-förteckningen: 24.6.2008 (FN: 9.6.2010).

29. Mesbah Energy Company. Övriga upplysningar: a) Leverantör till forskningsreaktorn A40 i Arak, b) deltar i Irans kärnkraftsprogram.

Uppfört på FN-förteckningen: 23.12.2006.

30. Ministeriet för export av logistiktjänster till försvaret: Ministeriet för export av logistiktjänster till försvaret säljer iranskstiltverkade vapen till kunder i hela världen i strid med resolution 1747 (2007), som förbjuder Iran att sälja vapen och tillhörande materiel.

Etableringsort: Box 16315-189, Tehran, Iran, beläget väster om Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran, Iran.

Uppfört på EU-förteckningen: 24.6.2008 (FN: 9.6.2010).

31. Mizan Machinery Manufacturing: Mizan Machinery Manufacturing (3M) ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag för Irans ministerium för SHIG

Etableringsort: P.O. Box 16595-365, Mashhad, Iran.

Även kallat 3MG.

Uppfört på EU-förteckningen: 24.6.2008 (FN: 9.6.2010).

32. "Modern Industries Technique Company": "Modern Industries Technique Company" (Mitec) ansvarar för konstruktion och tillverkning av tungvattenreaktorn IR-40 i Arak. Mitec har upphandling för tillverkning av tungvattenreaktorn IR-40.

Etableringsort: Arak, Iran.

Även kallat "Rahkar Company", "Rahkar Industries", "Rahkar Sanaye Company", "Rahkar Sanaye Novin".

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

33. Kärnforskningscentrumet för jordbruksändamål och medicinska ändamål: Forskningsenhet inom Irans atomenergiorgan, som tas upp i resolution 1737 (2006).

Arbetar med anrikning.

Etableringsort: P.O. Box 31585-4395, Mashhad, Iran.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

34. "Niru Battery Manufacturing Company". Övriga upplysningar: a) Dotterföretag till försvarsindustriorganet, b) har till uppgift att framställa generatorer till det iranska försvaret, inbegripet robotprogram.

Uppfört på FN-förteckningen: 3.3.2008.

35. Energiföretaget Novin (även känt som "Pars Novin"). Övriga upplysningar: Verkar inom Irans atomenergiorgan.

Uppfört på FN-förteckningen: 24.3.2007.

36. "Parchin Chemical Industries". Övriga upplysningar: Filial till försvarsindustriorganet.

Uppfört på FN-förteckningen: 24.3.2007.

37. "Pars Aviation Services Company". Övriga upplysningar: Underhåll av luftfartyg.

Uppfört på FN-förteckningen: 24.3.2007.

38. "Pars Trash Company". Övriga upplysningar: a) Deltar i Irans kärnkraftsprogram (centrifugprogrammet), b) omnämns i IAEA-rapporter.

Uppfört på FN-förteckningen: 23.12.2006.

39. "Pejman Industrial Services Corporation": "Pejman Industrial Services Corporation" ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag för Irans ministerium för SBIG.

Etableringsort: P.O. Box 16785-195, Mashhad, Iran.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

40. "Pishgam (Pioneer) Energy Industries". Övriga upplysningar: Har deltagit vid byggandet av anläggningen för konvertering av uran i Esfahan.

Uppfört på FN-förteckningen: 3.3.2008.

41. "Qods Aeronautics Industries". Övriga upplysningar: Tillverkar obemannade luftfartyg (UAV), fallskärmar, flygskärmar, paramotorer, etc.

Uppförd på FN-förteckningen: 24.3.2007.

42. Företaget Sabalan: Sabalan är ett täcknamn för SHIG.
Etableringsort: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.
Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.
43. Koncernen Sanam. Övriga upplysningar: Underställt AIO.
Uppfört på FN-förteckningen: 24.3.2007.
44. "Safety Equipment Procurement (SEP)". Övriga upplysningar: Bulvanföretag för AIO, medverkar i programmet för ballistiska robotar.
Uppfört på FN-förteckningen: 3.3.2008.
45. 7th of Tir. Övriga upplysningar: Underordnad försvarsindustriorganet, allmänt erkänd som direkt delaktig i Irans kärnkraftsprogram, b) deltar i Irans kärnkraftsprogram.
Uppfört på FN-förteckningen: 23.12.2006.
46. Sahand Aluminum Parts Industrial Company (Sapico): Sabalan är ett täcknamn för SHIG.
Etableringsort: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.
Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.
47. Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Övriga upplysningar: Enhet som är underställd AIO, b) deltar i Irans program för ballistiska robotar.
Uppfört på FN-förteckningen: 23.12.2006.
48. Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Övriga upplysningar: a) underordnad enhet till AIO, b) deltar i Irans program för ballistiska robotar.
Uppfört på FN-förteckningen: 23.12.2006.
49. Shahid Karrazi Industries: Pejman Industrial Services Corporation ägs eller kontrolleras av samt agerar på uppdrag för Irans ministerium för SBIG.
Etableringsort: Teheran, Iran
Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.
50. Shahid Karrazi Industries: Pejman Industrial Services Corporation ägs eller kontrolleras av samt agerar på uppdrag för Irans ministerium för SBIG.
Etableringsort: Teheran, Iran
Även kallat Shahid Sattari Group Equipment Industries.
Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.
51. Shahid Sayyade Shirazi Industries: Kaveh Cutting Tools Company ägs eller kontrolleras av samt agerar på uppdrag av försvarsindustriorganet.
Etableringsort: Next To Nirou Battery Mfg. Co, Shahid Babaei Expressway, Nobonyad Square, Tehran, Iran; Pasdaran Av., PO Box 16765/ 777, Tehran Babaei Highway - Next to Niru M.F.G, Tehran, Iran.
Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.
52. Sho'a' Aviation. Övriga upplysningar: Tillverkar mikroflygplan.
Uppfört på FN-förteckningen: 24.3.2007.

53. Special Industries Group Special Industries Group (SIG) är en enhet underställd försvarsindustriorganet.

Etableringsort: Pasdaran Av., PO Box 19585/ 777, Tehran, Iran

Uppfört på EU-förteckningen: 24.7.2007 (FN: 9.6.2010).

54. Företaget Tamas. Övriga upplysningar: a) deltar i verksamhet som rör anrikning, b) Tamas är ett övergripande organ med fyra dotterbolag, varav ett ägnar sig åt uranutvinning och urankoncentration och ett annat svarar för uranbearbetning, uranberikning och uranavfall.

Uppfört på EU-förteckningen: 24.4.2007 (FN: 3.3.2008).

55. Tiz Pars: Tiz Pars är ett täcknamn för SHIG. Mellan april och juli 2007, försökte Tiz Pars förmedla en svets- och skärlaser med fem axlar som kunde ha lämnat ett substantiellt bidrag till Irans program för ballistiska robotar på SHIG:s vägnar.

Etableringsort: Damavand Tehran Highway, Tehran, Iran.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

56. Ya Mahdi Industries Group. Övriga upplysningar: Underställt AIO.

Uppfört på FN-förteckningen: 24.3.2007.

57. Yazd Metallurgy Industries: Special Industries Group (SIG) är en enhet underställd försvarsindustriorganet.

Etableringsort: Pasdaran Avenue, Next To Telecommunication Industry, Tehran 16588, Iran. Postal Box 89195/878, Yazd, Iran; Postal Box 89195/-678, Yazd, Iran; Km 5 of Taft Road, Yazd, Iran.

Även kallat: Yazd Ammunition Manufacturing and Metallurgy Industries, Directorate of Yazd Ammunition and Metallurgy Industries

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

B. Enheter som ägs, kontrolleras eller agerar på uppdrag av Islamiska revolutionsgardet

1. Institutet Fater (eller Faater): Dotterföretag till Khatam al-Anbiya (KAA). Fater har arbetat med utländska leverantörer, troligen på andra KAA-företags vägnar med projekt för det iranska revolutionsgardet i Iran.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

2. Gharagahe Sazandegi Ghaem: Gharagahe Sazandegi Ghaem ägs eller kontrolleras av KAA.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

3. Ghorb Karbala: Ghorb Karbala ägs eller kontrolleras av KAA.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

4. Ghorb Nooh: Ghorb Nooh ägs eller kontrolleras av KAA.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

5. Hara Company: Hara Company ägs eller kontrolleras av Ghorb Nooh.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

6. Imensazan Consultant Engineers Institute: Ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

7. Khatam al-Anbiya Construction Headquarters: Khatam al-Anbiya Construction Headquarters (KAA) är ett företag ägt av för det iranska revolutionsgardet som är involverat i storskaliga civila och militära konstruktioner och andra ingenjörssaktiviteter. Det genomför en mängd arbeten för projektet med passiv försvarsorganisation. I synnerhet dotterföretag till KAA deltog i stor utsträckning i konstruktionen av anläggningen för att anrika uran vid Qom/Fordow.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

8. Makin: Makin ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA, och är ett dotterföretag till KAA.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

9. Omran Sahel: Omran Sahel ägs eller kontrolleras av Ghorb Nooh.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

10. Oriental Oil Kish: Oriental Oil Kish ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

11. Rah Sahel: Rah Sahel ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

12. Rahab Engineering Institute: Makin ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA, och är ett dotterföretag till KAA.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

13. Sahel Consultant Engineers: Sahel Consultant Engineers ägs eller kontrolleras av Ghorb Nooh.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

14. Sepanir: Sepanir ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

15. Sepasad Engineering Company Sepasad Engineering Company ägs eller kontrolleras av eller agerar på uppdrag av KAA.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

C. Enheter som ägs, kontrolleras eller agerar för Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

1. Irano Hind Shipping Company:

Etableringsort: 18 Mehrshad Street, Sadaghat Street, Opposite of Park Mellat, Vali-e-Asr Ave., Tehran, Iran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

2. IRISL Benelux NV:

Etableringsort: Noorderlaan 139, BE-2030, Antwerpen, Belgien Moms-nummer BE480224531 (Belgien).

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

3. South Shipping Line Iran (SSL):

Etableringsort: Apt. No. 7, 3rd Floor, No. 2, 4th Alley, Gandi Ave., Tehran, Iran; Qaem Magham Farahani St., Tehran, Iran.

Uppfört på FN-förteckningen: 9.6.2010.

BILAGA II

Förteckning över personer som avses i artikel 19.1 b och över personer och enheter som avses i artikel 20.1 b

I. Personer och enheter som deltar i kärnteknisk verksamhet eller i verksamhet med ballistiska robotar

A. Personer

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Reza AGHAZADEH	Födelsedatum: 15.3.1949, passnummer: S4409483 giltighetstid 26.4.2000–27.4.2010. Utfärdat i Teheran. Diplompass nummer D9001950, utfärdat den 22.1.2008, giltighetstid t.o.m. 21.1.2013. Födelseort: Khoy	F.d. chef för Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Ali DAVANDARI		chef för Bank Mellat (se del B nr 4)	26.7.2010
3.	Dr Hoseyn (Hossein) FA-QIHIAN	NFPC:s adress: AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran, Iran	Ställföreträdande chef och generaldirektör för Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC), (se del B nr 30), som är en del av AEOI. AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006). NFPC är engagerat i den anriktningsrelaterade verksamhet som IAEA:s styrelse och säkerhetsrådet kräver att Iran upphör med.	23.4.2007
4.	Ingenjör Mojtaba HAERI		Ställföreträdande chef för industrin, MODAFL. Övervakande roll avseende AIO och DIO.	23.6.2008
5.	Mahmood JANNATIAN	Födelsedatum: 21.4.1946. Passnummer: T12838903	Ställföreträdande chef för Atomic Energy Organisation of Iran	23.6.2008
6.	Said Esmail KHALILIPOUR (alias LANGROUDI)	Födelsedatum: 24.11.1945. Födelseort: Langroud	Biträdande chef för AEOI. AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007
7.	Ali Reza KHANCHI	NRC:s adress: AEOI-NRC P.O.Box: 11365-8486 Tehran, Iran; Fax: (+9821) 8021412	Chef för Tehran Nuclear Research Center som ingår i AEOI. IAEA försöker alltjämt få förklaringar av Iran om de experiment med separation av plutonium som utförs vid TNRC, inbegripet om förekomsten av partiklar av höganrikat uran i miljöprover från avfallsanläggningen i Karaj, där det finns containrar som har använts för förvaring av strålmål av utarmat uran som använts vid dessa experiment. AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007
8.	Ebrahim MAHMUDZADEH		Verkställande direktör för Iran Electronic Industries	23.6.2008
9.	Fereydoun MAHMOUDIAN	Födelsedatum: 7.11.1943. Födelseland: Iran. Passnummer: 05HK31387. Utfärdat den 1.1.2002 i Iran. Sista giltighetsdatum: den 7.8.2010. Fransk medborgare sedan den 7.5.2008.	Chef för Fulmen (se del B nr 13).	26.7.2010
10.	Brigadgeneral Beik MOHAMMADLU		Ställföreträdande chef för inköp och logistik, MODAFL (se del B nr 29).	23.6.2008

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
11.	Mohammad MOKHBER		Ordförande för Setad Ejraie-fonden, en investeringsfond med kopplingar till Ali Khamenei, den högste ledaren. Styrelseledamot i Sina-banken.	26.7.2010
12.	Mohammad Reza MOVA-SAGHNIA		Chef för Samen Al A'Emmeh Industries Group (SAIG), även känd som Cruise Missile Industry Group. Denna organisation angavs inom ramen för resolution 1747 från FN:s säkerhetsråd och förtecknades i bilaga 1 till gemensam ståndpunkt 2007/140/Gusp.	26.7.2010
13.	Anis NACCACHE		Handläggare vid företagen Barzagani Tejarat Tavanmad Saccal; hans företag har försökt köpa upp känsliga varor, till förmån för enheter som förtecknas i resolution 1737 (2006).	23.6.2008
14.	Brigadgeneral Mohammad NADERI		Chef för Aerospace Industries Organisation (AIO) (se del B nr 1). AIO har deltagit i känsliga iranska program.	23.6.2008
15.	Ali Akbar SALEHI		Chef för Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). AEOI övervakar Irans kärntekniska program och anges i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	17.11.2009
16.	Konteramiral Mohammad SHAFTI RUDDSARI		Ställföreträdande chef för samordning, MODAFL (se del B nr 29).	23.6.2008
17.	Abdollah SOLAT SANA		Verkställande direktör för anläggningen för konvertering av uran (UCF) i Esfahan. Det är denna anläggning som producerar feed-materialet (UF6) för anrikningsanläggningarna i Natanz. Den 27 augusti 2006 fick Solat Sana en särskild utmärkelse av president Ahmadinejad för sin roll.	23.4.2007

B. Enheter

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Aerospace Industries Organisation, AIO	AIO, 28 Shian 5, Lavizan, Tehran, Iran Langare Street; Nobonyad Square, Tehran, Iran	AIO övervakar Irans produktion av missiler, inbegripet Shahid Hemmat Industrial Group, Shahid Bagheri Industrial Group och Fajr Industrial Group, som alla togs upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006). Även chefen för AIO och två andra högre tjänstemän tas upp i FN:s säkerhetsråds resolution 1737 (2006).	23.4.2007
2.	Armed Forces Geographical Organisation		Bedöms leverera geospatiala uppgifter till programmet för ballistiska robotar.	23.6.2008
3.	Azarab Industries	Ferdowsi Ave, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Bolag inom energisektorn som tillhandahåller tillverkningsstöd till det kärntekniska programmet, däribland angiven spridningskänslig verksamhet. Medverkar till uppförandet av tungvattenreaktorn i Arak.	26.7.2010
4.	Bank Mellat (inklusive alla filialer) med dotterbolag	Head Office Building, 327 Takeghani (Taleghani) Avenue, Tehran 15817, Iran; P.O. Box 11365-5964, Tehran 15817, Iran	Bank Mellat är en statsägd iransk bank. Bank Mellat ägnar sig åt ett uppförandemönster som stöder och främjar Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar. Den har erbjudit banktjänster åt av FN och EU förtecknade enheter eller åt enheter som agerar å deras vägnar eller på deras	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	a) Mellat Bank SB CJSC	P.O. Box 24, Yerevan 0010, Republic of Armenia	uppmaning, eller åt enheter som ägs eller kontrolleras av dem. Den är moderbank till First East Export Bank som anges inom ramen för resolution 1929 från FN:s säkerhetsråd. Helägd av Bank Mellat.	26.7.2010
	b) Persia International Bank Plc	Number 6 Lothbury, EC2R 7HH, United Kingdom	Till 60 % ägd av Bank Mellat	26.7.2010
5.	Bank Melli, Bank Melli Iran (inklusive alla filialer) och dotterbolag:	Ferdowsi Avenue, PO Box 11365-171, Tehran, Iran	Lämnar eller försöker lämna finansiellt stöd till företag som deltar i eller upphandlar varor till Irans kärntekniska program och robotprogram (AIO, SHIG, SBIG, AEOI, Novin Energy Company, Mesbah Energy Company, Kalaye Electric Company och DIO). Bank Mellis uppgift är att underlätta Irans känsliga verksamhet. Den har underlättat talrika uppköp av känsligt materiel till Irans kärntekniska program och robotprogram. Banken har tillhandahållit ett antal finansiella tjänster på uppdrag av enheter som har nära koppling till Irans kärntekniska industrier och robotindustrier, inbegripet att öppna remburser och hålla konton. Många av ovanstående företag anges i FN:s säkerhetsråds resolutioner 1737 (2006) och 1747 (2007). Bank Melli fortsätter sin verksamhet genom att regelmässigt stödja och underlätta Irans känsliga verksamhet. Med hjälp av sina bankkontakter fortsätter den att ge stöd och tillhandahålla finansiella tjänster för sådan verksamhet till enheter som finns upptagna på FN- och EU-förteckningarna. Den agerar också för, och i ledningen för sådana enheter, inklusive Bank Sepah, och bedriver ofta sin verksamhet via deras dotterbolag och intresseföretag.	23.6.2008
	a) Arian Bank (alias Aryan Bank)	House 2, Street Number 13, Wazir Akbar Khan, Kabul, Afghanistan	Arian Bank är ett samriskföretag mellan Bank Melli och Bank Saderat.	26.7.2010
	b) Assa Corporation	ASSA CORP, 650 (or 500) Fifth Avenue, New York, USA; Skatte-id-nummer: 1368932 (Förenta staterna)	Assa Corporation är ett bulvanföretag som inrättats och kontrolleras av Bank Melli. Det inrättades av Bank Melli som en kanal för penningöverföringar från Förenta staterna till Iran.	26.7.2010
	c) Assa Corporation Ltd	6 Britannia Place, Bath Street, St Helier JE2 4SU, Jersey Channel Islands	Assa Corporation Ltd är moderorganisation till Assa Corporation. Ägs eller kontrolleras av Bank Melli	26.7.2010
	d) Bank Kargoshaee (alias Kargosai Bank, alias Kargosa'i Bank)	587 Mohammadiye Square, Mowlavi St., Tehran 11986, Iran	Bank Kargoshaee ägs av Bank Melli.	26.7.2010
	e) Bank Melli Iran Investment Company (BMIIC)	No.2, Nader Alley, Vali-Asr Str., Tehran, Iran, P.O. Box 3898-15875; Alternativ adress: Bldg 2, Nader Alley after Beheshi Forked Road, P.O. Box 15875-3898, Tehran, Iran 15116; Alternativ adress: Rafiee Alley, Nader Alley, 2 After Serahi Shahid Beheshti, Vali E Asr Avenue, Tehran, Iran; Bolagsregistreringsnummer: 89584.	Har sedan 2000 anknytning till enheter som är föremål för sanktioner från Förenta staterna, Europeiska unionen eller Förenta nationerna. Angiven av Förenta staterna för att vara ägd eller kontrollerad av Bank Melli.	26.7.2010
	f) Bank Melli Iran Zao	Number 9/1, Ulitsa Mashkova, Moscow, 130064, Russia		23.6.2008

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	g) Bank Melli Printing and Publishing Company (BMPPC)	18 th Km Karaj Special Road, Tehran, Iran, P.O. Box 37515-183; Alternativ adress: Km 16 Karaj Special Road, Tehran, Iran; Bolagsregistreringsnummer: 382231	Angiven av Förenta staterna för att vara ägd eller kontrollerad av Bank Melli	26.7.2010
	h) Cement Investment and Development Company (CIDCO) (alias Cement Industry Investment and Development Company, CIDCO, CIDCO Cement Holding)	No. 241, Mirdamad Street, Tehran, Iran	Helägd av Bank Melli Investment Co. Holdingbolag med uppgift att förvalta alla BMIIC-ägda cementföretag.	26.7.2010
	i) First Persian Equity Fund	Walker House, 87 Mary Street, George Town, Grand Cayman, KY1-9002, Cayman Islands; alternativ adress: Clifton House, 7z5 Fort Street, P.O. Box 190, Grand Cayman, KY1-1104; Cayman Islands; alternativ adress: Rafi Alley, Vali Asr Avenue, Nader Alley, Tehran, 15116, Iran, P.O.Box 15875-3898	Fond baserad på Caymanöarna med licens från Irans regering för utlandsinvesteringar på Teheran-börsen.	26.7.2010
	j) Future Bank BSC	Block 304, City Centre Building, Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain; P.O. Box 785, City Centre Building, Government Avenue, Manama, Bahrain, samt alla filialer världen över; bolagsregistreringshandling 54514-1 (Bahrain) med sista giltighetsdatum 9 juni 2009; handelslicensnummer: 13388 (Bahrain)	Bahrain-baserat samriskföretag som kontrolleras av majoritetsägarna Bank Melli och Bank Saderat. Styrelseordföranden för Bank Melli var även styrelseordförande för Future Bank.	26.7.2010
	k) Mazandaran Cement Company	Africa Street, Sattari Street No. 40, P.O. Box 121, Tehran, Iran 19688; Alternativ adress: 40 Satari Ave. Afriqha Highway, P.O. Box 19688, Tehran, Iran	Teheran-baserat cementföretag med CIDCO som majoritetsägare. Deltar i storskaliga byggprojekt.	26.7.2010
	l) Mazandaran Textile Company	Kendovan Alley 5, Vila Street, Enghelab Ave, P.O. Box 11365-9513, Tehran, Iran 11318; alternativ adress: 28 Candovan Cooy Enghelab Ave., P.O. Box 11318, Tehran, Iran; alternativ adress: Sari Ave., Ghaemshahr, Iran	Teheran-baserat textilföretag med BMIIC och Bank Melli Investment Management Co som majoritetsägare.	26.7.2010
	m) Mehr Cayman Ltd.	Cayman Islands; handelsregisternummer 188926 (Caymanöarna)	Ägs eller kontrolleras av Bank Melli.	26.7.2010
	n) Melli Agrochemical Company PJS (alias Melli Shimi Keshavarz)	Mola Sadra Street, 215 Khordad, Sadr Alley No. 13, Vanak Sq., P.O. Box 15875-1734, Tehran, Iran	Ägs eller kontrolleras av Bank Melli.	26.7.2010
	o) Melli Bank plc	London Wall, 11th floor, London EC2Y 5EA, United Kingdom		23.6.2008
	p) Melli Investment Holding International	514 Business Avenue Building, Deira, P.O. Box 181878, Dubai, United Arab Emirates; registreringsintyg (Dubai) nummer 0107, utfärdat 30 november 2005.	Ägs eller kontrolleras av Bank Melli.	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	q) Shomal Cement Company (alias Siman Shomal)	Dr Beheshti Ave No. 289, Tehran, Iran 151446; alternativ adress: 289 Shahid Baheshti Ave., P.O. Box 15146, Tehran, Iran	Ägs eller kontrolleras av DIO eller agerar å dess vägnar.	26.7.2010
6.	Bank Refah	40, North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq., Tehran, Iran	Refah-banken har tagit över Melli-bankens pågående verksamhet efter införandet av Europeiska unionens sanktioner mot den senare.	26.7.2010
7.	Bank Saderat Iran (inklusive alla filialer) med dotterbolag:	Bank Saderat Tower, 43 Somayeh Ave, Tehran, Iran.	Bank Saderat är en iransk statsägd bank (till 94 % ägd av IRN-regeringen). Bank Saderat har stått till tjänst med finansiella tjänster för enheter som gör inköp för Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar, däribland enheter som tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd. Bank Saderat hanterade betalningar och rembursar för DIO (föremål för sanktioner enligt resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd) och Iran Electronics Industries så sent som i mars 2009. 2003 hanterade Bank Saderat rembursar på det till iransk kärnenergi relaterade företaget Mesbah Energy Company:s vägnar (senare föremål för sanktioner enligt resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd).	26.7.2010
	a) Bank Saderat PLC (Lndon)	5 Lothbury, London, EC2R 7 HD, UK	Helägt dotterbolag till Bank Saderat	
8.	Banque Sina	187, Avenue Motahari, Teheran, Iran	Denna bank är nära kopplad till intresserna för "Daf-tar" (ledarens kansli: förvaltning med cirka 500 medarbetare). Den bidrar på detta sätt till finansieringen av regimens strategiska intressen.	26.7.2010
9.	ESNICO (Equipment Supplier for Nuclear Industries Corporation)	No1, 37th Avenue, Asadabadi Street, Tehran, Iran	Köper in industrivaror, särskilt till verksamhet inom det kärntekniska programmet som utförs av AEOI, Novin Energy och Kalaye Electric Company (samtliga tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd). Chef för ESNICO är Haleh Bakhtiar (tas upp i resolution 1803 från FN:s säkerhetsråd).	26.7.2010
10.	Etemad Amin Invest Co Mobin	Pasadaran Av. Tehran, Iran	Etemad Amin Invest Co Mobin, som står Naftar och Bonyad-e Mostazafan nära, bidrar till finansieringen av regimens strategiska intressen och till den parallella staten i Iran.	26.7.2010
11.	Export Development Bank of Iran (EDBI) (inklusive alla filialer) med dotterbolag:	Export Development Building, Next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentine Square, Tehran, Iran; Tose'e Tower, Corner of 15th St., Ahmad Qasir Ave., Argentine Square, Tehran, Iran; No. 129, 21 's Khaled Eslamboli, No. 1 Building, Tehran, Iran; handelsregistreringsnummer 86936 (Iran)	Export Development Bank of Iran (EDBI) har varit delaktig i tillhandahållandet av finansiella tjänster för företag kopplade till Irans program som är anslagna ur spridningssynpunkt och har hjälpt av FN angivna enheter att kringgå och bryta mot sanktioner. EBDI tillhandahåller finansiella tjänster för enheter som är underställda MODAFL och för deras bulvanföretag som stöder Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar. EBDI har fortsatt att hantera betalningar för Bank Sepah, efter att FN angett den, inklusive betalningar kopplade till Irans kärntekniska program och program för ballistiska robotar. EBDI har hanterat transaktioner kopplade till Irans försvars- och robotenheter, av vilka många har blivit föremål för sanktioner från FN:s säkerhetsråd. EBDI fungerade som en ledande mellanhand som hanterade Bank Sepahs (föremål	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
			för sanktioner från FN:s säkerhetsråd sedan 2007) finansiering, inklusive betalningar med koppling till massförstörelsevapen. EDBI tillhandahåller olika MODAFL-enheter finansiella tjänster och har underlättat pågående inköp från bulvanföretag som förknippas med MODAF-enheter.	
	a) EDBI Exchange Company	Tose'e Tower, Corner of 15 th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	Teheran-baserade EDBI Exchange Company ägs till 70 % av Export Development Bank of Iran (EDBI). Företaget angavs av Förenta staterna i oktober 2008 för att vara ägt eller kontrollerat av EDBI.	26.7.2010
	b) EDBI Stock Brokerage Company	Tose'e Tower, Corner of 15 th St., Ahmad Qasir Ave.; Argentine Square, Tehran, Iran	Teheran-baserade EDBI Stock Brokerage Company är ett helägt dotterbolag till Export Development Bank of Iran (EDBI). Företaget angavs av Förenta staterna i oktober 2008 för att vara ägt eller kontrollerat av EDBI.	26.7.2010
	c) Banco Internacional De Desarrollo CA	Urb. El Rosal, Avenida Francesco de Miranda, Edificio Dozsa, Piso 8, Caracas C.P. 1060, Venezuela	Banco Internacional De Desarrollo CA ägs av Export Development Bank of Iran.	26.7.2010
12.	Fajr Aviation Composite Industries	Mehrabad Airport, PO Box 13445-885, Tehran, Iran	Ett dotterbolag till IAIO inom MODAFL (se nr 29), som huvudsakligen tillverkar kompositmaterial för flygplansindustrin, men som också har kopplingar till utvecklingen av kolfiberkapacitet för kärntekniska och robotrelaterade tillämpningsområden. Har kopplingar till Technology Cooperation Office. Iran har nyligen aviserat sin avsikt att massproducera en ny generation centrifuger som kommer att kräva kapacitet att tillverka FACI-kolfiber.	26.7.2010
13.	Fulmen	167 Darya boulevard - Shahrak Ghods, 14669 - 8356 Tehran.	Fulmen var involverat i installationen av elutrustning vid anläggningen i Qom/Fordow då det ännu inte var klarlagt att denna anläggning existerade.	26.7.2010
	a) Arya Niroo Nik	Suite 5 - 11th floor - Nahid Bldg, Shahnazari Street - Mohseni Square Tehran	Arya Niroo Nik är ett skalbolag som Fulmen använder sig av för en del av sin verksamhet.	26.7.2010
14.	Future Bank BSC	Block 304. City Centre Building. Building 199, Government Avenue, Road 383, Manama, Bahrain. PO Box 785; 2k-dokument för bolagsregistrering nummer 54514-1 (Bahrain) med sista giltighetsdatum 9 juni 2009. Handelslicens nummer 13388 (Bahrain)	Bahrain-baserade Future Bank ägs till två tredjedelar av iranska statsägda banker. De av EU angivna Bank Melli och Bank Saderat äger vardera en tredjedel av aktierna och Ahli United Bank (AUB) of Bahrain äger den resterande tredjedelen. Även om AUB fortfarande äger sina aktier i Future Bank, enligt bankens verksamhetsberättelse för 2007, utövar AUB inte längre något väsentligt inflytande över banken, som i praktiken kontrolleras av sina iranska moderbolag, vilka båda pekas ut i resolution 1803 från FN:s säkerhetsråd såsom varande iranska banker som föranleder särskild "vaksamhet". De nära kopplingarna mellan Future Bank och Iran framgår vidare av att styrelseordföranden för Bank Melli parallellt också har innehaft posten som styrelseordförande för Future Bank.	26.7.2010
15.	Industrial Development & Renovation Organization (IDRO)		Regeringsorgan med ansvar för att påskynda industrialiseringen av Iran. Kontrollerar flera olika företag som deltar i arbetet för de kärntekniska programmen och robotprogrammen och som deltar i utlandsinköp av avancerad tillverkningsteknologi till stöd för dessa.	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
16.	Iran Aircraft Industries (IACI)		Ett dotterbolag till IAIO inom MODAFL (se nr 29). Tillverkar och utför reparationer och översyn av flygplan och flygplansmotorer och köper in luftfartsrelaterade delar, ofta med ursprung i Förenta staterna och i normalfallet genom utländska mellanhänder. IACI och dess dotterbolag har också ertappats med att använda ett världsomspännande nätverk av mellanhänder i försök att köpa in luftfartsrelaterade varor.	26.7.2010
17.	Iran Aircraft Manufacturing Company (alias HESA, HESA Trade Center, HTC, IAMCO, IAMI, Iran Aircraft Manufacturing Company, Iran Aircraft Manufacturing Industries, Karkhanejate Sanaye Havapaymaie Iran, Hava Peyma Sazi-e Iran, Havapeyma Sazhran, Havapeyma Sazi Iran, Hevapeimasazi)	P.O. Box 83145-311, 28 km Esfahan – Tehran Freeway, Shahin Shahr, Esfahan, Iran; P.O. Box 14155-5568, No. 27 Ahahamat Aave., Vallie Asr Square, Tehran 15946, Iran; P.O. Box 81465-935, Esfahan, Iran; Shahih Shar Industrial Zone, Isfahan, Iran; P.O. Box 8140, No. 107 Sepahbod Gharany Ave., Tehran, Iran	Ägs eller kontrolleras av, eller agerar för MODAFL (se nr 29).	26.7.2010
18.	Iran Centrifuge Technology Company (alias TSA eller TESA)		TESA har tagit över den verksamhet som utfördes av Farayand Technique (tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd). Företaget tillverkar delar till centrifuger för anrikning av uran och ger direkt stöd till sådan spridningskänslig verksamhet som Iran enligt resolutioner från FN:s säkerhetsråd ska avbryta. Utför arbete för Kalaye Electric Company (tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd).	26.7.2010
19.	Iran Communications Industries (ICI)	PO Box 19295-4731, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Alternativ adress: PO Box 19575-131, 34 Apadana Avenue, Tehran, Iran; Alternativ adress: Shahid Langary Street, Nobonyad Square Ave, Pasdaran, Tehran	Iran Communications Industries, ett dotterbolag till Iran Electronics Industries (se nr 23), tillverkar olika artiklar, bland annat kommunikationssystem, avionik, optik- och elektrooptikanordningar, mikroelektronik, informationsteknik, test och mätning, telekommunikationssäkerhet, elektronisk krigföring, tillverkning och renovering av radartuber samt utskjutningsanordningar för robotar. Dessa artiklar kan användas inom program som är föremål för sanktioner i enlighet med resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd.	26.7.2010
20.	Iran Electronic Industries (inklusive alla filialer) med dotterbolag:	P. O. Box 18575-365, Tehran, Iran	Helägt dotterbolag till MODAFL (och därför en systerorganisation till AIO, AvIO och DIO). Dess roll är att tillverka elektronikkomponenter till Irans vapensystem.	23.6.2008
	a) Isfahan Optics	P.O. Box 81465-117, Isfahan, Iran	Ägs eller kontrolleras av, eller agerar för, Iran Electronics Industries (se nr 29).	26.7.2010
21.	Iran Insurance Company (alias Bimeh Iran)	P.O. Box 14155-6363, 107 Fatemi Ave., Tehran, Iran	Iran Insurance Company har försäkrat inköpet av olika artiklar som kan användas inom program som är föremål för sanktioner i enlighet med resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd. Bland inköpta försäkrade artiklar märks helikopterreservdelar, elektronik och datorer med användningsområden inom flygplans- och robotnavigering.	26.7.2010
22.	Iranian Aviation Industries Organization (IAIO)	107 Sepahbod Gharani Avenue, Tehran, Iran	En organisation inom MODAFL (se nr 29), med ansvar för planering och förvaltning av Irans militära luftfartsindustri.	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
23.	Javedan Mehr Toos		Verkstadsföretag som gör inköp för Atomic Energy Organisation of Iran som tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd.	26.7.2010
24.	Kala Naft	Kala Naft Tehran Co, P.O. Box 15815/1775, Gharani Avenue, Tehran, Iran; N° 242 Shahid Kalantri Street - Near Karim Khan Bridge - Sepahbod Gharani Avenue, Teheran; Kish Free Zone, Trade Center, Kish Island, Iran; Kala Ltd., NIOC House, 4 Victoria Street, London SW1H1	Handlar i olje- och gassektorutrustning som kan användas för Irans kärntekniska program. Försökte köpa in material (ytterst slitstarka legeringsportar) som saknar användningsområden utanför kärnindustrin. Har kopplingar till företag som deltar i Irans kärntekniska program.	26.7.2010
25.	Machine Sazi Arak	4th km Tehran Road, PO Box 148, Arak, Iran	Företag inom energisektorn med anknytning till IDRO som tillhandahåller tillverkningsstöd för kärntekniska programmet, inklusive angiven spridningskänslig verksamhet. Involverat i uppförandet av tungvattenreaktorn i Arak. Förenade kungariket delade i juni 2009 ut ett meddelande om exportförbud mot Machine Sazi Arak för en spärrstav i aluminiumgrafit. I maj 2009 nekade Sverige export till Machine Sazi Arak av ytbeklädnad till diskändar för tryckkärl.	26.7.2010
26.	Marine Industries	Pasdaran Av., PO Box 19585/ 777, Tehran	Ett dotterbolag till DIO.	23.4.2007
27.	MASNA (Moierat Saakht Niroogahye Atomi Iran) Managing Company for the Construction of Nuclear Power Plants		Underordnad enhet till AEOI och Novin Energy (båda tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd). Deltar i utvecklingen av kärnreaktorer.	26.7.2010
28.	Mechanic Industries Group		Har deltagit i tillverkning av komponenter till ballistikprogrammet.	23.6.2008
29.	Ministry of Defence and Armed Forces Logistics (MODAFL)	West side of Dabestan Street, Abbas Abad District, Tehran	Ansvarar för Irans försvarsforskning och utvecklings- och tillverkningsprogram, inbegripet stöd till robotprogram och kärntekniska program.	23.6.2008
30.	Nuclear Fuel Production and Procurement Company (NFPC)	AEOI-NFPD, P.O.Box: 11365-8486, Tehran, Iran P.O. Box 14144-1339, Endof North Karegar Ave., Tehran, Iran	AEOI:s Nuclear Fuel Production Division (NFPD) bedriver forskning och utveckling inom kärnbränslecykelområdet, inklusive utvinning, brytning, bearbetning och konvertering av uran samt kärnavfallshantering. NFPC har efterträtt NFPD, det dotterbolag till AEOI som bedriver forskning och utveckling inom kärnbränslecykeln, inklusive konvertering och anrikning.	23.4.2007
31.	Parchin Chemical Industries		Har arbetat med framdrivningstekniker för det iranska ballistikprogrammet.	23.6.2008
32.	Parto Sanat Co	No. 1281 Valiasr Ave., Next to 14th St., Tehran, Iran.	Tillverkar frekvensomvandlare och har kapacitet att utveckla/modifiera importerade utländska frekvensomvandlare så att de kan användas inom gascentrifuganrikning. Företaget anses delta i kärnspridningsverksamhet.	26.7.2010
33.	Passive Defense Organization		Ansvarig för utväljande och uppförande av strategiska anläggningar, däribland – enligt iranska uttalanden – anläggningen för anrikning av uran i Fordow (Qom) som uppfördes utan att detta anmälades till IAEA i strid med Irans skyldigheter (något som bekräftats i en resolution från IAEA:s styrelse). Brigadgeneral Gholam-Reza Jalali, tidigare IRGC, är ordförande i PDO.	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
34.	Post Bank	237, Motahari Ave., Tehran, Iran 1587618118	Post Bank har utvecklats från att ha varit en inhemsk iransk bank till att vara en bank som underlättar Irans utrikeshandel. Agerar för Bank Sepah (tas upp i resolution 1747 från FN:s säkerhetsråd), utför Bank Sepahs transaktioner och döljer Bank Sepahs koppling till transaktioner för att kringgå sanktioner. 2009 underlättade Post Bank affärsverksamhet för Bank Sepah mellan Irans försvarsindustrier och mottagare i utlandet. Har underlättat affärsverksamhet med bulvanföretag för Demokratiska folkrepubliken Koreas Tranchon Commercial Bank, känd för att underlätta spridningsrelaterad affärsverksamhet mellan Iran och Demokratiska folkrepubliken Korea.	26.7.2010
35.	Raka		En avdelning av Kalaye Electric Company (tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd). Avdelningen upprättades i slutet av 2006 och var ansvarig för uppförandet av anläggningen för anrikning av uran i Fordow (Qom).	26.7.2010
36.	Research Institute of Nuclear Science & Technology (alias Nuclear Science & Technology Research Institute)		Underordnad enhet till AEOI och fortsätter arbetet vid dess tidigare forskningsavdelning. Dess verkställande direktör är AEOI:s vice ordförande Mohammad Ghannadi (tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd).	26.7.2010
37.	Schiller Novin	Gheytariyeh Avenue - n°153 - 3rd Floor - PO BOX 17665/153 6 19389 Teheran	Agerar för Defense Industries Organisation (DIO).	26.7.2010
38.	Shahid Ahmad Kazemi Industrial Group		SAKIG utvecklar och tillverkar luftvärnsrobotsystem för Irans militär. SAKIG bedriver militära projekt, robotprojekt och luftvärnsprojekt och köper in materiel från Ryssland, Vitryssland och Nordkorea.	26.7.2010
39.	Shakhese Behbud Sanat		Deltar i tillverkningen av utrustning och delar för kärnbränslecykeln.	26.7.2010
40.	State Purchasing Organisation (SPO)		SPO förefaller arbeta för att underlätta importen av hela vapen. Verkar vara ett dotterbolag till MODAFL.	23.6.2008
41.	Technology Cooperation Office (TCO) of the Iranian President's Office	Tehran, Iran	Ansvarig för Irans tekniska framsteg genom utlandsinköp och utbildningsförbindelser inom området. Stöder de kärntekniska programmen och robotprogrammen.	26.7.2010
42.	Yasa Part, (inklusive alla filialer) med dotterbolag:		Företag som arbetar med inköpsverksamhet med kopplingar till inköpet av materiel och teknik som behövs för kärntekniska program och robotprogram.	26.7.2010
	a) Arfa Paint Company		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	b) Arfeh Company		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	c) Farasepehr Engineering Company		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	d) Hosseini Nejad Trading Co.		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010

	Namn	Personuppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	(e) Iran Saffron Company or Iransaffron Co.		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	f) Shetab G.		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	g) Shetab Gaman		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	h) Shetab Trading		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010
	i) Y.A.S. Co. Ltd		Agerar för Yasa Part.	26.7.2010

II. Islamiska revolutionsgardet (IRGC)

A. Personer

	Namn	Person-uppgifter	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Brigadgeneral i revolutionsgardet Javad DAR-VISH-VAND		MODAFL:s ställföreträdande chef för inspektioner. Ansvarig för MODAFL:s anläggningar och installationer.	23.6.2008
2.	Konteramiral Ali FADAVI		Befälhavare för revolutionsgardets flottstyrkor.	26.7.2010
3.	Parviz FATAH	Födelseår: 1961	Andreman inom Khatam al Anbiya.	26.7.2010
4.	Brigadgeneral i revolutionsgardet Seyyed Mahdi FARAH		Verkställande direktör för Defence Industries Organisation (DIO) som tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd (2006)	23.6.2008
5.	Brigadgeneral i revolutionsgardet Ali HOSEY-NITASH		Överhuvud för den allmänna avdelningen vid högsta nationella säkerhetsrådet och deltar i utformningen av politiken avseende kärnenergifrågan.	23.6.2008
6.	Mohammad Ali JAFARI i revolutionsgardet		Har en befälsbefattning vid revolutionsgardet.	23.6.2008
7.	Brigadgeneral i revolutionsgardet Mostafa Mohammad NAJJAR		Inrikesminister och tidigare minister för MODAFL; ansvarig för alla militära program, inklusive program avseende ballistiska robotar.	23.6.2008
8.	Brigadgeneral Mohammad Reza NAQDI	Födelseår: 1953. Födelseort: Najaf (Irak).	Befälhavare för Basij-motståndstyrkan	26.7.2010
9.	Brigadgeneral Mohammad PAKPUR		Befälhavare för revolutionsgardets markstridskrafter.	26.7.2010
10.	Rostam QASEMI (alias Rostam GHASEMI)	Födelseår: 1961.	Befälhavare för Khatam al-Anbiya	26.7.2010
11.	Brigadgeneral Hossein SALAMI		Vice befälhavare för revolutionsgardet.	26.7.2010
12.	Brigadgeneral vid revolutionsgardet Ali SHAMSHIRI		MODAFL:s ställföreträdande chef för kontrapionage; ansvarig för säkerheten för MODAFL:s personal och anläggningar.	23.6.2008
13.	Brigadgeneral vid revolutionsgardet Ahmad VAHIDI		Minister för MODAFL och tidigare biträdande chef för MODAFL.	23.6.2008

B. Enheter

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC)	Tehran, Iran	Ansvarig för Irans kärntekniska program. Har operativ kontroll över Irans program avseende ballistiska robotar. Har gjort försök till inköp till stöd för Irans program avseende ballistiska robotar och kärntekniska program.	26.7.2010
2.	IRGC Air Force		Hanterar Irans lager av ballistiska kort- och medeldistansrobotar. Chefen för revolutionsgardets flygvapen tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd (2006).	23.6.2008
3.	IRGC-Air Force Al-Ghadir Missile Command		Revolutionsgardets flygvapens robotkommando Al-Ghadir är en särskild beståndsdel inom revolutionsgardets flygvapen som har arbetat med SBIG (tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd), med FATEH 110, ballistisk kortdistansrobot och den ballistiska medeldistansroboten Ashura. Detta kommando förefaller vara den enhet som har den faktiska operativa kontrollen över robotarna.	26.7.2010
4.	Naserin Vahid		Naserin Vahid tillverkar vapendelar för revolutionsgardet. Ett bulvanföretag för revolutionsgardet.	26.7.2010
5.	IRGC Qods Force	Tehran, Iran	Qods-styrkan inom Irans islamiska revolutionsgarde är ansvarig för operationer utanför Iran och är Teherans huvudsakliga utrikespolitiska verktyg för specialoperationer och stöd till terrorister och islamiska militanta personer i utlandet. Hizbollah använde raketer, kryssningsrobotar mot fartyg (ASCM), bärbara luftvärnsrobotsystem (MANPADS) och obemannade luftfartyg (UAV) som levererats av Qods-styrkan under konflikten 2006 med Israel och hade nytta av utbildning från Qods-styrkans sida i dessa system, enligt pressuppgifter. Enligt uppgifter från olika källor fortsätter Qods-styrkan att på nytt förse Hizbollah med och ge Hizbollah utbildning i användning av avancerade vapen, luftvärnsrobotar och långdistansraketer. Qods-styrkan fortsätter att ge begränsat dödsbringande stöd till, utbilda och finansiera talibankrigare i södra och västra Afghanistan, vilket omfattar handeldvapen, ammunition, granatkastare och kortdistansraketer för användning på slagfältet. Befälhavaren har varit föremål för sanktioner inom ramen för FN:s säkerhetsråds resolution.	26.7.2010
6.	Sepanir Oil and Gas Energy Engineering Company (alias Sepah Nir)		Ett dotterbolag till Khatam al-Anbya Construction Headquarters som tas upp i resolution 1929 från FN:s säkerhetsråd. Sepanir Oil and Gas Engineering Company deltar i etapperna 15-16 av Irans projekt för utvinning till havs i gasfältet South Pars.	26.7.2010

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
1.	Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) (inklusive alla lokalkontor) med dotterbolag:	No. 37, Aseman Tower, Sayyade Shirazee Square, Pasdaran Ave., PO Box 19395-1311. Tehran, Iran; No. 37., Corner of 7th Narenjestan, Sayad Shirazi Square, After Noboyand Square, Pasdaran Ave., Tehran, Iran	IRISL har medverkat till transporter av laster med militär koppling, däribland förbjuden last från Iran. Tre sådana incidenter involverade tydliga kränkningar som rapporterades till FN:s säkerhetsråds kommitté för Iransanktioner. IRISL:s koppling till spridning var sådan att FN:s säkerhetsråd uppmannade stater att göra inspektioner av IRISL-fartyg, under förutsättning att det finns rimliga skäl att tro att fartyget transporterar förbjuden materiel, i	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
			resolutionerna 1803 och 1929 från FN:s säkerhetsråd.	
a)	Bushehr Shipping Company Limited (Tehran)	143/1 Tower Road Sliema, Slm 1604, Malta; c/o Hafiz Darya Shipping Company, Ehteshamiyeh Square 60, Neyestani 7, Pasdaran, Tehran, Iran	Ägs eller kontrolleras av IRISL	26.7.2010
b)	CISCO Shipping Company Ltd (alias IRISL Korea Ltd)	Har kontor i Seoul och Busan i Sydkorea.	Agerar för IRISL i Sydkorea	26.7.2010
c)	Hafize Darya Shipping Lines (HDSL) (alias HDS Lines)	No. 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran, Iran; Alternativ adress: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Agerar för IRISL och bedriver containerverksamhet med IRISL-ägda fartyg.	26.7.2010
d)	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Schottweg 7, 22087 Hamburg, Germany; Opp 7 th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township; HTTS GmbH,	Agerar för HDSL i Europa.	26.7.2010
e)	Irano Misr Shipping Company	No 41, 3rd Floor, Corner of 6th Alley, Sunaei Street, Karim Khan Zand Ave, Tehran; 265, Next to Mehrshad, Sedaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran; 18 Mehrshad Street, Sadaghat St., Opposite of Mellat Park, Vali Asr Ave., Tehran 1A001, Iran	Agerar för IRISL längs Suezkanalen och i Alexandria och Port Said. Ägs till 51 % av IRISL.	26.7.2010
f)	Irinvestship Ltd	Global House, 61 Petty France, London SW1H 9EU, United Kingdom; Bolagsregistreringshandling nummer 4110179 (Förenade kungariket)	Ägs av IRISL. Tillhandahåller IRISL finansiella tjänster, juridiska tjänster och försäkringstjänster samt marknadsföring, befaktning och personalförvaltning.	26.7.2010
g)	IRISL (Malta) Ltd	Flat 1, 181 Tower Road, Sliema SLM 1605, Malta	Agerar för IRISL i Malta. Ett samriskföretag med tyska och maltesiska aktieägare. IRISL har använt Malta-rutten sedan 2004 och använder Freeport som ett omlastningscentrum mellan Persiska viken och Europa.	26.7.2010
h)	IRISL (UK) Ltd (Barking, Felixstowe)	Bolagsregistreringshandling nummer 4765305 2 Abbey Rd., Baring, Essex IG11 7 AX, United Kingdom; IRISL (UK) Ltd., Walton Ave., Felixstowe, Suffolk, IP11 3HG, United Kingdom	Hälftenägt av Irinvestship Ltd och hälftenägt av British Company Johnson Stevens Agencies Ltd. Tillhandahåller täckning av en last- och containertjänst mellan Europa och Mellanöstern och dessutom två separata tjänster mellan Fjärran östern och Mellanöstern.	26.7.2010
i)	IRISL Club	No 60 Ehteshamiyeh Square, 7th Neyestan Street, Pasdaran Avenue, Tehran	Ägs av IRISL.	26.7.2010
j)	IRISL Europe GmbH (Hamburg)	Schottweg 5, 22087 Hamburg, Germany Momsregistreringsnummer DE217283818 (Tyskland)	IRISL:s agent i Tyskland.	26.7.2010
k)	IRISL Marine Services and Engineering Company	Sarbandar Gas Station PO Box 199, Bandar Imam Khomeini, Iran; Karim Khan Zand Ave, Iran Shahr Shomai, No 221, Tehran, Iran; No 221, Northern Iranshahr Street, Karim Khan Ave, Tehran, Iran	Ägs av IRISL. Tillhandahåller bränsle, oljetankar, vatten, färg, smörjolja och kemikalier som IRISL:s fartyg behöver. Företaget tillhandahåller även underhållstillsyn av fartyg och faciliteter och tjänster för besättningsmedlemmarna. Dotterföretag till IRISL har använt bankkonton uttryckta i US-dollar som registrats under täcknamn i Europa och Mellanöstern för att underlätta rutinöverföringar av medel. IRISL	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
			har underlättat upprepade brott mot bestämmelser i resolution 1747 från FN:s säkerhetsråd.	
l)	IRISL Multimodal Transport Company	No 25, Shahid Arabi Line, Sanaei St, Karim Khan Zand Zand St Tehran, Iran	Ägs av IRISL. Ansvarig för godstransporter på järnväg. Företaget är ett dotterbolag där IRISL har hela kontrollen.	26.7.2010
m)	IRITAL Shipping SRL	Registreringsnummer i handelsregistret: GE 426505 (Italien); Italian Skattekod: 03329300101 (Italien); Momsregistreringsnummer: 12869140157 (Italien) Ponte Francesco Morosini 59, 16126 Genova (GE), Italy;	Kontaktpunkt för ECL- och PCL- tjänster. Används av DIO-dotterbolaget Marine Industries Group (MIG; numera känt som Marine Industries Organization, MIO) som ansvarar för konstruktion och uppförande av olika marina byggnadsverk och såväl militära som civila fartyg. DIO tas upp i resolution 1737 från FN:s säkerhetsråd.	26.7.2010
n)	ISI Maritime Limited (Malta)	147/1 St. Lucia Street, Valetta, Vlt 1185, Malta; c/o IranoHind Shipping Co. Ltd., Mehrshad Street, PO Box 15875, Tehran, Iran	Ägs eller kontrolleras av IRISL	26.7.2010
o)	Khazer Shipping Lines (Bandar Anzali)	No. 1; End of Shahid Mostafa Khomeini St., Tohid Square, O.O. Box 43145, Bandar Anzali 1711-324, Iran; M. Khomeini St., Ghazian, Bandar Anzali, Gilan, Iran	Helägt IRISL-dotterbolag. Har totalt sex fartyg. Bedriver verksamhet i Kaspiska havet. Har underlättat transporter som involverade av FN och Förenta staterna angivna enheter som Bank Mellli, genom att forsla spridningsangelägna laster från länder som Ryssland och Kazakstan till Iran.	26.7.2010
p)	Leadmarine (alias Asia Marine Network Pte Ltd alias IRISL Asia Pte Ltd)	200 Middle Road #14-01 Prime Centre Singapore 188980 (eller 199090)	Leadmarine agerar för HDSL i Singapore. Var tidigare känt som Asia Marine Network Pte Ltd och IRISL Asia Pte Ltd och agerade för IRISL i Singapore.	26.7.2010
q)	Marble Shipping Limited (Malta)	143/1 Tower Road, Sliema, Slm 1604, Malta	Ägs eller kontrolleras av IRISL.	26.7.2010
r)	Oasis Freight Agencies (alias Pacific Shipping Company)	Al Meena Street, Opposite Dubai Ports & Customs, 2 nd Floor, Sharaf Building, Dubai UAE; Sharaf Building, 1 st Floor, Al Mankhool St., Bur Dubai, P.O. Box 5562, Dubai, United Arab Emirates; Sharaf Building, No. 4, 2 nd Floor, Al Meena Road, Opposite Customs, Dubai, United Arab Emirates, Kayed Ahli Building, Jamal Abdul Nasser Road (Parallel to Al Wahda St.), P.O. Box 4840, Sharjah, United Arab Emirates	Ett samriskföretag mellan IRISL och det i Förenade arabemiraten baserade företaget Sharif Shipping Company. Agerar för IRISL i Förenade arabemiraten och tillhandahåller bränsle och proviant, utrustning, reservdelar och fartygsreparationer. Numera känt som Pacific Shipping Company som agerar för HDSL.	26.7.2010
s)	Safirani Payam Darya Shipping Lines (SA-PID)	33 Eighth Narenjestan, Artesh Street, PO Box 19635-1116, Tehran, Iran; Alternativ adress: Third Floor of IRISL's Aseman Tower	Agerar för IRISL och utför bulk tjänster.	26.7.2010
t)	Santexlines (alias IRISL China Shipping Company Ltd, alias Yi Hang Shipping Company)	Suite 1501, Shanghai Zhongrong Plaza, 1088, Pudong(S) road, Shanghai 200122, Shanghai, China Alternativ adress: F23A-D, Times Plaza No. 1, Taizi Road, Shekou, Shenzhen 518067, China	Santexlines agerar för HDSL. Tidigare känt som IRISL China shipping Company och agerade för IRISL i Kina.	26.7.2010
u)	Shipping Computer Services Company (SCSCOL)	N°37 Asseman Shahid Sayyad Shirazee sq., Pasdaran ave., P.O. Box 1587553 1351, Tehran, Iran; N°13, 1st Floor, Abgan Alley, Aban ave., Karimkhan Zand Blvd, Tehran 15976, Iran.	Ägs eller kontrolleras av, eller agerar för, IRISL.	26.7.2010

	Namn	Uppgifter om enheten	Skäl	Uppförd på förteckningen den
	v) Soroush Saramin Asatir (SSA)	No 14 (eller 5) Shabnam Alley, Fajr Street, Shahid Motahhari Avenue, PO Box 196365-1114, Tehran, Iran	Agerar för IRISL. Ett Teheran-baserat fartygsförvaltningsföretag agerar som teknisk förvaltare av många av SAPID:s fartyg.	26.7.2010
	w) South Way Shipping Agency Co Ltd	No. 101, Shabnam Alley, Ghaem Magham Street, Tehran, Iran	Kontrolleras av IRISL och agerar för IRISL i iranska hamnar genom att ha överinseende över sådana uppgifter som lastning och lossning.	26.7.2010
	x) Valfajr 8th Shipping Line Co. (alias Valfajr)	Abyar Alley, Corner of Shahid Azodi St. & Karim Khan Zand Ave. Tehran, Iran; Shahid Azodi St. Karim Khan Zand Ave., Abiar Alley. PO Box 4155, Tehran, Iran	Ett helägt dotterbolag till IRISL. Företaget utför transporter mellan Iran och stater vid Persiska viken som Bahrain, Förenade arabemiraten, Kuwait, Qatar och Saudiarabien. Valfajr är ett Dubai-baserat dotterbolag till Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL) som tillhandahåller färje- och matartrafik-tjänster och ibland arrangerar gods- och passagerar-transporter över Persiska viken. Valfajr i Dubai har bokat in fartygsbesättningar, bokat leveransfartygstjänster, förberett fartyg för ankomst och avsegling och för lastning och lossning i hamn. Valfajr har anloppshamnar i Persiska viken och Indien. I mitten av juni 2009 delade Valfajr samma byggnad med IRISL i Port Rashid i Dubai i Förenade arabemiraten och delade även samma byggnad med IRISL i Teheran i Iran.	26.7.2010

RÅDETS BESLUT 2010/414/GUSP**av den 26 juli 2010****om ändring av beslut 2010/127/Gusp om restriktiva åtgärder mot Eritrea**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionen, särskilt artikel 29, och

Artikel 1

Beslut 2010/127/Gusp ska ändras på följande sätt:

av följande skäl:

1. Artikel 7 ska ersättas med följande:

(1) Den 1 mars 2010 antog rådet beslut 2010/127/Gusp om restriktiva åtgärder mot Eritrea ⁽¹⁾, genom vilket FN:s säkerhetsråds resolution 1907(2009) genomförs.

"Artikel 7

Rådet ska upprätta förteckningen i bilagan och ändra den i enlighet med antingen FN:s säkerhetsråds eller sanktionskommitténs beslut."

(2) I beslut 2010/127/Gusp föreskrivs inreserestriktioner och ekonomiska restriktiva åtgärder mot personer och enheter som angetts av FN:s säkerhetsråd eller av den behöriga sanktionskommittén samt ett förbud mot leverans, försäljning eller överföring av vapen och militär utrustning, och tillhandahållande av relaterat stöd och relaterade tjänster, till de angivna personerna och enheterna.

2. Följande artiklar ska införas:

"Artikel 7a

1. Om FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén lägger till en person eller enhet i förteckningen ska rådet införa denna person eller enhet i bilagan. Rådet ska meddela sitt beslut, inbegripet skälen för införandet i förteckningen, till berörda personer och enheter antingen direkt, om deras adress är känd, eller genom att ett meddelande offentliggörs, så att sådana personer och enheter ges tillfälle att inge kommentarer.

2. Om kommentarer inges eller om väsentliga nya bevis framförs ska rådet se över sitt beslut och informera de berörda personerna eller enheterna i enlighet därmed.

(3) Förfarandet för att ändra bilagan till beslut 2010/127/Gusp bör inbegripa ett krav på att meddela de angivna personerna eller enheterna skälen för införandet i förteckningen i enlighet med vad som meddelats av sanktionskommittén, så att de ges tillfälle att inge kommentarer. Om kommentarer inges eller om väsentliga nya bevis framförs bör rådet se över sitt beslut mot bakgrund av dessa kommentarer och informera den berörda personen eller enheten i enlighet därmed.

Artikel 7b

1. I bilagan ska man ange de skäl som FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén lämnat till att de förtecknade personerna eller enheterna har införts i förteckningen.

(4) Detta beslut respekterar de grundläggande rättigheter och principer som erkänns särskilt i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna, i synnerhet rätten till ett effektivt rättsmedel och till en opartisk domstol, rätten till egendom och rätten till skydd av personuppgifter. Detta beslut bör tillämpas i enlighet med dessa rättigheter och principer.

2. Bilagan ska också i förekommande fall innehålla de uppgifter som tillhandahålls av FN:s säkerhetsråd eller av sanktionskommittén och som är nödvändiga för att identifiera de berörda personerna eller enheterna. När det gäller personer kan uppgifterna inbegripa namn och alias, födelsedatum och födelseort, nationalitet, pass- och ID-kortsnummer, kön, adress (om känd) samt befattning eller yrke. När det gäller enheter kan uppgifterna inbegripa namn, plats och datum för registrering samt registreringsnummer och driftsställe. I bilagan ska även datum för införandet i förteckningen genom FN:s säkerhetsråd eller sanktionskommittén tas upp."

(5) Detta beslut står också i full överensstämmelse med medlemsstaternas skyldigheter enligt Förenta nationernas stadga och den rättsligt bindande karaktären hos FN:s säkerhetsråds resolutioner.

(6) Det krävs ytterligare insatser från unionen för att genomföra vissa åtgärder.

⁽¹⁾ EUT L 51, 2.3.2010, s. 19.

Artikel 2

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 26 juli 2010.

På rådets vägnar

C. ASHTON

Ordförande

KOMMISSIONENS BESLUT**av den 26 juli 2010****om tilldelning av ytterligare dagar till sjöss till Portugal inom Ices-sektionerna VIIIc och IXa med undantag av Cádizbukten***[delgivet med nr K(2010) 5011]***(Endast den portugisiska texten är giltig)****(2010/415/EU)**

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EU) nr 53/2010 av den 14 januari 2010 om fastställande för år 2010 av fiskemöjligheterna för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd i EU-vatten och, för EU-fartyg, i andra vatten där fångstbegränsningar krävs ⁽¹⁾, särskilt punkt 7 i bilaga IIB, och

av följande skäl:

- (1) I punkt 5.1 i bilaga IIB till förordning (EU) nr 53/2010 anges det maximala antal dagar som unionsfartyg med en total längd på minst 10 meter, som ombord medför trålar, snurrevarar och liknande redskap med en maskstorlek på 32 mm eller större och nät med en maskstorlek på 60 mm eller större och bottenlångrevor, får uppehålla sig i Ices-sektionerna VIIIc och IXa utom Cádizbukten under perioden 1 februari 2010–31 januari 2011.
- (2) Enligt punkt 7 i bilaga IIB får kommissionen bevilja ett antal ytterligare dagar till sjöss då ett fartyg får uppehålla sig inom det geografiska området när det medför sådana fiskeredskap ombord; utgångspunkten för detta är definitivt upphörande med fiske sedan den 1 januari 2004.
- (3) Den 8 februari, 23 februari, 25 mars och 22 april 2010 lämnade Portugal uppgifter som visar att 28 fiskefartyg har upphört med sin verksamhet sedan den 1 januari 2004. Mot bakgrund av de inlämnade uppgifterna och den beräkningsmetod som anges i punkt 7.1 i bilaga IIB bör Portugal för perioden 1 februari 2010–31 januari 2011 tilldelas 19 ytterligare dagar till sjöss för fartyg

som ombord medför de fiskeredskap som anges i punkt 2 a i den bilagan.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från kommittén för fiske och vattenbruk.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Det maximala antal dagar ett fiskefartyg som för Portugals flagg och ombord medför fiskeredskap som anges i punkt 2 a i bilaga IIB till förordning (EU) nr 53/2010, och som inte omfattas av något av de särskilda villkor som anges i punkt 5.2 i den bilagan, får uppehålla sig i Ices-sektionerna VIIIc och IXa utom Cádizbukten, i enlighet med tabell I i den bilagan, ska ändras till 177 dagar per år.

2. Det maximala antal dagar som anges i punkt 1 ska inte påverka framtida beslut som eventuellt fattas av kommissionen på grundval av punkt 7.5 i bilaga IIB till förordning (EU) nr 53/2010 vad gäller att på nytt bedöma det antal ytterligare dagar till följd av definitivt upphörande med fiske som tidigare har tilldelats av kommissionen.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till Republiken Portugal.

Utfärdat i Bryssel den 26 juli 2010.

På kommissionens vägnar

Maria DAMANAKI

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EUT L 21, 26.1.2010, s. 1.

PRENUMERATIONSPRISER 2010 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på cd-rom	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, cd-rom, 2 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig cd-rom med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Cd-rom-format ersätts av dvd-format under 2010.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

SV